

YIDDISH BOOK CENTER NEWSPAPERS COLLECTION  
NUMBER KC5780-185mfv13i13

# GERECHTIGKEIT (YIDDISH JUSTICE)

Volume 13 Issue 13  
November 1931

THE KHEEL CENTER FOR LABOR-MANAGEMENT  
DOCUMENTATION AND ARCHIVES  
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY



YIDDISH BOOK CENTER

AMHERST, MASSACHUSETTS

This collection was made possible with the support of  
Abby Joseph Cohen and David M. Cohen.

---

## Gerechtigkeit (Vol. 13, Iss. 13)

### Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

### Comments

*Justice* was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

*Gerechtigkeit* was the Yiddish-language edition of *Justice*.





# גערעכטיקייט

אפיציעלער אָרנאַן פון דער אינטערנעשאַנאַל ליידים נאַרמענט וואַרקערס יוניאָן

Vol. XIII. No. 13.

Jersey City, N. J., November, 1931

Price 10 Cents

א מאַיאריטעט פון די לאָקאַלס האָבען באַ-  
שלאָסען, אז דער טעקס זאָל געצאָלט ווערען,  
סווי די מינאָריטעט זיך אונטערוואַרפען.  
וואָרים אויב די מינאָריטעט זאָל זיך ניט  
אונטערוואַרפען די באַשלוסען פון דער מאַ-  
יאָריטעט, איז עס איבערהויפט ניט מעג-  
ליך פאַר יוניאָנס צו עקזיסטירען.

אַט דער פונקט איז שאַרף אונטערגע-  
שטראכען סאי פון פרעזידענט שלעזינגער  
סאי פון סעקרעטאַר-טרווער דובינסקי.  
אויב די מינאָריטעט אין דער יוניאָן זאָל  
זיך ניט אונטערוואַרפען די באַשלוסען פון  
דער מאַיאריטעט, האָבען זיי אָנגעוויזען,  
וועט מען קיינמאָל קיין גענעראַל סטריק  
ניט קענען רופען אין טרעיד. ווען די  
אפערייטאָרס, די פינישערס און די פרע-  
סער וועלען באַשליסען צו סטריקען, וועלען  
קענען קומען די קאָטערס און זאָגען, אז זיי  
וועלען ניט דעם סטריק און אז זיי וואָר-  
פען זיך ניט אונטער דעם באַשלוס פון דער  
מאַיאריטעט. זיי וועלען מיט רעכט אָנ-  
וויזען אויף די האַנדלונגען פון די לאָקאַל  
לען 1, 9 און 22 אין באַצונ צו דעם איצ-  
טיגען טעקס פון \$3.75 וואס די מאַיארי-  
טעט פון די לאָקאַלס אין דער אינטערנע-  
שאַנאַל האָבען אָנגענומען.

עס איז דעריבער געווען באַזונדערס אַנ-  
גענעם צו הערען ווי איין באַריכט נאָכ'ן  
צווייטען האָט דערצעהלט ווי לאַיאַל און  
איבערגעבען עס זיינען די אלע אַנדערע לאַ-  
קאַלס צו דער אינטערנעשאַנאַל און מיט  
וואס פאַר אַן איינשטימיגקייט דער טעקס  
איז אָנגענומען געווארען אין די מיטטע  
פלעצער. און עס איז ניט אזוי דער רע-  
זולטאַט פון דער אָפּשטימונג ווי דער שעה  
נער יוניאָן גייסט און די טרייהייט צו דער  
אינטערנעשאַנאַל, וואס האָט זיך אויסגע-  
דריקט אויף די פאַרזאַמלונגען, וואו די אפ-  
שטימונג איז פאַרנעקומען.

**די האַנדלונג פון די לאָקאַלס**  
די לאָקאַלען 1, 9  
און 22 אין באַצונ  
צו דעם \$3.75 טעקס האָט פאַרנומען אַ  
נאנץ באַדייטענדען טייל פון דער צייט פון  
דעם מיטינג פון דער דזשענעראַל עקזעקס-  
טיווע. פרעזידענט שלעזינגער איז געווען  
מיט דער מינונג, אז די לאַגע, וואָס איז

שטעהן שטענדיג אויף דער וואַך און אָנ-  
פיהרען אַן אָנגעשטרענגטען פאַרטיידיגונגס-  
קאַמף.

יעדער פון די ווייט-פּרעזידענטען האָט  
געהאַט פיל צו דערצעהלען, ווי אזוי דער  
קאַמף ווערט געפירט און ווי שווער דער  
קאַמף איז צו פיהרען, און עס איז בלויז  
וואס די ארבייטער זיינען צוגעבונדען צו  
דער יוניאָן און האַלטען זיך אייניג ניט עס  
זיך זיי איין אָפּצושלאָגען דעם אָנגריף פון  
די באַסעס.

**אַ טרייסט וואָרט  
אין דער שווע-  
רער לאַגע.**

אינטערנעשאַנאַל און זייער איבערגעבענ-  
הייט צו איהר איז געווען דאָס שטאַרק-  
סטע טרייסטענדע וואָרט אויף דעם מיטינג  
פון דער דזשענעראַל עקזעקטיווע אין פּר-  
לאַדעלפּיע. עס איז געווען באַזונדערס  
טרייסטענד פאַר דעם פרעזידענט פון דער  
אינטערנעשאַנאַל, ברודער שלעזינגער, וועל-  
כער איז געקומען צו דעם מיטינג אונטער  
דער געדריקטער שטימונג וואס עס הערשט  
אין דער יוניאָן אין ניו יארק.

פרעזידענט שלעזינגער האָט אין זיין  
אויספיהרליכען באַריכט וועגען דעם צו-  
שטאַנד פון דער אינטערנעשאַנאַל זיך באַ-  
זונדערס אָפּגעשטעלט וועגען דער לאַגע  
אין דער יוניאָן אין ניו יארק און ער האָט  
וועגען איהר גערעדט מיט גרויס פאַרדרום.  
די האַנדלונג פון לאָקאַל 1, לאָקאַל 9 און  
לאָקאַל 22 וועגען דעם שטייער פון דריי  
דאָלער און 75 סענט, וואס איז אַן אָפּ-  
גער ברוך פון דער דיסציפלין פון דער  
אינטערנעשאַנאַל, האָט אַרויסגערופען אַ סך  
ביטערע ווערטער ביי פרעזידענט שלעזינג-  
ער אין זיין באַריכט. עס איז ניט קיין  
פראגע ווי אזוי די בעאמטע פון די דער-  
מאָנטע לאָקאַלס האָבען דעם שטייער באַ-  
קעמפט, נאָר ווי אזוי זיי האָבען זיך גע-  
שטעלט געגען איהם, ווען אַ מאַיאריטעט  
פון די לאָקאַלס פון דער אינטערנעשאַנאַל  
האָבען דעם טעקס אָנגענומען.

יעדער מיטגליד פון דער יוניאָן און  
יעדער לאָקאַל פון דער אינטערנעשאַנאַל  
האָט אַ רעכט צו זיין געגען דעם טעקס  
און צו שטימען געגען איהם, אָבער ווען

די באַריכטען **צום מיטינג פון  
דער דזש. עקו.** אין אונזער טרעיד —  
דאָס איז געווען דער  
טערנעשאַנאַל. אלגעמיינער טאָן פון  
די באַריכטען וואס

זיינען אָפּגעגעבען געווארען פון די מיט-  
גלידער פון דער דזשענעראַל עקזעקטיו-  
וע פון דער אינטערנעשאַנאַל, וועלכע  
זיינען זיך צוגעפונען אויף זייער פער-  
טעל-יעהרליכען מיטינג אין פילאדעלפיע.  
עס איז שלעכט אומעטום, אין ניו יארק  
און שיקאַגאָ, אין טאָראָנטאָ און אין קליי-  
לאַנד, אין באַסטאָן און אין מאַנטרעאַל.  
עס איז פאַראן אַן אונטערשיד צווישען איין  
שטאַדט און די אַנדערע אין מאַנכע איינ-  
צעלהייטען, אָבער ניט אין דעם אלגעמיי-  
נעם צושטאַנד. דער סעזאן איז אומע-  
טום געווען אַ שלעכטער. עס איז פאַראן  
בלויז איין טרייסט: די פרויען באַקליי-  
דונגס אינדוסטריע איז ניט די איינציגע,  
וואס ליידט אזוי שטאַרק פון דעם איצ-  
טיגען קריזיס אין לאַנד. אין גענענטייל,  
אַנדערע אינדוסטריען זיינען נאָך פיל שווע-  
רער געטראפּען געווארען. ווען מען מאַכט  
אַ פאַרגלייך קען מען זעהן, אז די אר-  
בייטער פון אַנדערע אינדוסטריעס געפיר-  
נען זיך אין אַ פיל שווערערער לאַגע ווי  
די ארבייטער אין דער פרויען באַקליידונגס  
אינדוסטריע. און אויב די פיהרער פון  
דער אינטערנעשאַנאַל קענען זיך ניט באַ-  
רימען, אז עס איז זיי צו פאַרדאַנקען, וואס  
דער קריזיס האָט דער פרויען באַקליידונגס  
אינדוסטריע אביסעל לייכטער געטראפּען,  
ווי די אַנדערע אינדוסטריען פון לאַנד, קע-  
נען זיי זיך אָבער דאָך באַרימען דערמיט,  
אז זיי האָבען געטאָן אלץ וואס איז מעגליך  
אַנצוהאַלטען די יוניאָן באַדינגונגען אין  
דער אינדוסטריע און אז די ארבייטער  
זאָלען וואס ווייניגער ליידען פון דער  
שלעכטער צייט.

אומעטום האָבען די באַלעבאַטס געזוכט  
אויסצונוצען די איצטיגע שווערע צייט פאַר  
זייערע אינטערעסען. אומעטום האָבען די  
באַלעבאַטס געמאַכט פראכעס דירעקט  
אָדער אינדירעקט צו שניידען וויידיזשעס  
און פאַרערגערען די ארבייטס-באַדינגונגען  
און אומעטום האָט די יוניאָן געמוזט



פרעזידענט שלעזינגער וועט פארטרעטען  
די אינטערנעשאנאל ביי דער קאנווענשאן  
פון דער א. פ. און ל.

לויט דער צאָהל מיטגלידער, וואָס די  
אינטערנעשטאַנאַל האָט, איז זי בארעכטיגט  
צו 5 דעלעגאַטען. דאָס יאָהר וועט אָבער  
די אָרגאַניזאַציע זיין פאַרטראָמען בלויז  
דורך איין דעלעגאַט. ערשטענס דערפאַר  
וואָס די ריזע נאָך וואנקואווער קאָסט  
טייער און צווייטענס ווייל מאַנכע פון די  
דעלעגאַטען קענען אין דער צייט פון יאָהר  
ניט פאַרלאָזען זייערע פּאָסטענס איבער די  
וויכטיגע אָרגאַניזאַציאָנס-אַרבייט וואָס עס  
ווערט אונטערגומען אין די יוניאָנס מיט  
וועלכע זיי זיינען פאַרבונדען.

די 15טע קאנווענשאָן פון דער אמערי-  
קען מעדעריישאָן און לעיבאָר וועט ערעפֿענט  
ווערען פון פרעזידענט וויליאם גרין מאַנ-  
טאג, דעם 15טען אָקטאָבער, אין וואַנשא-  
ווער, בריטיש קאָלאָמביא.

די קאנווענשאָן וועט דויערען 2 וואָ-  
כען, ביז דעם 16טען אָקטאָבער. פרעזידענט  
כענדרושאָמין שלעזינגער פאָהרט אָפּ נאָך  
וואַנשאַווער ענדע סעסעמבער צו פאָר-  
טרעטען די אינטערנעשאָנאל ליידים גאָר-  
מענט וואַירסערס יוניאָן ביי דער קאנווענ-  
שאָן.

באנאן עמבראידערי ארבייטער מאכען  
דורך א קורצען ערפאלגרייכען  
גענעראל סטרייק

דינגונגען זיינען אין ביידע אסאסיאישאָן  
אגרימענטס די זעלבע. א 40 שטונדיגע  
ארבייטס-וואָך, א מינימום סקעיל פון 45  
דאָלאַר, 8 געזעצליכע יום-טובים פאר וועל-  
כע די ארבייטער דארפן קריגען בא-  
צאָהלט און די אנדערע פונקטען. אין דעם  
אגרימענט מיט דער טאָקערס אסס'ן איז  
אויך פאראן א פונקט, אז די וואָס קריגען  
ניט דעם מינימום-סקעיל דארפן גלייך קרי-  
גען א העכערונג און 10 פראָצענט יעדע  
4 וואָכען ביז זיי וועלען דערגרייכען דעם  
סקעיל.

אויסער די 65 באלעבאטיס וואָס בא-  
לאנגען צו די צוויי אַסאָסיאיישאַנס האָט  
שוין די יוניאָן ביז איצט געסעטעלט מיט  
50 אינדעפּענדענט באַסעס. די יוניאָן  
האַלט נאָך אָן דעם אָרגאַניזאַציאָנס דרייוו  
און איז אַנטשלאָסען צו צווינגען יעדען  
באַס אין טרייד צו סעטלען מיט דער יוניאָן.  
די אַרבייטער וועלכע זיינען געגאַנגען אַר-  
בייטען צוריק אין די געסעטעלטע שטעטער  
צאָהלען 10 פּראָצענט פון זייערע ווידעוועס  
די קאָמיטע פון דער באַנאז עמבראָ-  
דערי וואַירקערס יוניאָן, וועלכע האָט, צוזא-  
מען מיט ווייס-פּרעזידענט וואַנדער, גע-  
פיהרט די פאַרהאַנדלונגען מיט די בעלי-  
בתים און געסעטעלט דעם סטרייק זיינען :  
דער מענעדזשער פון לאָסאַל, ברודער לעאָן  
האַטמאַן; דער טשערמאַן פון לאָסאַל, י.  
פרידמאַן, און די ברידער נייטהעזן ריזעל,  
ווייליאַם אַלטמאַן און מ. פישמאַן.

די באַנאז עמבראָדער ארבייטער לאָך  
קאל 66 האָבען היינטיגען מאָנאַט דורכגע-  
מאַכט א קורצען ערפאלגרייכען גענעראל-  
סטרייק. כאָטש דער סטרייק איז נאָך נישט  
אין גאַנצען פאַרענדיגט ווייל עס ווערט  
נאָך פאַרמגעזעצט דער קאמפּיין געגען מאַנ-  
כע אינרעפּענדענט באָסעס, ווינען אָבער די  
גרעסטע מערהייט פון די אַרבייטער פון  
טרייד שוין צוריק אין די שעפּער אונטער  
יוניאָן-קאָנטראָל און יוניאָן-באדינגונגען.  
א שטיקעל צייט איידער דער אַנרימענט  
מיט די באלעבאַסטיס איז אויסגעגאַנגען האָט  
די יוניאָן גערופען די אַסאָסיאַטישע צו  
א קאָנפּערענץ. פּרעזידענט שלעזינגער האָט  
פּרעזענליך זיך באטייליגט אין דער ער-  
שטער קאָנפּערענץ מיט דער אַסאָסיאַטישען.  
ווען ער האָט אָבער געמוזט אָפּפּאַהרען אי-  
בער די וויכטיגע יוניאָן אַנגעלעגענהייטען  
אין אַנדערע שטעט האָט ער באשטימט  
ווייס-פּרעזידענט וואַנדרער אַנצופּיהרען די  
ווייטערע פארהאַנדלונגען מיט די באלעבאַ-  
סיס צוזאַמען מיט דער קאָמיטע און בא-  
אמטע פון לאָקאל 66.

נאך אַ רייע קאָנפערענצען פאַר און  
נאָכדעם ווי דער סטריק איז גערומען גע-  
וואָרען, איז די פאַרשטעהער פון דער יונג-  
יאָן געלונגען צו סעטלען מיט דער הויפט  
אָפּסיאָנישט אין טרייד, וועלכע באשטעהט  
פון 25 באַלעבאַטס און מיט דער טאַקער  
און העמסטמישערס אָפּס'ן צו וועלכער עס  
באַלאַנגען 40 באַלעבאַטס. די הויפט בא-

וויינען דורכגעפיהרט געווארען א ראנק די  
קאמפערטאציע פון די קלאָוק און דעם מצ-  
כער פון טאראנטא.

אײך ווײל אויסדריקען מײן טיפּסטען  
דאַנק צו אַלע די וואָס האָבען מיר געהאָל־  
פּען מאַכען די אַלע אונטערנעמונגען פאַר  
אָן מוסקעס. אײך ווײל באַדאַנקען די אַלע  
און נײע דזש. ב. מעמבערס. די עקזעקוטיוו  
באָרדס פֿון לאָסאַל 14, 92, 83 און 68.  
אײך ווײל פּרעזיעל באַדאַנקען די אַלע און  
נײע עקזעקוטיוו באָרדס פֿון לאָסאַל 72  
פאַר די קאָאָפּעראַציע, וואָס זײ האָבען מיר  
געשענקט די גאַנצע צײט. אײך ווײל באַ-  
דאַנקען די אַלע אָמיסערס, באַצאָהלעט און  
ניט־באַצאָהלעט, און אײך ווײל אײך פאַרזײ-  
כערען, אַז די טאָראָנטאָ פּלאָק און דרעס  
מאַכער זײנען מיר אײנגעבאַטען געוואָרען  
אין האַרצען און מײן גאַנצען לעבען וועל  
אײך אײסער געדענקען די פּרײנרשאפט, די  
קאָאָפּעראַציע און די ליבע וואָס אײַהר האָט  
מיר געשענקט.

זייט געזונט, מאַראַנמאָר קלאָוס און  
דעם מאַכער, און לאַמיד האַפּען זי איהר  
וועט אימער אָנהאַלטען אייער לאַיאַליטעט  
צו דער יוניאָן, און מיר זאָלען הערען נוסע  
גרוסען וועגען מעכטיגע אָרגאַניזאַציעס פון  
קלאָוס און דעם מאַכער אויף דעם אַמע-  
ריקאַנער קאָנטינענט.

בעדנארד שעדון.

דזשענעראל אָרנאָנייזער א. ל. ג. וו. י.

**באפטאן פירמע מוז צעה-  
לען \$30,000 צו אויסנע-  
שלעסענע ארכייטער**

די באסמאנער קלאוס און דרעם מא-  
כער יוניאן האט לעצטען מאנאט געוואר-  
גען אן אויסערגעווענהליך וויכטיגען זיג  
אין קאורט, וועלכער וועט זיכער האבען  
א ווירקונג אין דער ציטונגס אויף בא-  
סעס וואס זוכען אפצוברעכען אן אריי-  
מענט מיט דער יוניאן און באשריען זיך  
פון וויערע פארמליכטונגען צו די ארביי-  
טער.

דער רעפערט פון סופריאר קארט האָט  
געמליך ארויסגעגעבן אן אנטישיידונג אז די  
רעספירמע „פאקטאָר און פרידמאן“  
האָט דורך איהר ברעכען דעם אנרימענט  
מיט דער יוניאן און אויסשליסען די אר-  
בייטער פאראורזאכט די ארבייטער שאדען  
אויף 80 טויזענד דאלאר און דארף די  
סומע באצאלען. עס איז צום ערשטען  
מאל וואס דאָס געריכט באשטימט א גע-  
וויסע גרויסע סומע געלט אלס שאדען ער-  
וואן פאר די ארבייטער, וועלכע האבען גע-  
ליטען דורך דעם, וואס דער באָס האָט  
געבראכען דעם אנרימענט. אין דער היינ-  
זיכט וועט די ראָזינע אנטישיידונג דינען  
אלס פרעצידענט אין דער צוקונפט.



# פארבייגענהענדיג

פון צביון.

אויסגעארבייט א קאנסטיטוציע פאר דער נייגעשאפטענער דייטשער רעפובליק. און די סאציאליסטען האבען אויסגעפיהרט, אז אין דער קאנסטיטוציע זאל אריינגעשריבען ווערן א פונקט וואס אנערקענט דאס רעכט פון די ארבייטער אויף ארבייט. עס הייסט, אז אין דייטשלאנד איז דאס רעכט אויף ארבייט א פונקט פון דער קאנסטיטוציע און א גרונדגעזעץ פון דער רעפובליק. אבער וואס איז דער לאגישער אויספיהר פון אזא געזעץ? דער אויספיהר איז, אז אויב דער ארבייטער האט נישט קיין ארבייט איז עס די פליכט פון דער מלוכה צו זאגן גען פאר זיין עקזיסטענץ. עס הייסט, אז דורך דעם געזעץ פון רעכט אויף ארבייט קומען מיר צו דעם שלום, אז עס איז די אויפגאבע פון דער מלוכה צו פארזיכערן דעם ארבייטער אין פאל פון ארבייטסלאז-יגקייט.

ווען די אמעריקען פערעריישאן און ליר באר האט פעסטגעשטעלט דעם פרינציפ פון רעכט אויף ארבייט האט זי דאך זיכער נישט געמיינט, אז עס איז די פליכט פון דער מלוכה צו באזארגען יעדען ארבייטסלאזען מיט ארבייט. דאס איז דאך אונטער די איצטיגע אומשטענדען און באדינגונגען נישט מעגליך.

איך נעם אן, אז ווען די רעגירונג אין אמעריקא זאל נאך וועלען קען זי שאפען ארבייט פאר א פאר מיליאן ארבייטסלאזען זי קען אונטערנעמען פארשיידענע נוצליכע קהל'שע ארבייטען, ביי וועלכע זי קען בא-שעפטיגען א גאנץ גרויסע צאהל ארבייטער, אבער אין אמעריקא זיינען איצט פאראן איבער 7 מיליאן ארבייטסלאזען און פאר זיי אלעמען קען די רעגירונג, ווען זי זאל אפילו וועלען, נישט שאפען קיין ארבייט.

און אונגענומען, אז ווען א פאר מיליאן ארבייטסלאזען וועלען קריגען ארבייט ביי רעגירונגס אונטערנעמונגען וועלען שוין צוליב זיי נאך א באדייטענדע צאהל ארבייטסלאזען קריגען ארבייט אין פריוואטע אונטערנעמונגען. אבער עס וועלען דאך אלץ בלייבען א גרויסע צאהל ארבייטסלאזען קען דאך די רעגירונג נישט שאפען קיין ארבייט, לאמיר זאגען, פאר ארבייטסלאזען קלאקסאכער. טא וואס וועלען זיי האבען פון דעם פרינציפ פון רעכט אויף ארבייט? עס איז דאך קלאר, אז אויב דער פרינציפ פון רעכט אויף ארבייט זאל נישט ארויף-לעגען קיין פליכט אויף דער מלוכה צו פארזיכערן דעם ארבייטער מיט עקזיסטענץ, אויב זי קען איהם נישט באזארגען מיט ארבייט, דאן האט דאך דער פרינציפ קיין שום ווערט.

\* \* \*

די ארבייטער אין אמעריקא קענען זיך

ניטא קיין ערנערע זאך ווי קנעלען, — האט א מלמד זיך באקלאגט. — נישט אמת, עס איז פאראן אזוינס, וואס איז נאך ער-גער ווי קנעלען, — האט א צווייטער מלמד געענטפערט, — עס איז ערנער, ווען קיין קנעלונג איז אויך נישטא.

אומגעפער דיוועלביגע דעבאטע איז פארגעקומען אויף דער קאנווענשאן פון דער אמעריקען פערעריישאן און לייבאר אין וואנקאווער. איינער פון די רעדנער האט זיך באמיהט צו באווייזען ווי שלעכט עס איז פאר די ארבייטער ארבייטסלאזען פאר-זיכערונג, אדער די „דאָל“, ווי מען האט עס דא א נאמען געגעבען. אויף דעם האט איינער פון די דעלעגאטען געענט-פערט: די „דאָל“ מעג אפשר טאקע זיין שלעכט, אבער עס איז נאך ערנער נישט צו האבען די „דאָל“.

און עס זעהט אויס, אז דער דאָזיגער איינפאכער געדאנק, אז אויב די „דאָל“ איז אפילו שלעכט איז אבער אהן דער „דאָל“ נאך ערנער, האט אונגעפאנגען גע-ווינען אנהענגער אין דער אמעריקען פער-עריישאן און לייבאר. עס זיינען דאס מאָל ארויסגעטראָטען פאר ארבייטסלאזען פארוי-כערונג אזעלכע וויכטיגע פערעריישאן-פיה-רער, ווי טאָבין, דער געוועזענער טרעזש-רער פון דער אמעריקען פערעריישאן און לייבאר, און מעהאן, דער פרעזידענט פון דער קאר-קאנדוקטאָרס יוניאן. און אויב עס זאל געהן אזוי ווייטער, דאס הייסט, אויב דער געדאנק פון ארבייטסלאזען פאר-זיכערונג זאל אין דער אמעריקען פערעריי-שאן אזוי ווייטער פראגרעסירען, ווי ער האט עס אין פאָריגען יאָהר, דאן קען מען האפען, אז אויף דער נעקסטער קאנווענשאן פון דער פערעריישאן וועט א רעזאָלוציע פאר ארבייטסלאזען פארזיכערונג קריגען א מאַיאָריטעט. נישט מעהר דאס קינד וועט קריגען אן אנדער נאָמען. מען וועט עס מאַכען אזוי, אז עס זאל הייסען, אז מיר דא אין אמעריקא האבען אויסגעטראכט א נייע זאך און מיר האבען נישט נאכגעטאן איראָפּא.

\* \* \*

די פאָדערונג פון רעכט אויף ארבייט, ווענען וועלכער מען האט גערעדט אויף דער קאנווענשאן פון דער אמעריקען פערעריישאן און לייבאר, איז א סך ראדיקאלער, ווי די פאָדערונג פון ארבייטסלאזען פארזיכערונג. מיר זאגען צו דער געזעלשאפט, אדער די-רעקט צו דער רעגירונג, אז עס איז איהר פליכט צו באזארגען די ארבייטער מיט אר-בייט. אָט די פאָדערונג פון רעכט אויף ארבייט האבען די סאציאליסטען אין דייטשלאנד ארויסגעשטעלט אויף דער גרינ-דונגס פארזאמלונג אין ווימאר, וואס האט

פיהל, אז די שטערענדע עלעמענטען אין דער יוניאן האבען זיך ווידער גענומען אונ-טערגראבען די עקזיסטענץ פון דער יוניאן און זוכען איהר צו פארניכטען און אז מען דארף דעריבער שטעהן אויף דער וואך און אפהיטען די יוניאן פון זייער צושטערענ-דער ארבייט.

און עס איז גראד איצט די צייט, ווען פאר דער אינטערנעשאנאל שטעהען פאר אזוי פיל שווערע מלחמות מיט די באלע-באטיס. עס זעהט אויס, אז א גענעראל סטרייק אין דער דעם אינדוסטריע פון ניו יארק איז דעם ווינטער אונפארמיידליך. און א גענעראל סטרייק אין דער דעם-אינדוסטריע, וואס איז אזוי גרויס אויסגע-וואקסען, מיינט א גרויסע, שווערע מלחמה. און מיר האבען שוין דערמאנט, אז אויך די קלאקסאכער אין ניו יארק דארפען זיך גרייטען צום קאמף. און די אינטערנע-שאנאל איז נישט בלויז אין ניו יארק. זי האט איצט אונטערגענומען צו ארגאניזירען דעם דעם-טרייער אין שיקאגא. די דעם-מאכער אין פילאדעלפיה פאָדערען, אז א גענעראל סטרייק זאל ערקלערט ווערען אין דעם דעם-טרייד פון פילאדעלפיה. אין פארשיידענע שטערט דארפן באנייט ווע-רען דעם ווינטער אגרימענטס מיט די בא-לעבאטיס און מען קען קיינמאל נישט ווי-סען ווי אזוי עס קען זיך ענדיגען. דארף מען דעריבער זיין גרייט. אבער צו זיין גרייט צום קאמף מיט די באלעבאטיס דארף מען פריהער פאר אלץ האבען אייניגקייט ביי זיך אין דער יוניאן. מיר ווילען דע-ריבער האפען, אז אלע די וואס זיינען פאר-אינטערעסירט אין דער עקזיסטענץ פון דער אינטערנעשאנאל און אין דעם זיגרייכען אויסגאנג פון דעם קאמף וואס איהר שטעהט פאר דעם ווינטער מיט די באלעבאטיס ווע-לען איהר העלפען שאפען וואס מעהר איר-ניגקייט און וואס מעהר גאנצקייט אין איה-רע רייהען און וועלען איהר העלפען דורכ-פיהרען איהרע גרויסע און שווערע אויפ-גאבען וואס ליגען אויף איהר.

## GERECHTIGKEIT

A Labor Journal

Published every month by the International Ladies' Garment Workers' Union

Office of Publication:

76 Montgomery St., Jersey City, N. J.

General Office:

3 W. 16th St., N. Y. C. Tel. CHelsea 3-2148

BENJAMIN SCHLESINGER, President  
DAVID DUBINSKY, Secretary-Treasurer  
DR. B. HOFFMAN, Editor

Subscription price, paid in advance,  
\$1.00 per year.

Vol. XIII. No. 13 November, 1931

Entered as Second Class matter, Aug. 7, 1928 at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of August 24, 1912. Acceptance for mailing at special rate of postage, provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.



געשאפטען געווארען אין דער יוניאן, דורך די האנדלונג פון די דערמאנטע לאקאלע מאדערט, אז די קאנווענשאן פון דער אינ-טערנעשאנאל, וואס דארף פארקומען אין מאי, זאל צונויפנערופען ווערען מיט עט ליכע חרשים פריהער. ענדע יאנואר אדער שפעטסטענס אנטפאנג פערבואר, האט ער ערקלערט, וועט מען דארפן אנטפאנגען אהאנדלונגען וועגען באנייען דעם אפ-שאך מיט די קלאוסטער-מאנופעקטורערס אין יו יארק און מען קען פאראויסזעהן, אז מען וועט זיך דארפן צוגרייטען צו א שווערען קאמף. עס איז אבער שווער פאר דער יוניאן זיך צוגרייטען צו א קאמף מיט די מאנופעקטורערס, ווען אין דער יוניאן ווערט נאך געפיהרט אן אינערליכער קאמף און ווען לאקאלע פון דער קלאוסט-מאכער יוניאן זאגען זיך אפ צו פאלגען די באשלוסען פון דער אינטערנעשאנאל. עס וועט דעריבער בעסער זיין ווען די קאנ-ווענשאן פון דער אינטערנעשאנאל וועט אפגעהאלטען ווערען, איידער די פארהאנד-לונגען וועגען באנייען דעם אפשאך אין דעם קלאוסטעריי אין ניו יארק וועט זיך אנטפאנגען. די קאנווענשאן וועט ווייזען, אז די אינטערנעשאנאל איז אייניג און אז איהר אויטאריטעט איז פעסט און זיכער, ניט קוקענדיג אויף דעם, וואס א פאר לא-קאלע האבען געמאכט א פארזוך צו ברע-כען די דיסציפלין.

עס איז אבער געווען די מיינונג פון די מייסטע מיטגלידער פון דער דזשענעראל עקזעקוטיוו, אז ניט קוקענדיג אויף דעם, וואס זיי שטימען מיט פרעזידענט שלעזינגער אין נאנצען איין אין זיין שטעלונג צו דער דיסציפלין-ברוך פון די דערמאנטע לאקאלע, דענקען זיי אבער דאך, אז די אויטאריטעט פון דער אינטערנעשאנאל איז ניט אויף דאס מינדעסטע שוואכער געווא-רען. טאקע די אפשטימונג פון דעם מעקס האט געווייזען, אז די נאנץ גרויסע מאיא-ריטעט איז טריי און לאיאל צו דער אינ-טערנעשאנאל און ווען א פאר לאקאלע פרובירען ברעכען די דיסציפלין דארף די אינטערנעשאנאל זיי זאגען, אז זי וועט עס ניט דולדען און זי וועט אין דעם האבען הינטער זיך די שטיצע פון דער נאנץ גרוי-סער מאיאריטעט פון איהרע מיטגלידער, וואס ווילען האבען א געאייגנטע יוניאן און וואס ווייסען אז די ערשטע באדינגונג פאר דער עקזיסטענץ פון א יוניאן איז, אז די מינאריטעט זאל זיך אונטערווארפען די באשלוסען פון דער מאיאריטעט. איינ-רופען די קאנווענשאן פריהער ווי געוועהנ-ליך איז דעריבער ניט גויטיג, בפרט נאך ווען מען נעמט אין באטראכט די אנדערע טיילען פון דער אינטערנעשאנאל פאר ווע-מען די צייט פון א קאנווענשאן אין יא-נואר איז אין נאנצען ניט קיין באקוועמע. די ניו יארקער דרעסמאכער יוניאן, למשל, קען זיין וועט אין יאנואר זיך נאך גע-פינען אין מיטען פון א גענעראל סטרייט. אין אנדערע שמערט ווידער וועט די קלאוס-מאכער יוניאן אין יענער צייט זיין פאר-

נומען מיט פארהאנדלונגען וועגען אנגרי-מענטס.

### די פליכט פון די בעאמטע פון די לאקאלע

מיר ווילען האפען, אז נאכדעם, ווי די דזשענעראל עקזעקו-טיווע פון דער אינ-טערנעשאנאל האט קלאר און דייטליך פעסטגעשטעלט, אז נאכדעם ווי א גרוי-סע מאיאריטעט פון די לאקאלע האבען מיט א מאיאריטעט שטימען גוטגעהייסען דעם טעקס פון \$3.75, איז עס די פליכט פון אלע מיטגלידער פון דער יוניאן דעם טעקס צו צאלען, וועלען די בעאמטע פון די לאקאלע ערפילען זייער פליכט צו דער יוניאן און וועלען דעם טעקס וואס גי-כער אויפמאנען.

עס איז פאר אונז דא ניט גויטיג צו דערמאנען די בעאמטע פון די לאקאלע, אז עס איז זייער פליכט אפצוהייטען די קאנ-סטיטוציע פון דער יוניאן און אויפצו-פאסען אז מיטגלידער פון דער יוניאן זא-לען פאלגען די באשלוסען פון דער יוניאן. מיר זיינען זיכער, אז יעדער בעאמטער ווייסט עס אליין. עס איז די שבועה וואס ער גיט, ווען ער נעמט איבער זיין אמט אין דער יוניאן.

עס איז היינט מעהר ניט קיין פראגע אויב איינער איז פאר אדער געגען דעם טעקס. וועגען דעם האט מען געקענט ריי-דען און דיסקוטירען, איידער דער טעקס איז אפגעשטימט געווארען. היינט, ווען דער טעקס איז אפגענומען געווארען, איז בלויז פאראן די פראגע וואס ניכער איהם אויפ-צומאנען.

### אן ענטפער וועגען מאכען עקאנאמיע

דער באריכט פון סעקרעטער טרעזשור דובינסקי ברודער דו-בינסקי איז, פארביי-געהענדיג געווען א גוטער און איבערציי-גענדער ענטפער צו דער טענה פון די לא-קאלע 1, 9 און 22, אז די אינטערנעשאנאל דארף איינפיהרען מעהר עקאנאמיע. ברודער דובינסקי'ס באריכט האט זיך מעהר פארנומען מיט דער אלגעמיינער אר-בייט און מיט דעם אלגעמיינעם צושטאנד פון דער יוניאן. נאך ווען ער איז גע-קומען צו דער פינאנציעלער לאגע פון דער יוניאן האט ער אנגעוויזען, אז ווען די לא-קאלע, וואס זאגען אז די אינטערנעשאנאל דארף מאכען עקאנאמיע, וואלטען זיך גע-לערענט פון דער אינטערנעשאנאל ווי צו מאכען עקאנאמיע, וואלט די קלאוסמאכער יוניאן וועניגסטענס זיך געפונען אין א סך א בעסערען פינאנציעלען צושטאנד. ער האט אנגעוויזען, אז די אינטערנע-שאנאל האט געשנימען אויסגאבען וואו און ווי ווייט מען האט נאך געקענט. די אויס-גאבען פון דער אינטערנעשאנאל זיינען היינט דערפיהרט געווארען צו א מינימום און די באאמטע פון דער אינטערנעשאנאל האבען פרייוויליג איינגעשטימט צו רעדו-צירען נאנץ באדייטענד זייער געהאלט. ער

ווייזט דעריי אן, אז ער האט צו מאכען לאקאלע געשריבען, אז זיי זאלען רעדוצירען זייערע אויסגאבען און לעבען עקאנאמי-שער. ער האט, למשל, געצויגען די אויפ-מערקזאמקייט פון איין לאקאל, אז אויסגע-בען פיר טויזענד דאלאר אויף וואהלען פאר באאמטע איז צופיל, אבער דער ענט-פער איז געווען, אז פאר די נעקסטע וואה-לען האט דערוועלביגער לאקאל אויסגעגעבען נאך מעהר. א צווייטען לאקאל האט ער אויפמערקזאם געמאכט, אז ער ברענגט אויס צופיל געלד אויף אדווערטייזמענטס אין די צייטונגען, אבער מען האט זיך צו איהם ניט צוגעהערט. די לאקאלע האבען אוי-טאנאמיע און זיי קענען אויסגעבען געלד וויפיל זיי ווילען, אויב זיי האבען נאך.

### ווען די לאקאלע וואלטען געלעבט עקאנאמישער.

ווען די לאקאלע וואלטען געלעבט עקאנאמישער, וואלט דער דזש-באארד פון דער קלאוסמאכער יוניאן גע-ווען אין א בעסערען פינאנציעלען צו-שטאנד. וועגען דעם שלעכטען פינאנציע-לען צושטאנד פון דזשאנט באארד האט ברודער נאנלער, דער מענעדזשער, זיך נאנץ שטארק באקלאגט אין זיין באריכט.

ארבייט אין די שעפער איז פאראן ווע-ניג, אבער ארבייט אין דזשאנט באארד איז פאראן א סך. עס איז אן אלטער כלל, אז ווען עס איז פאראן וועניג ארבייט אין די שעפער איז פאראן א סך ארבייט אין דער יוניאן.

און וואלט כאטש אין אזא שלעכטער צייט געווען איינגיקט אין דער יוניאן, וואלט מען געהאט מעהר מוט און מעהר אנדענונג צו דער ארבייט. פעהלט אבער די איינגיקט און די ארבייט ווערט דע-ריבער דאפעלט שווער. זי ווערט כמעט אונמעגליך. וועניגסטענס פיהלט ער, אז זי איז געווארען פאר איהם צו שווער.

וועגען דער ארבייט אין דזשאנט באארד קען מען זיך מאכען א שטיקעל פארשטעלונג פון דעם, וואס אין די לעצטע פאר יאהר זיינען אויפגענומען געווארען ארום 8 טויזענד פארשידענע קלאנען פון די שעפער און אז 95 טויזענד דאלאר זיי-נען אויפגעמאכט געווארען פאר די ארביי-טער פאר ניט דערצאהלטע ווידזשעס, אי-בערשטונדען און געזעצליכע ימים טובים. 112 טויזענד דאלאר זיינען אויפגעמאכט געווארען פאר די ארבייטער פון די מאנר-פעקטורערס און דזשאבערס, ווייל זייערע קאנטראקטארס האבען ניט געצאהלט. 45 טויזענד דאלאר זיינען אויפגעמאכט געווא-רען אלס שטראף פאר ניט אפהייטען יוניאן-באדינגונגען.

### ווען איינגיקט אין דער יוניאן איז אזוי גויטיג.

איינגיקט אין דער יוניאן איז גע-ווען דער לייטמא-טיוו פון דעם גאנ-צען מיטינג פון דער דזשענעראל עקזעקו-טיווע אין פילאדעלפיא. עס איז דער גע-



# אייניגע געדאנקען וועגען דער היי-אריגער א. פ. און ל. קאנווענשאן אין וואנקאווער

פון ש. יאנאווסקי.

כע וויינען אָנגענומען געוואָרען און וויינען אפשר געווען גוט און ריכטיג מיט צוואַנג ציג, דרייסיג, פופציג יאָהר צוריק, וויינען נאָך אלץ גוט און פאַסיג אין דער איצ-טיגער צייט, ווען די אומשטענדען האָבען זיך אַזוי גרינדליך געענדערט?

איך פרעג: איז דען דאָ אין אירגענד וועלכער פאליסי אזא באַזונדערע קרושה, דאָס מען זאָל איהר ניט סטאַרען ענדערען, אפילו ווען דאָס גאַנצע ארומיגע לעבען שרייט און פאַדערט אַ נייע פאליסי, אַ נייעם וועג?

מען רעדט פון אַ געוויסער גאָמפערס פאליסי, און אָט אויף דעם געפיהל פון פיעמעט צו אַ גרויסען מאָן שטיצען זיך עס פילע פיהרער פון דער פערדעריישאָן און האַלטען זיך נאָך אלץ ביי די אלטע ווערטער און לאַזונגען, וועלכע האָבן שוין לאַנג פאַרלאָרען יעדען זין. אָבער איך בין זיכער, דאָס ווען גאָמפערס וואָלט איצט גע-לעבט, וואָלט ער אַליין פאַרוואָרפען דאָס אלטע, דאָס אָפגעלעבטע, און די וועלט וואָלט איצט געזעהן פאַר זיך אַ גאַנץ אַנדער גאָמפערס, אַ גאָמפערס, וועלכער וואָלט פול און גאַנץ אויסגעדיקט די געדאַנקען און געפיהלען פון דעם אַרבייטער אין אַמעריקא, אַ גאָמפערס, וועלכער וואָלט גע-האַט דעם מוט צו פאַרוואָרפען די אלטע מענות, און וואָלט דערמיט באוויזען, דאָס ער איז ניט טויב צו דעם שטורמדיגען לע-בען ארום איהם.

איך האָב זעהר גוט געקאַנט גאָמפערס'ן, און איך בין זיכער דאָס דערזעלכער גאָמפערס, אויף וועמען וויינע איצטיגע יורשים שטיצען זיך, וואָלט זיי פאַרלייקענט אלס וויינע ריכטיגע גאָמפערס, וועלכע רעכענען זיך ניט מיט די נייע פאַדערונגען פון לעבען און פאַרווינגען זיך אין חלומות פון אַ לאַנג-פאַרשטאַרבענער פאַרגאַנגענהייט.

איך וויל ערקלערן בפרהסיא, אז אויך מיר איז ניט שטאַרק צום האַרצען די פאַר-דערונג פון אַ געצוואונגענעם אַרבייטסלאָז-זען-אינשווענעם, אין וועלכען די רעגירונג זאָל זיין אַ גאָר גרויסער בעל-דעה. איך האָב מיינע געוויסע גרינדע דערצו, אין וועלכע דאָ איז ניט דער פלאץ זיך אריי-צולאָזען.

אָבער שטאַרק געגעריש ווי איך פיהל זיך צו דעם פלאץ, דאָך אז איך זעה פאַר זיך די גרויסע ברעג-לאַינס, וועלכע האַל-מען זיך אין איין פאַרמעהרען איבער'ן גאַנצען לאַנד, אז איך זעה די אַלגעמיינע שנאָרעריי, אין וועלכע די רעגירונג מיט דער הילף פון די ערנסטע הויט-שינער

איך גלויב, דאָס עס וועלען זיך פיהלען שטאַרק ענטוישט אלע פריינד פון דער אַמעריקען פערדעריישאָן אָו ליובאַר, וועלכע האָבען געגלויבט, דאָס ענדליך איצט, אין דער גרויסער אַרבייטער-גוים איבער גאַנץ אַמעריקא, וועט זי, די פאַרשטעהערין פון דער אַמעריקאַנער אַרבייטערשאפט, אַרויס-קומען מיט דעם גוטיגען וואָרט, אין וועל-כען עס זאָל זיך אויסדריקען דער גאַנצער צער און צאָרן פון די מיליאָנען אַרבייטס-לאָזע. וואָרים, אויב ניט זי, סו ווער זאָל עס טאָן? און אויב ניט איצט, סו ווען דען?

זאָל צוגעגעבען ווערען, פאַר אַרנומענטס סייק, אז די ביז-איצטיגע פאליסי פון דער א. פ. און ל. איז געווען מעהר אָדער ווע-ניגער אַ באַרעכטיגטע, אין איינקלאַנג מיט די הערשענדע אומשטענדען אין אונזער לאַנד פון איין זייט, און מיט דאָס פיהלען און דענקען פון די אַרבייטער פון דער אַנדערער זייט, אָבער איינער מוז דאָך זיין טויב און בלינד, אז ער זאָל ניט וויסען, אז אָט יענע אומשטענדען האָבען זיך גאָר שטאַרק געביטען. קיינער קאָן שוין ניט בא-ריהמען זיך מעהר, ווי אין די לעצטע עט-ליכע יאָהר, אז אין אַמעריקא שטאַרבט קיינער ניט פון הונגער. די הונגע-רטרבנות שטעכען דאָך איינעם אין די אויגען אויף שרים און טרים, סו ווי קאָן אַ גרויסע קערפערשאפט, וועלכע פרעמענדרט צו זיין די פאַרשטעהערין פון דעם אַמעריקאַנער אַרבייטער, ערקלערען, אז די פאליסיס, וועל-

צעהלען די פיהרענדע ברידער פון די לאַ-קאלס 1, 9 און 22 וואס די „לינקע גרופען“ טראכטען וועגען זיי. יענע שעמען זיך עס ניט אויסצוזאָגען. זיי שעמען זיך בלויז אויסצוזאָגען, אז זיי וויינען קאָמוניסטען און אז זיי וויינען געשיקט פון דער קאָמו-ניסטישער פאַרטיי צו צוברעכען די יוניאָן. אָבער מען ווייס עס, ווען זיי זאָגען עס אפילו ניט אויס. און ווען זיי ווייסען עס יא, דאָן זאָלען זיי אַ טראכט טאָן וואס די ווייטערדיגע אַנטוויקלונגען קענען זיין.

היסטאָריע ווערט געשריבען כדי מען זאָל פון איהר לערנען און די היסטאָריע פון דער קלאַס מאכער יוניאָן אין די לעצ-טע עטליכע יאָהר איז דאכט זיך נאָך פריש אין זכרון. און ווען מען לערענט היסטאָריע זעהט מען, אז הנה פאַסירונגען כאַזערען זיך מאַכען מאָל איבער, אָבער זיי כאַזערען זיך דאָך ניט איבער אין אלע איינצעלהייטען. עס זעהט אויס, אז עס איז דאָס זעלביגע, אָבער עס איז דאָך פאַר-שידען. עס וואָלט געווען ליכטער צו פאַרהיטען, אז געשעהענישען זאָלען זיך ניט איבערכאָזערען, ווען זיי וואָלטען צום צווייטען מאָל פאַרגעקומען פונקט ווי אין ערשטען מאָל. אָבער די צרה איז, וואס צום צווייטען מאָל קומען זיי פאַר אַ ביסעל אַנדערש און מען דארף האָבען אַ שאַרף אויג עס צו דערזעהן אין פאַרויס און אַ פאַרשענדען בליס אויסצורעכענען וואס די נייע אַנטוויקלונג וועט ברענגען.

איך וויל ניט זיין סוואַרד-זעהער. איך בין בטבע אַן אָפטימיסט און האָפ-שטענדיג אויף דאָס בעסטע, אָבער ווען איך זעה אַ גרוב, זאָג איך „וואַטש יאָר סטעפ!“ און איך קען אייך פאַרזיכערען, אז דער וואָס זאָגט אייך „וואַטש יאָר סטעפ“ איז אייך אַ בעסערער פריינד, ווי די, וואס שטויסען אייך אין גרוב אריין.

איך ווייס ניט צי איך האָב דאָ גע-זאָגט צופיל אָדער צו ווייניג, אָבער איך וועל זיך דאָ אָפשמעלען.

## דער חונט און דער לייב

(פאַבעל)

פון נחום י.

אַ חונט וואָס האָט דעם לייב אלס פריינט געהאט, ניט קאָנענדיג זיך אַנגלויבען מיט איהם צו זאָם, האָט איהם אַמאָל אַ נייע חניפה צוגעטראָגען:

— איך מוז דיר זאָגען,

אַז אויף דער גאַנצער וועלט,

סיי אין די וועלדער, סיי אין פעלד,

איז גאַרניט צו געפינען

אַ חיה נאָך איינע וואָס זאָל פאַרדינען,

און זיין אַזוי ווי דו באַרעכטיגט צו דער קרוין!

אַ קלייניגקייט, פון דיין געשריי אַליין

פאַרלירען אלע חיות דאָך דעם זינען.

און וואָרפען זיך צעשראַקענע אויף דר'ערד...

— „און דאָך“, — געענטפערט האָט לייב פאַרקלערט,

„ס'איז גאָר צום לאַכען,

אַ פליגעלע אַ קליינט קאָן מיר משוגע מאַכען...“



לארען, אבער עס איז פאראן אן אנטשול-  
דיגונג פאר זייער טעות. עס איז דאך א  
פאסט, אז רעמוי מעקדאנאלד'ס ארבייטער  
רעגירונג איז אין דער לעצטער צייט ניט  
געווען איבערינס פאפולער ביי א סך אר-  
בייטער אין ענגלאנד.

\* \* \*

מען האט געצויגען מין אויפמערקזאמ-  
קייט אויף אן ענטפער, וואס איז געווען גע-  
דוקט אין דער „פרייהייט“ אויף א בריף,  
וואס א פאבריקאנט ס. ל. האפמאן האט  
געשריבען וועגען ברודער דובינסקי'ס אינ-  
טערנאטיווע וועגען סאָוועט רוסלאנד. פון דעם  
ענטפער קען מען זעהן, אז דער דערמאנ-  
טער פאבריקאנט איז א שטארקער אנהענג-  
ער פון דער סאָוועט רעגירונג און ער פאר-  
מאכט דובינסקי'ס פאר די היגע קאמ-  
ניסטען, אז זיין באריכט וועגען דער קלאוס-  
אינדוסטריע אין רוסלאנד איז ניט ריכטיג.

מיר האט דער ענין פאראינטערעסירט.  
איך האב געוואלט וויסען וואס דאס איז  
פאר א פאבריקאנט, וואס איז אזא גע-  
טרייע פריינד פון די קאמוניסטען און איך  
האב אויסגעפונען דאס פאלגענדע:

ס. ל. האפמאן איז איינער פון די גאנץ  
גרויסע פאבריקאנטען אין דער נאָרדעל אינ-  
דוסטריע און ער איז איינער פון די פאר-  
ביסענסטע שונאים פון ארבייטער יוניאנעס.  
עס איז שוין מעהרערע מאל געמאכט גע-  
ווארען א פארזוך צו ארגאניזירען זיין שאפ,  
אבער ער האט מיט דער הילף פון זיין פאר-  
מעגען אלע מאל געקענט ארויסווייזען אזא  
שטארקען ווידערשטאנד און אזוי פיל  
אויסדויער, אז זיינע סטרייקענדע ארביי-  
טער פלעגען, געטריבען פון הונגער, זיין  
געצוואונגען אויסצוגעבען זייער סטרייק.  
מאכע ברודער דובינסקי אליין האט ביי  
איהם אָנגעפיהרט א לאנגען פארבייטערטען  
סטרייק.

און אט דער געשווארענער פייד פון  
ארגאניזירטער ארבייט און באקעמפער פון  
ארבייטער יוניאנעס איז עס א פריינד פון  
קאמוניזם און פון דער קאמוניסטישער  
רעגירונג אין רוסלאנד!

די איינציגע ערקלערונג פאר דער דאך-  
זיגער זאגערבארער פריינדשאפט קען איך  
געפינען בלויז אין דעם, וואס מר. ס. ל.  
האפמאן האט זיך צוגעקוקט צו די יוניאנעס  
ברעכערישע ארבייט פון די היגע קאמ-  
ניסטען און זיין הארץ איז דערוואריסט גע-  
ווארען פאר זיי. און איך מוז צוגעבען, אז  
מר. ס. ל. האפמאן זעהט אויס צו זיין א  
גאנץ פראקטישער מענטש. פאר דעם קאמ-  
ניזם פון די היגע קאמוניסטען האט ער ניט  
וואס מורא צו האבען. זיי וועלען אזוי  
גיי פון איהם זיין שאפ ניט אוועקנעמען.  
דערפאר אבער טוען זיי איצט פאר איהם  
פראקטישע, נוצלאכע ארבייט מיט זייער  
יוניאנע-ברעכעריי. עס איז דעריבער פא-  
ראן א געניגענדע שטארקע אורזאך, אז ער  
זאל זיין אזא שטארקער פריינד פון די  
קאמוניסטען.

\* \* \*

איך גלויב, אז איך דארף ניט דער-

האבען אין זינען, אז א פארטיי וואס האט  
אונטער זועלכע אונגעוועהנליכע שווערע  
באדינגונגען, ווען איהרע אייגענע פיהרער  
און די פראמינענטסטע פון זיי האבען זיך  
פאראייניגט מיט איהרע שונאים איהר צו  
באקעמפען, דאך געקראגען נאָהענט פון 7  
מיליאן שטימען, איז זי גאנץ ווייט פון צו  
זיין צושטעמערט.

אבער עס האנדעלט זיך ניט בלויז ווע-  
גען דער ארבייטער פארטיי אין ענגלאנד,  
נאר אויך וועגען די ארבייטער אין ענג-  
לאנד. מען קען דאך ניט פארליקענען  
דעם פאסט, אז די שונאים פון דער ארביי-  
טער פארטיי האבען אָפּגעהאלטען זייער זיג  
מיט דער הילף פון ארבייטער שטימען.  
מיט די שטימען פון די באלעבאטעס אליין  
וואלט די קאנסערוואטיווע פארטיי ניט גע-  
קענט אָפּגעהאלטען אזא גרויסען זיג. עס  
האבען דאך זיכער פאר איהר געשטימט  
מיליאנען ארבייטער. די ארבייטער פארטיי  
האט פארלארען אין די וואהלען איבער א-  
דערהאלבען מיליאן שטימען און אויב מען  
קען ניט זאגען, אז אלע פון די אָפּגעפא-  
לענע זיינען ארבייטער, ווייל די ארבייטער-  
פארטיי האט אין די פריהערדיגע וואהלען  
געקראגען א סך שטימען פון דעם מיטעל-  
קלאס, זיינען אבער דאך זיכער א גאנץ  
גרויסע צאָהל פון די אָפּגעפאלענע געווען  
ארבייטער.

און אומזיסט פרובירט מען זוכען אן  
ערקלערונג אין דעם כאראקטער פון דעם  
ענגלאנדער. וואָרום אויב עס איז דאך שול-  
דיג דער כאראקטער פון דעם ענגלאנדער  
האט ער געדארפט זיין דער זעלביגער ביי  
די ענגלישע קאפיטאליסטען און פריצים, ווי  
ביי די ענגלישע ארבייטער און פויערים.  
דער אמת איז דאך אבער, אז די ענגלישע  
קאפיטאליסטען און פריצים וויסען אלע  
מאל פאר וועמען זיי דארפן שטימען. זיי  
וועלען קיינמאל ניט שטימען פאר די, וואס  
זיינען געגען זייערע אינטערעסען. זיי גארט  
מען ניט און זיי לאזען זיך ניט גארען.  
בלויז אונבאוואוסטזיניגע ארבייטער און די  
פויערים און א טייל פון מיטעל-קלאס וואס  
ווייס קיינמאל ניט וואו ער באלאנגט, לאזען  
זיך אָפּגארען. מען דארף נאר אויסגעפינען  
א גוטען פלאן ווי זיי איינצושערעקען. און  
דאס מאל האט מען דאך אפילו שטארק  
ניט געדארפט זוכען מיט וואס זיי איינ-  
צושערעקען. מען האט זיי איינפאך גע-  
שראקען מיט הונגער.

און אפשר באנעה איך אן אונרעכט  
געגען די ענגלישע ארבייטער, וואס איך זאג  
אויף זיי, אז עס איז לייכט זיי אָפּצוגארען.  
מען דארף ניט פארנעמען דעם פאסט, אז  
א סך פון זיי האבען א סך מעהר דער-  
ווארט פון דער ארבייטער פארטיי, ווען זיי  
האט איבערגענומען די רעגירונג. א סך  
פון זיי האט זיך געפיהלט שפעטער א-  
טוישט און זיי האבען געגלויבט, אז זיי  
פארלירען גארנישט פון דעם בייט.

עס איז אמת, אז זיי וועלען זיך גאנץ  
גיי דערוויסען, אז זיי האבען געמאכט א  
גרויסען טעות און זיי האבען א סך פאר-

איצט באריהמען און זאגען, אז זיי זיינען  
ניט די איינציגע וואס לאזען זיך אָפּגארען  
פון פאליטישענס, נאר אז די ארבייטער אין  
ענגלאנד זיינען ניט קלינער פון זיי און לאך-  
זען זיך אויך אָפּגארען.

נו, מען קען ניט לייקענען דעם פאסט,  
אז די ארבייטער אין ענגלאנד האבען זיך  
אין די לעצטע פארלאמענט וואהלען גע-  
לאזט אָפּגארען, אבער מען דארף דעם  
פאסט ניט איבערטרייבען.

די ארבייטער פארטיי האט פארלארען  
די רעגירונג אין ענגלאנד, אבער דאס האט  
זי ניט פארלארען דורך די וואהלען, נאר  
דורכדעם, וואס רעמוי מעקדאנאלד האט  
פאראייניגט געגען דער ארבייטער פארטיי  
די קאנסערוואטיווע און די ליבעראלען.

מיט דעם אייגענעם כח האט די אר-  
בייטער פארטיי דאך קיינמאל ניט געקענט  
אָנהאלטען די רעגירונג. זי האט אלע מאל  
נויטיג געהאט די שטיצע פון די ליבעראלען.  
און די ארבייטער פארטיי וואלט קיינמאל  
ניט געוועהלט אזא גרויסע צאָהל פארטרע-  
טער אין פארלאמענט, ווי זיי האט עס גע-  
האט מיט א פאר יאָהר צוריק, ווען די  
ליבעראלען וואלטען זיך דאן פאראייניגט  
מיט די קאנסערוואטיווע. און וואלט ענג-  
לאנד געהאט א גערעכטערע וואהל-סיסטעם,  
ווי דאס האט דייטשלאנד, עס הייסט א סיס-  
טעם פון פראפארציאנעלע פארטרעטער-  
שאפט, וואלט די נידערילאנד פון דער אר-  
בייטער פארטיי אין די לעצטע וואהלען ווייט  
ניט געווען אזוי גרויס. מען דארף ניט  
פארנעמען, אז די ארבייטער פארטיי האט  
אויך אין די לעצטע וואהלען געקראגען  
נאָהענט צו 7 מיליאן שטימען און אז די  
קאנסערוואטיווע פארטיי האט געקראגען  
בלויז מיט אן ערך 4 און א האלב מיליאן  
שטימען מעהר. און ווען ענגלאנד ווא-  
געהאט אזא וואהל-סיסטעם ווי אין דייטש-  
לאנד, וואו יעדע פארטיי קיינט אזוי פיל  
פארטרעטער לויט דער פראפארציע פון די  
שטימען וואס זיינען אָפּגעגעבען געווארען  
פאר איהר, דאן וואלט דער אונטערשייד  
צווישען דער צאָהל פארטרעטער אין פאר-  
לאמענט פון דער קאנסערוואטיווע פארטיי  
און פון דער ארבייטער פארטיי ניט געווען  
אזא גרויסער. די פארטרעטערשאפט פון  
דער קאנסערוואטיווע פארטיי אין פארלא-  
מענט וואלט געווען מיט עטוואס מעהר ווי  
א דריטעל גרעסער ווי פון דער ארבייטער-  
פארטיי. איצט אבער איז איהר פארטרע-  
טערשאפט מיט מעהר ווי 9 מאל אזוי פיל  
גרעסער. אט האבען די ליבעראלען, וואס  
האבען שותפות געמאכט מיט די קאנסע-  
רוואטיווע, געקראגען בלויז אן ערך פון צוויי  
און א פערטעל מיליאן שטימען און דאך  
האבען זיי דערוועהלט ארום 70 פארטרע-  
טער אין פארלאמענט בעת די ארבייטער-  
פארטיי, וואס האט געקראגען קנאפע 7  
מיליאן שטימען, האט ערוועהלט בלויז 52  
פארטרעטער.

און ווען מען ליענט אין די צייטונגען  
זועלכע אויסדרוקען, אז די ארבייטער פאר-  
טיי איז צושטעמערט געווארען, דארף מען



# לאנדאנער קלאוקמאכער פאר האנדלען וועגען פאראייניגונג מיט

## די ענגלישע יוניאנס\*

פון י. ל. פיין.

מיר האבען שוין אין לעצטען ארטיקל אנגעוויזען אויף דער קאנסטאנטער וואס איז אנגעגאנגען צווישען די 2 ענגלישע יוניאנס אין דער קליידער אינדוסטריע, די „יוניטעד נארמענט וואירקערס“ און די „אמאלנאמיר טער סאסייעטי און טעילאָרס“. די דאזיגע קאנסטאנט איז מיט דער צייט געוואָרען אלץ שטארקער און שטארקער. יעדער צד האט זיך געלאָזט קאָסטען באַדייטענדער סך מען געלט נים אין אַ קאמף מיט די באלע באַטימ פאר בעסערע באַדינגונגען פאר די אַרבייטער, נאָר אין אַ קאמף פון איין יוניאן געגען דער צווייטער, און די באלעבאטיס האָבען, נאָטירליך, דערפון פראָפּיטירט. דער דזשענעראַל קאָנסיל פון טרייד יוניאן קאָנ- גרעס, צו וועלכען די ביידע קערפערשאַפטען וויינען געווען אנגעשלאָסען, האָט דאָן באַ- גריפען די ערנסטקייט פון דער לאַגע, און זי האָט צוזאָמענגעטרופען די צוויי יוניאנס און זיי אויפגעפאָדערט, אז זיי זאָלען אָנהויבען פארהאנדלען וועגען אַ פאראייניגונג. מען האָט אויך דאָן איינגעלאָדערן די לאַנדאָנער אידישע קלאוקמאכער יוניאן, וועלכע איז נים געווען אנגעשלאָסען צום טרעדי-יוניאן קאָנגרעס, און מען האָט אויך די אידישע יו- ניאן געבעטען אז זיי זאָל ווערען אַ שותף צו דער פאראייניגונג. און אזוי ווי געוויסע

(\*) זינט געקאָסטע פוין האָט צוגעשיקט דעם אַרטיקל איז שוין די פראַגע אָפגעשטימט געוואָרען און די מענטשליכע האָבען באַ- שלאָסען זיך נים אָנצושליסען אַן די ענגלישע יוניאנס.

פעהלען, און אפילו, ווען מיר זאָלען אָנ- נעמען אז איבערזאָהר אין דער צייט ווע- לען אלע מיליאָנען האָבען אַ דזשאַב, ביי וועלכען זיי וועלען מאַכען אַ שעהנעם בכבוד'יגען לעבען. וואָרים, אין בעסטען פאל, מוז מען אָבער רעכענען, אז אין אַ צייט שפעטער וועט דאָס רעדעל זיך ווידער אַ דרעה טאָן און מיר וועלען ווידער האָבען אַ קריזיס, טו פארוואָס זאָלען די אַרבייטער נים פאר- זיכערען זיך געגען הונגער באַצייטענס? פארשטעהט זיך, דאָס וויבאלד אין דעם ענין פון אַרבייטסלאָזען אינשורענס האָט זיך די קאָנווענשאַן געשטעלט אויף דעם אלטען שטאנדפונקט, איז שוין נאָר קיין וואונדער נים, דאָס אין אלע אנדערע מינ- דערוויכטיגע פראַגען האָט זי אנגענומען איהר אלטען שנים, ווי למשל, די אומ- פארטייאישע פאליסי אין פאליטיק, וועלכע דריקט זיך אויס אין „באלוינען אונזערע פריינד און באַשטראָפּען אונזערע פיינד“, דאָס זעלבע וועגען אימיגראַציע. יא, זי האָט נאָך געפאָדערט אַ שטארקערע באַנענצונג ווי ביז איצט, און אזוי ווייטער און ווייטער. איין רעזאָלוציע, אז די פּעדעריישאָן זאָל קעמפּען געגען דעם אינדזשאַנסשאָן, נאָר

פיהרער פון דער קלאוקמאכער יוניאן הא- בען דאן זעהר געוואָלט אז אויך די אידישע שניידער אַרבייטער זאָלען זיין אנגעשלאָסען צום טרעדי יוניאן קאָנגרעס, האָבען זיי דאן געוויקט אויף די מיטגלידער, אז זיי זאָלען באַשטימען אַנטויל צו נעמען אין די פאר- האנדלונגען וועגען אַ פאראייניגונג פון די דריי יוניאנס.

דאָס איז געווען אין 1924, ווען די פאר- האנדלונגען האָבען זיך אָנגעהויבען. מען האָט דאן אַריינגענומען די אידישע קלאוק- מאַכער יוניאן אין טרעדי יוניאן קאָנגרעס מיט דעם באַדינג אז זיי זאָלען זיין שותפים צו דער פאראייניגונג, עס איז אָבער דאן דערפון נאָרניט געוואָרען, כאָטש דריי יאָהר נאָכאָנאַנד האָבען זיך די פארהאנדלונגען געשלאָסען. די א. א. מ. האָט געפאָדערט פארצוג און זי האָט געוואָלט מען זאָל אָנ- נעמען איהרע רולם, ווייל זי איז די ע ל ס ט פון יוניאן פון ענגלאַנד. די נאָר- מענט וואָירקערס ווידער האָט געפאָדערט מען זאָל איהר געבען דעם אויבענאָן, ווייל זי איז די ג ר ע ס ט שניידער יוניאן פון ענגלאַנד, אזוי אז די צוויי יוניאנס האָ- בען נים געקענט קומען צו קיין איינפאָר- שטענדנים. און ווען דער טרעדי יוניאן קאָנ-

נים אַכטענדיג אויף דעם אינדזשאַנסשאָן געזעץ, וואָס דאָס איז גראָד אין דעם עב- טען נאָמפּערס-גייסט, ווי ער האָט אַליין געהאנדעלט אין פילע פעלע און ווי ער האָט עס געפאָדערט פון די יוניאנס אין קאמף, די רעזאָלוציע איז ערסלערט געוואָרען אלס אַ „לעכערליכע“, ווייל, האָט די קאָמיטע ערסלערט, דער איינציגער וועג צו באַקעמ- פען דעם אינדזשאַנסשאָן איז דורך די גע- זעץ-געבונג!

יא, די וועלכע דענקען, אָדער ווילען מאַ- כען אנדערע דענקען, אז זיי האנדלען אין דעם גייסט פון נאָמפּערס, די האָבען איהם קיינמאָל נים געקאָנט און מיט זייערע איי- טיגע האנדלונגען פארשוועכען זיי נאָר זיין אַנדענקען... אָבער דאָס קאָן לאַנג נים אָנ- האַלטען. די אַרבייטער-באוועגונג אין אמעריקא מוז אָנגעמען אַן אנדער קורס, און די, וועלכע שטעלען זיך אין וועג אַט דעם נייעם גייסט, די וועלען מוזען געהן און די אַרבייטער-באוועגונג וועט ווייטער אויפגעמען איהר פאָרווערטס-מארש, דאָס איינציגע, וואָס קאָן איהר מאַכען צו דעם גרויסען לעבענס-פאקטאָר, צו וועלכע זי איז באַרעכטיגט פון דעם גאנצען פראַגרעסיווען גאנג פון דער מענטשליכער געשיכטע.

גרעס האָט דאן געבעטען די אידישע קלאוק- מאַכער יוניאן אז: אָטש זי זאָל זיך פאר- אייניגען מיט איינע פון די צוויי יוניאנס, כדי צו פארשלאָסערען די צאָהל פון באַזונ- דערע יוניאנס אין דער שניידער טרעדי, האָ- בען דאן די פיהרער פון די קלאוקמאכער- מיט רעכט געענטפערט:

— „מיט וועלכער יוניאן מיר זאָלען זיך נים פאראייניגען, וועלען מיר בריינגען אויף זיך דעם צאָרען פון דער צווייטער יוניאן, וועלכע וועט אונז ווכען צו שטיקען און צו דריקען. דאָרום ווילען מיר פארבלייבען נייטראַל אזוי ווי מיר זיינען געווען פרי- הער.“

אָבער אַ חוץ ריזען אַרומגענס פון די אידישע קלאוקמאכער געגען אַ האַלבער פאראייניגונג, איז אויך דאן געווען דער שטארקסטער אַרומגענס דער פאקט אז די באַדינגונגען וואָס יענע צוויי יוניאנס האָבען דאן אָנגעבאָטען די קלאוקמאכער, זיינען געווען אַזעלכע, וואָס וואָלטען אַוועקגענומען פון די אידישע אַרבייטער נים נור זייער וועלכסטשטענדיגקייט, נור אויך די קאָרדי- נאלע קאָנצעסיעס און פּריווילעגיעס וואָס די קלאוקמאכער האָבען זיך ערוואָרבען ביי די אידישע באלעבאטיס דורך זייער אידישע יוניאן. און דאָך, נים אַכטענדיג אויף די זעהר שלעכטע קאָנדיציען וואָס זיינען דאן געשטעלט געוואָרען צו די קלאוקמא- כער, האָבען די קאָמוניסטישע עלעמענטען האן איינגעלייגט די וועלט אז מען מוז זיך פאראייניגען און מען זאָל זיך פאראייניגען, אבי צו מאַכען איין יוניאן פאר איין איי- דוסטריע.

צייט דאן זיינען גרויסע ענדערונגען פאָרגעקומען סיי אין די שניידער יוניאנס, און סיי אין דער שניידער אינדוסטריע. די גרויסע קליידער פאַבריקאַנטען האָבען זיך אָנגעהויבען צו פאראייניגען אין פער- ראַציעס, און מיט דער הילף פון די נייע מאַשינען זיינען געוואָרען דעם אַרבייטערס באַדינגונגען אלץ ערנער, און אין 1929 האָט דער טרעדי יוניאן קאָנגרעס ווידער צוזאָמענגעטרופען די צוויי ענגלישע שניידער יוניאנס צוזאָמען מיט דער אידישער קלאוק- מאַכער יוניאן און מען האָט ווידער גענומען פארהאנדלען וועגען אַ פאראייניגונג. פון ערשטען צוזאָמענקומפּט איז באלד קענטיג געווען אז די צוויי ענגלישע יוניאנס האָבען פארגעסען זייערע אַמאָליגע פערזענליכע קאָפּיריען און אז זיי זיינען נייטעריג זיך צו פאראייניגען. דער טרעדי יוניאן קאָנגרעס דזשענעראַל קאָנסיל האָט אויפגעצייגט די געפאָהר וואָס שטעהט פאר די שניידער אר- בייטער, וועלכע זיינען נור זעקס פראָצענט אַרגאַניזירט, אויב זיי וועלן פאַרמאָגען זייערע צושפּליטערונג, און די צוויי ענגלישע יוניאנס האָבען באלד געצייגט זייער אָפּער- וויליגקייט צו פאַרקוקען אַ סך פערזענליכע פונקטען, אבי צו קומען צו אן איינפאָר-



שטארקער קאנטורענט צו דעם וואס די יונג  
יאן טוט, און די יוניאן-כאווענונג קען אויף  
אזא אופן ליידען.

אבער אזוי ווייט ווי איך וויל, זיינען  
דא נאנץ וועניג יוניאנס, וועלכע האבען  
ארבייטסלאזען אינשורענס, טו ווי קאן די  
איינפיהרונג פון ארבייטסלאזען אינשורענס  
שטערען דעם לעבען פון דער יוניאן-כא-  
ווענונג?

און דאן, אויב די ארבייטער-כאווענונג  
איז אזא שוואך וועזען, אז די איינפיהרונג  
פון ארבייטסלאזען אינשורענס קאן איהר  
שוין ברענגען דעם טויט, ווייט איך נאָרניט,  
אויב זי וועט פריהער אָדער שפעטער נישט  
צומאכען די אויגען, צי מען וועט יא אָדער  
ניט איינפיהרען די ארבייטסלאזען אינשור-  
ענס.

יא, איך קאן אָסור פארשטעהן די אל-  
טע מיהרער פון דער א. פ. אָו. ל., שטארק  
ווי איך וואָלט עס געוואונשען, און דאָך  
איז פאר מיר די איצטיגע קאָנווענשאָן בשום  
אופן נישט אַ פאַלשטענדיגע ענטווישונג.  
איך מעג זאָגען, דאָס איך האָב מיך ביז  
צו אַ גרויסען גראַד ענטווישט אין אייניגע  
פיהרער פון דער אלטער נואַרדיע, אָבער  
ניט אין דער קאָנווענשאָן, אלס גאנצע.

שטארקער ווי ווען עס איז האָבען זיך  
געהערט נאָר פילע שטימען געגען די אלטע  
פאליטי און, וואָס איז אפשר נאָך פון גרע-  
סערער באדייטונג איז דאָס, וואָס נאָר פילע  
פון די אלטע פיהרער און פאַרשטעהער  
פון גרויסע יוניאנס זיינען אויפגעטראָטען  
פאר דאָס נייע, און האָבען געברויכט גאנץ  
שטארקע אַרגומענטען, אויף וועלכע די בור-  
באָנען אין אונזער אַרבייטער-כאווענונג האָ-  
בען נישט געהאט וואָס צו ענטפערען.

אָס זיינען בלויז עטליכע, וועלכע האָבען  
דערזעהן דאָס ליכט, אז כדי די אַרבייטער-  
כאווענונג זאָל נישט שטארבען דאָ אין אַמע-  
ריקא, מוז אָנגענומען ווערען אַ נאנץ אַנ-  
דער קורס: דעניעל טאָבין, געוועזענער  
טרעזשורער פון דער פּעדערישאַן און איצ-  
טיגער פרעזידענט פון דער בראַדערהוד אָו  
טימסטערס, וו. ד. מעהאָן, דער פיהרער פון  
דער סטריטסאָר יוניאן; מרס. פלאָרענס  
הענאָן פון דער אַמעריקען פּעדערישאַן פון  
דער טיטשערס יוניאן; דאָן דער פאַרשטע-  
הער פון די פאַסט אָפּיס קלירקס, דאָן דאָנ-  
קען, פון דעם סענטראַל לייבאָר קאָנסיל  
פון סיאַטעל, און נאָך פילע אַנדערע. דאָס  
איז ווירטליך עטוואָס גאנץ נייעס, און, ווי  
עס הייסט, איז די רעזאָלוציע געגען דעם  
אָנעמפלאַימענט אינשורענס נאָר אָנגענומען  
געוואָרען מיט אַ תנאי: געמליך, מען וועט  
זעהן, וואָס דאָס געסטע יאָהר וועט ברענג-  
ען, און עס איז כמעט אויסער יעדען  
צווייפּעל, דאָס די קאָנווענשאָן געסטען  
יאָהר אין סינסיעטי וועט זינגען אַ נאנץ  
אַנדער ליד, אַפילו ווען מען זאָל שוין אַנ-  
געמען, אז דער רעליף וועט דעם קומענדיגן  
ווינטער זיין אזוי ווירקזאם, דאָס קיינעם  
פון די מיליאָנען אַרבייטסלאזע וועט פון  
דאָס סאַטע נוימינסטע צום לעבען נאָרניט

ווען אזוי קינדיש, דאָס איך האָב מייע-  
אייגענע אויגען נישט געלויבט.  
אָס איז איין אַרגומענט פון פרעזידענט  
וויליאם גרין: דער אָנעמפלאַימענט אינ-  
שורענס, האָט ער געזאָגט, וואָלט פאַר-  
שלאָסען דעם יוניאן-אַרבייטער מיט דעם,  
וואָס ער וואָלט איהם געצוואונגען אָנצו-  
נעמען אַ דזשאַב אין אַ נישטיוניאָן שאַפּ,  
כדי ער זאָל נישט דאַרפֿען פאַרלירען זיין  
אינשורענס.

לייען איך עס און וואונדער זיך, צי  
דאָס האָט געקאָנט ארויסקומען פון דעם  
מויל פון אַ בר דעת, ווי גרין איז עס נאָר  
אַהן צווייפּעל. אָנז, פּרובירט נאָר אירנענד  
אַן אַרבייטסלאזען אַרבייטער, אַ יוניאן-מאַן,  
אָנצובאָטען אַ דזשאַב, דענקט איהר, דאָס  
ער וועט נאָר פרעגען, צי דער דזשאַב איז  
אין אַ יוניאן-שאַפּ אָדער אין אַ נישטיוניאָן  
שאַפּ? אַבי נאָר אַ טאָג אַרבייט, און איהם  
וועט אָסור אָנהויבען צו אַרען, צי דער  
פלאַץ, וואו ער אַרבייט, איז אַ יוניאן-שאַפּ  
צי נישט. און איצט איז דאָך נישטאָ קיין  
אַרבייטסלאזען אינשורענס, און וויליאם גרין  
האָט מורא מאַכער וועט דער אַרבייטער  
אונטער דעם אָנעמפלאַימענט אינשורענס  
מוזען אַרבייטען אין אַ נישטיוניאָן שאַפּ!  
איז דאָס נישט לעכערליך? און איז דאָס  
זאָגאר עהרענהאַפּט צו געברויכען אזא אַר-  
נומענט? ווייט דען נישט מר. גרין אליין,  
וויפיל טויזענדע און טויזענדע יוניאָן אַר-  
בייטער אַרבייטען איצט אין נישטיוניאָן שע-  
פער? און ווייט ער דען נישט, וויפיל מיר  
ליאָנען אַרבייטער וואָלטען גערן געאַרבייט  
אין נישט קיין יוניאָן שעפּער, כאַטש זיי האָ-  
בען אַ יוניאָן-קאַרד אין זייערע פאַסעטס,  
דאָס איינציגע וואָס זיי האָבען אין קע-  
שענע...

אַ צווייטער אַרגומענט איז געווען, דאָס  
ווען די אַרבייטער וועלען זיין פאַרזאָרגט  
מיט דעם אַרבייטסלאזען אינשורענס, וועט  
דער אַרבייטס-געבער קענען די אַרבייטער  
שטערען אין בויען זייערע אייגענע טרייד-  
יוניאָנס.

אויב דאָס וואָלט געווען אמת, האָט  
דאָך די טרייד-יוניאָן באווענונג אין דייטש-  
לאַנד און ענגלאַנד באדאַרפט שוין לאַנג  
זיין טויט, און די אַמעריקאַנער אַרבייטער-  
כאווענונג האָט באדאַרפט זיין אין דעם  
בליהענדסטען צושטאַנד. איז דאָס אָבער  
אזוי? איז נישט די דייטשע און די ענג-  
לישע טרייד יוניאָן-כאווענונג גראַד פיל מאָל  
שטאַרקער, מעסטער און איינע פון די  
בויענדע כחות אין דעם לעבען פון די צוויי  
לענדער? און קאָן מען דאָסוועלכע זאָגען  
וועגען דער אַמעריקען פּעדערישאַן אָו ליר-  
באָר, ווי פריינדליך איינער זאָל נישט פיה-  
לען צו איהר?

אויך וואָלט דער אַרגומענט געהאַט איר-  
גענד אַ זין, ווען אונזערע יוניאָנס וואָלטען  
געהאַט עטוואָס עהנליכעס צו אַרבייטסלאַ-  
זען אינשורענס. דאָן וואָלט עס געהאַט אַ  
זין צו דענקען, אז זיי באַלד די רעגירונג  
וועט האָבען איינגעפיהרט דעם אינשורענס  
פאַר אַרבייטסלאַזונקייט, וועט זי זיין אַ

לאָזט זיך עס אריין אויף אזא ברייטען  
מאַסשטאַב, דאָן ווי שטאַרק עס איז מיין  
גענערשאַפט צו דעם געצוואונגענעם אַר-  
בייטסלאזען אינשורענס, דאָך מוז איך צו-  
געבען, אז דאָס איז טויזענט מאָל געזיג-  
טער, מעגליכער, בכבוד'יגער, ווי די איצ-  
טיגע בעמלעך, וועלכע איז דער קבר פון  
אַלץ, וואָס איז מענטשען-ווירדיג.

איך וואָלט נאָך אפשר געקאָנט פאַר-  
שטעהן די איצטיגע פיהרער פון דער א. פ.  
אָו. ל., ווען זיי קומען ארויס מיט אַ פאַר-  
שלאָס, אז די אַרבייטער-יוניאָנס אליין, מיט  
זייער אייגענער איניציאַטיווע, זאָלען איינ-  
פיהרען אזא סאָרט אַרבייטסלאזען אינשור-  
ענס. אָדער, אויב דאָס איז נישט מעגליך,  
זאָל די אַרבייטער-יוניאָנס זאָלען ארויסקו-  
מען מיט דער פאַרזענונג, און ווען נויטיג,  
קעממען דערפאַר מיט אַלע כחות, אז די  
קאָפיטאַנען פון דער אינדוסטריע זאָלען  
איינפיהרען אַן אַרבייטסלאזען אינשורענס  
פאַנד, דורך וועלכען די אַרבייטער זאָלען  
זיין פאַרויכערט מיט זייער שטיקעל ברויט  
אין דער צייט, ווען זיי האָבען נישט קיין  
אַרבייט.

אָבער וועגען דעם אַלעס שווייגען אונ-  
זער פיהרער. זיי האָבען נאָרניט וואָס  
פאַרצושלאָגן פון זייער זייט, אויסער דאָס,  
וואָס דער פרעזידענט פון דער פּעדערישאַן  
זאָגט אונז צו, דאָס אזוי שנעל ווי דער  
קאָנגרעס וועט זיך נאָר עפענען, וועט ער  
פאַרזען מיליאָנען, און, אויב נויטיג, ביי-  
ליאָנען פאַר שטילען דעם הונגער פון די  
אַרבייטסלאזען. איז אָבער דאָס, מוז זיך  
יעדער איינער פרעגען מיט אַ געפיהל פון  
ענטריסטונג, די פאַסענדע שטעלונג פון אַן  
אַרבייטער-פיהרער? איינפיהרען אַן אַר-  
בייטסלאזען אינשורענס, דאָס פאַסט נישט,  
דאָס איז נישט אַמעריקאַניש, וואָס דאָס זאָל  
נישט באדייטען. אָבער קומען צו דערזעל-  
כער רעגירונג און אויסבעמלען אַ גרובע, אַ  
גרויסע גרובע — דאָס איז פיין, שעהן,  
עכט אַמעריקאַניש, און אין איינסלאַנג מיט  
דער אלטער נאָטפערס-פאליסי!

דער שרייבער פון די שורות איז אזוי  
געבויט, דאָס ער האָט אימער-צו אַ גרוי-  
סען פאַרלאַנג אריינצוטראַכטען זיך אין דעם  
געדאַנקען-גאַנג אַפילו פון זיינע ביטערסטע  
געגנער. ער טרייט מיט אַלע זיינע כחות  
זיי צו פאַרשטעהן, און געפינען אויף אזא  
אופן אַ געוויסע דעכטפערטיגונג פאַר זייערע  
האַנדלונגען. כּוננע די פיהרער פון דער  
א. פ. אָו. ל., פאַר פילע פון וועלכע איך  
האָב גרויס דרך ארץ, וואָלט איך עס אוראי  
געוואָלט טאָן. אָבער איך מוז דאָ ער-  
קלערען, אז וויפיל איך האָב זיך באמיהט  
זיי צו פאַרשטעהן, אריינצוטראַכטען זיך אין  
זייערע טענות, קאָן איך דאָך נישט געפינען  
עטוואָס, וואָס זאָל מיך קענען מאַכען דענ-  
קען, אז זיי אליין גלויבען אין דעם. איך  
האָב געלייענט אין די צייטונגען די אַרגו-  
מענטען וואָס די מעהרסטע געגנער פון  
אַרבייטסלאזען אינשורענס האָבען געבראַכט  
פאַר דער קאָנווענשאָן, און זיי זיינען גע-



# פרעזידענט שלעזינגער צו די מעמבער פון דער אינטערנעשאנאל

ווענען דער פראנץ פון דעם אסעסמענט, וואס די דזשענעראל עקזעקוטיוו באארד האט באשלאסען\*

(איבערגעדריקט פון „פארווערטס“)

ברידער און שוועסטער:

עס פאסירט זעלבסט, אז איך זאל זיך דארפן באנוצן מיט פלאץ אין א צייטונג צו מאכען א פערזענליכע אפיל צו דער גרויסער מיטגלידערשאפט פון אונזער אינטערנעשאנאל איבער א פראנץ, וואס ווערט זיי איבערגעגעבן צום אפשטימען. איך טו עס דעם מאל, ווייל דער ענין איז פון דער העכסטער וויכטיגקייט. איך פיהל, אז אויף דעם רעזולטאט פון דער אפשטימונג איז אפהענגיג דער שיקזאל פון אונזער נאנצער ארגאניזאציע.

עס האנדעלט זיך ווענען דעם אסעסמענט פון \$3.75, וואס די דזשענעראל עקזעקוטיוו באארד האט באשלאסען ארויסצוליינען אויף אלע מיטגלידער. די לאקאלע דארפן איצט אפהאלטען מיטינגען און באשליסען ווענען גומהייסען דעם אסעסמענט. איך וויל מיט דעם ארטיקל אפערירן צו אלע מעמבערס זיי זאלען שטיצען דעם באשלאס פון דער דזשענעראל עקזעקוטיוו באארד, און אננעמען די אורזאכען פארוואס איך בין אזוי טיף איבערצייגט, אז זיי מר זען עס טאן.

דער אסעסמענט ווערט ארויסגעלייגט צוליב א ספעציעלען צוועק. די יוניאן נייטיגט זיך אין די געלט אום צו קענען אויסצאהלען אין די נעקסטע אכט מאנאטען א העלפט פון צוויי זעהר דרינגענדע חובות.

וואס פאר א חובות זיינען עס? איין חוב אויף דער סומע פון 141 טויזענט דאלאר, זיינען מיר שולדיג צו דער אינטערנעשאנאל-מעדיסאן באנק, וועלכע איז מיט אייניגע וואכען צוריק צוגעשלאסען געווארען פון דעם סטעיט בענקינג דעפארטמענט.

דער צווייטער חוב, אויף דער סומע פון 140 טויזענט דאלאר, זיינען מיר שולדיג אויף די באנדס, וואס די אינטערנעשאנאל האט ארויסגעלאזט מיט דריי יאהר צוריק בעת מיר האבען אנגעפאנגען צוריק אויפצוברענגען די ניו יארקער קלאוק און דרעסמא-כער יוניאן און צוגרייטען זיך פאר דזשע-\*

באמערקונג פון רעדאקציע: דער שרייבער פון פרעזידענט שלעזינגער צו די מיטגלידער פון דער אינטערנעשאנאל איז פון א פיל ברייטערע און ווייטערע באראקטער ווי א פיל ווענען דעם אסעסמענט פון דריי דאלאר און 75 סענט און מיר געניגען דעריבער איהם נויטיג איבערגעדריקט, נישט קוקענדיג אויף דעם, וואס דער אסעסמענט איז שוין אנהענגען געווארען.

בראכען. עס איז געווען א פראנץ פון ראטעווען די יוניאן פון אונטערנאנט. מיר האבען זיך דאן געווענדעט צו אונזערע מיטגלידער און צו אנדערע ארבייטער ארגאניזאציעס, ווי אויך צו אלגעמיינע פריינד פון דער ארבייטער באוועגונג, זיי זאלען קויפען באנדס אלס א „רעסונס הלואה“. די מענטשען, וועלכע האבען די באנדס געקויפט, האבען אונז ארויסגעראטעוועט פון דער קריטישסטער לאגע פילייכט אין דער נאנטער צער געשיכטע פון דער יוניאן. זיי פארדינען אונזער טיפסטע דאנקבארקייט. און עס וואלט געווען פשוט א פארברעכען ווען מיר וואלטען די פריינד אונזערע ענטווישען און זיי נישט באצאהלען.

מען דארף דערביי אין זינען האבען, אז א נאך גרויסער טייל פון דער הלואה אויף די באנדס קומט פון אונזערע אייגענע מיטגלידער, ארבייטער פון טרעיד. זיי האבען אונז געגעבען זייערע לעצטע אפגעשפארטע סענטען, ווייל זיי האבען געהאט צומרויען צו אונז, ווייל זיי האבען געלויבט אין אונזערע פארפליכטונגען. און דאס זעלבע מיט די אנדערע, וועלכע האבען זיך דאמאלסט אויף אונזער הילפסגעשריי אפגערופען. זיי האבען אונז די געלט געבארגט נישט פאר ביזנעס, נאך אויס אידעאליסטישע מאטיוווען. מיר טארען דאס נישט פארנעמען.

נאך דער באסטאנער קאנווענשאן, אין יאהר 1928, ווען איך האב איבערגענומען די פארוואלטונג פון דער יוניאן, האב איך געפונען חובות אויף דער שטוינענדיג רייזענער סומע פון א מיליאן און 750 טויזענט דאלאר. דאס איז געווען די ירושה וואס די קאמוניסטען האבען אונז איבערגעלאזען. איין טייל פון דעם חוב, די סומע פון 700 טויזענט דאלאר, זיינען מיר שולדיג געווען צו די באלעבאטיס. דאס איז געווען די סעקיוריטי געלט, וואס די באסעס האבען דאן איינגעלייגט ביי דער דאמאלסדיגער דזשיינט באארד אלס א גארענטי, אז זיי וועלען אפהייטען דעם אנרימענט. אין צייט פון יענעם סטרייק, אין זומער פון 1926, איז די גאנצע געלט פון דיווען פאגנר פאר טאכלעוועט געווארען. קיין איין סענט דער פון איז נישט געבליבען.

איינע פון די שווערסטע אויפגאבען, וואס מיר האבען געהאט פאר די לעצטע דריי און א האלב יאהר, איז געווען ווי ארויסצוקריכען פון דעם בארג חובות וואס האט אונז שרעקליך געדריקט. דאס איז געווען איינע פון די הויפט אורזאכען, פאר וואס מיר האבען באשלאסען דעם אסעסמענט פון צעהן דאלאר ביי דער קליוולאנד-דער קאנווענשאן מיט צוויי יאהר צוריק. יענער אסעסמענט האט טאקע מעגליך געמאכט פאר אונז צו באצאהלען א גרויסען טייל פון די מעהר פרעסענדע שולדען. אט, צום ביישפיל, דעם חוב פון די 700 טויזענט דאלאר פון די סעקיוריטי געלדער, וואס איך האב אויבען דערמאנט. א דאנק דעם צעהן דאלאר אסעסמענט פון דער קליוולאנדער קאנווענשאן, און אויך די אדוואקאטעס וואס מיר האבען געמאכט

נעראל סטרייקס אין די צוויי אינדוסטריען. צוזאמען באטרעפען ביידע חובות 283 טויזענט דאלאר.

עס איז וויכטיג זיך צו באקענען גענוי מיט דער געשיכטע פון די צוויי חובות, ווי אזוי זיי זיינען געמאכט געווארען און ווי די אינטערנעשאנאל האט זיי „געהענדעלט“ אין פארלויר פון די לעצטע עטליכע יאהר, זייט די יוניאן האט זיך צוריק געשטעלט אויף די פיס.

לאמיר נעמען דעם ערשטען חוב, די 143 טויזענט דאלאר וואס מיר זיינען שולדיג דער געשלאסענער אינטערנעשאנאל-מעדיסאן באנק.

ביים אנטפאנג פון דעם אונגליקליכען קלאוקמאכער סטרייק אין 1926 (די יוניאן איז דעמאלסט געווען אונטער דער קאנטראל פון די קאמוניסטען) האבען זיי געבארגט ביי דער באנק די סומע פון 400 טויזענט דאלאר. אויף די נאנטס צו דער באנק האבען זיך אונטערגעשריבען די אינטערנעשאנאל, דער דזשיינט באארד פון די קלאוק און דעם מאכער, און יעדער לאקאל פון דעם דזשיינט באארד. וואס פון די געלט איז געווארען, דארף איך דא נישט דערצעהלען. דיווע רייזע הלואה איז געווען בלויז א קליינער טייל פון דעם פארמעגען, וואס די קאמוניסטען האבען אין דעם אומגליקליכען סטרייק פארשווענדעט.

זייט די יוניאן איז צוריק אויפגעבויט געווארען, אין פארלויר פון די לעצטע עטליכע יאהר, האבען מיר דעם חוב צו דער אינטערנעשאנאל-מעדיסאן באנק רעדוצירט ביז צו דעם איצטיגען באלאנס — 143 טויזענט דאלאר. ווען נישט דער צופאל וואס די באנק איז געשלאסען געווארען, וואלט גענומען נאך דרייסיג יאהר און מיר וואלט מען דעם גאנצען חוב אויסגעצאהלט. די צרה איז אבער וואס איצט, אז די באנק האט מען צוגעשלאסען, פאדערט דער סטעיט בענקינג דעפארטמענט, אז מיר זאלען דעם גאנצען באלאנס פון 143 טויזענט דאלאר באצאהלען אין דער קירצסטער צייט, אויב נישט, וועט די יוניאן אריינגעווארפען ווערען אין באנקראט.

דער צווייטער חוב, די 140 טויזענט דאלאר פאר די באנדס, איז פון דער צייט וואס איך בין געווארען פרעזידענט פון דער אינטערנעשאנאל אין יאהר 1928. די יוניאן איז דאן געווען אין אן אבסאלוט דע-מאראליזירטען צושטאנד. די מיטגלידער שאפט איז געווען קליין און די מאראל צו-



טרויער רעזאָלוציע

מיר, די אַרבייטער פון קאָמינסקי, מאַ-  
ראַטשניק און גליקסמאַן, פון 265 וועסט  
37טע סטריט, טרויערען אויף דעם טיט  
פון ברודער דזשאָו סינעל, מעמבער פון  
לאָקאַל 35, וועלכער איז אַוועקגעריסען גע-  
וואָרען פון זיין פרוי און קינדער אין דער  
עלטער פון 38 יאָהר. עהרע זיין אַנדענקען.  
מאַקס רודין, טשערמאַן.

STATEMENT OF OWNERSHIP, MANAGE-  
MENT, CIRCULATION, ETC., REQUIRED  
BY THE ACT OF CONGRESS OF AUGUST  
24, 1912.

Of Gerechtigkeits, published monthly at 76  
Montgomery Street, Jersey City, N. J., for  
October 1, 1931.

State of New York; County of New York—ss.

Before me, a Notary Public in and for the  
State and county aforesaid, personally ap-  
peared David Dubinsky, who, having been  
duly sworn according to law, deposes and  
says that he is the Secretary-Treasurer  
of the International Ladies' Garment Workers'  
Union, publishers of Gerechtigkeits and that  
the following is, to the best of his knowledge  
and belief, a true statement of the ownership,  
management, etc., of the aforesaid publica-  
tion for the date shown in the above caption,  
required by the Act of August 24, 1912, em-  
bodied in section 411, Postal Laws and Regu-  
lations, printed on the reverse of this form,  
to wit:

1. That the names and addresses of the  
publisher, editor, managing editor, and busi-  
ness managers are:

Publisher, International Ladies' Garment  
Workers' Union, 76 Montgomery Street, Jer-  
sey City, N. J.; Editor, Dr. B. Hoffman, 3  
West 16th Street, New York City, N. Y.; Man-  
aging Editor, None; Business Managers,  
None.

2. That the owner is: International Ladies'  
Garment Workers' Union, 76 Montgomery St.,  
Jersey City, N. J.; Benjamin Schlesinger, 3  
West 16th Street, New York City, N. Y.,  
President; David Dubinsky, 3 West 16th  
Street, New York City, N. Y., Secretary-Treas-  
urer.

3. That the known bondholders, mort-  
gagees, and other security holders owning  
or holding 1 per cent or more of total amount  
of bonds, mortgages, or other securities are:  
None.

4. That the two paragraphs next above,  
giving the names of the owners, stockholders,  
and security holders, if any, contain not only  
the list of stockholders and security holders  
as they appear upon the books of the company  
but also, in cases where the stockholder or  
security holder appears upon the books of the  
company as trustee or in any other fiduciary  
relation, the name of the person or corpora-  
tion for whom such trustee is acting, is giv-  
ing; also that the said two paragraphs con-  
tain statements embracing affiant's full  
knowledge and belief as to the circumstances  
and conditions under which stockholders and  
security holders who do not appear upon  
the books of the company as trustees, hold  
stock and securities in a capacity other than  
that of a bona fide owner; and this affiant  
has no reason to believe that any other per-  
son, association, or corporation has any in-  
terest direct or indirect in the said stock,  
bonds, or other securities than as so stated  
by him.

DAVID DUBINSKY,  
Secretary Treasurer.

Sworn to and subscribed before me this 15th  
day of October, 1931.

SIEMON L. HAMBURGER,  
Notary Public.

(My commission expires March 30, 1932)

אייניגונג, און עס איז באשלאסען געוואָרען  
אז די נייע קערפערשאפט פון די אלע שניי-  
דער יונגמאַן אין ענגלאַנד זאָל אריין אין  
מאַכט פון נעקסטען יאָנוואָר (1932) און עס  
זאָל זיך רופען „דעי נעשאַנעל סעילאָרס ענ-  
גאַרמענט וואַרקערס טרעיד יוניאָן“.

לויט ווי דער ענגלישער טרעיד יוניאָן  
געזעץ פאָדערט, מוז אזא פראגע פון פאר-  
אייניגען פארשידענע יוניאָנס, ענטשיידעט  
ווערען דורך א באַלאַט (שטים צעטלאך) פון  
די באַטרעפערנדע מיטגלידער, און וואָס אַז-  
בערעמט די צוויי ענגלישע יוניאָנס, איז  
זיכער, אז א נאנץ גרויסע מאַיאָריטעט פון  
באַלאַט וועט זיין פאר א פאראייניגונג, ווייל  
די דעלעגאטען פון די פארשידענע ברענ-  
טשעס האָבען שוין געשטימט דערפאר אין  
מאַנטשעסטער. אָבער די לאַנדאָנער אידישע  
קלאָק-מאַכער יוניאָן ווייסט יעצט נישט ווי  
די פראַבלעמע צו לויזען. זאָלען זיי זאָגען  
„ניין“ נאָכדעם ווי זייער עקזעקוטיוו איז גע-  
ווען צוויי יאָהר א שותף צו די פארהאַנד-  
לונגען, און נאָכדעם ווי אלע איהרע פאָ-  
דערונגען זיינען נאָכגעגעבען געוואָרען,  
וואָלט עס געווען צופיל געוואָנט, ווייל דאן  
וואָלטען די לאַנדאָנער קלאָק-מאַכער גע-  
בליבען ארויסגעשטויסען פון דער ענגלישער  
אַרגאַניזירטער ארבייטער באוועגונג, און זיי  
וואָלטען מיט רעכט פארדאמט געוואָרען  
פאר זייער נישט אויפריכטיגער ראַליע וואָס  
זיי האָבען די גאַנצע צוויי יאָהר געשפילט.  
נאָך מעהר, די צוויי פאראייניגטע ענגלישע  
שניידער יוניאָנס וועלען זיכער עפענען  
קלאָק-מאַכער לאַקאַלען אין לאַנדאָן, און  
וועלען זעהן צו צורדיקען די פאָר טויזענט  
איזאָלירטע אידישע קלאָק-מאַכער. פון דער  
צווייטער זייט ווידער, זאָלען זיי איינשטימען  
זיך צו פאראייניגען, סטראשען זיי געוויסע  
עלעמענטען פון די מעמבערס אז זיי וועלען  
זיך אַפרייסען פון דער יוניאָן און גרינדען  
נייע באַזונדערע קלייזלאַך, וואָס וועט אויך  
זיכער קיין נוצען נישט בריינגען די אידישע  
ארבייטער. צו דעם וועלען שוין זעהן די  
קאָמוניסטען.

דעם 30סטען אויגוסט דארפן די לאַנד-  
אָנער קלאָק-מאַכער געבען זייער ענדגילטי-  
גען ענטשער. עס בלייבט נור צו האַפען אז  
דער ענטשער וועט זיין זיך צו פאראייניגען  
און צו געהן האַנד אין האַנד מיט דער גאַנ-  
צער ענגלישער ארבייטער באוועגונג און נישט  
צו בלייבען אליין, אַפגעזונדערט און פאר-  
שטיסען. די באַדינגונגען פון דער פאר-  
אייניגונג פאר די אידישע ארבייטער זיינען  
יעצט זעהר ניגמטיגע, און אויב די אַלטע  
פאַנאַטישע פאראורטיילע וועלן אוועקפאלען  
פון געוויסע „מענטל-מעיקער“, וועלען די  
קאָמוניסטישע אבזיכטליכע צושטערער אַנט-  
לוימען אין זייערע פינסטערע לעבער, און  
די לאַנדאָנער אידישע קלאָק-מאַכער וועלען  
מיט א פאראייניגטער מאַכט קענען אָנפאַנג-  
נען צו אַרבייטען פאר בעסערע באַדינגונגען  
אין זייער טרעיד.

שטענדיג. נור די אידישע קלאָק-מאַכער  
האָבען זיך געפינען אין א פארלעגענהייט.  
פון די אַלטע עלעמענטען קלאָק-מאַכער,  
וואָס געדענקען נאָך זייער ערפאָהרונג פון  
אמאָל, ווען מאַכע פון זיי זיינען געווען  
אונטער די ענגלישע יוניאָנס, האָבען באלד  
נישט געוואָלט צולאָזען דעם געדאַנק פאר א  
פאראייניגונג. צו זיי איז אויך צוגעקומען  
דער קאָמוניסטישער עלעמענט וואָס האָט  
יעצט אן אויפטראַג פון מאַסקווא צו אַרביי-  
טען געגען א פאראייניגונג פון גרויסע יו-  
ניאָנס, ווייל צו די גרויסע ענגלישע גאַציאָ-  
נאַלע יוניאָנס האָבען יעצט די קאָמוניסטען  
קיין צומירס נישט. און באַמט אין דער לאַנד-  
אָנער קלאָק-מאַכער יוניאָן פארוואַלטונג  
זיינען יעצט נישט קיין קאָמוניסטען, אַרביי-  
טען אָבער די קאָמוניסטישע עלעמענטען פון  
דרויסען צו שעדיגען דעם פראַגרעס פון  
פאראייניגונג, און אויף דיזען געביט האָבען  
זיך לידער פאראייניגט די גאַאיווע אַלט  
מאָדישע עלעמענטען פון די לאַנדאָנער  
קלאָק-מאַכער מיט די כיטער, צושטערענדע  
קאָמוניסטישע עלעמענטען.

אָבער אום נישט ארויסצוקומען אין דער  
עפענטליכקייט און זאָגען גלאַט — „מיר ווי-  
לען זיך נישט פאראייניגען“ — ווייל דאָס  
וואָלט געהייסען זיך אליין צו פארדאמען אין  
די אונזען פון דער נאנצער ענגלישער טרעיד  
יוניאָן באוועגונג, האָט די קלאָק-מאַכער  
יוניאָן באלד פון אָנפאַנג אָנגעהויבען צו  
שטעלען אַזעלכע באַדינגונגען צו די אנדערע  
צוויי יוניאָנס, וועלכע זיי, די קלאָק-מאַכער  
אליין, האָבען נישט ערוואַרטעט אז מען זאָל  
זיי נאָכגעבען. מיט זייער נאנצער אידישער  
הריפות האָבען זיי ארויסגעשטעלט אַזעלכע  
פאָדערונגען וועלכע מען זאָל זיי נישט קענען  
נאָכגעבען, אום אז זיי זאָלען זיך קענען  
ארויסדרעהען פון א פאראייניגונג. אָבער  
צום גלייך, אדער צום אומגלייך, האָט דער  
טרעיד יוניאָן אָנגערעם געוויסע אויף די  
צוויי גאַציאָנאַלע יוניאָנס אז מען זאָל נאָך  
געבען די אלע פאָדערונגען פון דער אידי-  
שער קלאָק-מאַכער יוניאָן, אַזי מען זאָל קו-  
מען צו א פאראייניגונג.

פאַרנע צוויי יאָהר האָבען זיך די פאר-  
האַנדלונגען געצויגען, ביז ענדליך האָבען די  
צוויי ענגלישע יוניאָנס פאררופען א דעלע-  
גאטען קאָנפערענץ אין מאַנטשעסטער, וואָס  
איז אָפגעהאַלטען געוואָרען די ערשטע וואָך  
אין דיעזען מאָנאַט. די לאַנדאָנער קלאָק-  
מאַכער יוניאָן האָט אויך געשיקט פינף דע-  
לעגאטען פון איהר עקזעקוטיוו, אָבער נישט  
קיין מאַנדאַט אויף יא, אדער אויף ניין, נור  
גלאַט צו הערען וואָס די אנדערע דעלעגא-  
טען וועלען זאָגען. די אידישע קלאָק-מאַ-  
כער האָבען נאָך אַלץ געדינגט אז די דע-  
לעגאטען פון די אנדערע צוויי באַטרעפערנדע  
יוניאָנס וועלען פארוואַרפען דעם פלאַן פון  
פאראייניגונג, וואָס זייערע באַטרעפערנדע  
עקזעקוטיווס האָבען אָנגענומען. אָבער צו  
דער אַפפּווייזונג פון די קלאָק-מאַכער, האָ-  
בען די אַלע דעלעגאטען פון די אנדערע צוויי  
יוניאָנס איינשטימיג אָנגענומען דעם אויס-  
געאָרבייטען פלאַן פאר אן אלגעמיינער פאר-



# נישטאָ קיין ברויט! - צופיל ברויט!

פון ש. דרעקסלער

אזוי ארום זעהען מיר, אז דער שטח ערד, וואָס איז באַבויט מיט לאַנדווירט-שאַפּטליכע פּראָדוקציע, איז נאָך דער מלחמה שטאַרק געוואַקסען. פאַרשטעהט זיך, אז אינאיינעם דערמיט איז אויך גע-וואַקסען די פּראָדוקציע. וואָס מעהר ערד ס'ווערט באַארבייט, אלץ מעהר תבואות זיינען דאָ. די ווייץ-פּראָדוקציע איז גע-וואַקסען פון 115 מיליאָן טאָן (א טאָן האָט צוויי טויזענט פונט) פאַר דער מלחמה, אויף 131 מיליאָן טאָן אין יאָהר 1928. די קאַרטאָפּעל פּראָדוקציע איז געשטיגען פון 158 מיליאָן טאָן פאַר דער מלחמה אויף 184 מיליאָן טאָן אין יאָהר 1928. פון די ציפערען זעהען מיר, אז דער סכום פון די פּראָדוצירטע שפייז-מיטל איז נאָך דער מלחמה זעהר שטאַרק גע-וואַקסען. פּרעגט זיך אָבער: צי איז אויך דער קאָנסום, דער פאַרברויך פון די שפייז מיטל אזוי שטאַרק געוואַקסען? דארויף מוזען מיר ענטפערען — ניין! דער פאַר-ברויך איז נישט געוואַקסען אזוי שטאַרק. די עקאָנאָמישע לאַגע פון די ברייטע אר-בייטער-מאַסען און פון די שיכטען פון'ם קליין בירגערטום האָט זיך נישט געבע-סערט אזוי שטאַרק, אז זיי זאָלען קענען קאָנסומירען אזוי פיל פּראָדוקציעס. פאַר-קערט: די קוויט-קראַפט פונ'ם ארבייטער איז אין אייראָפּע נאָך געפאלען. נאָך דער מלחמה איז אייראָפּע אַ סך אַרימער ווי פריער, דער ארבייטער באַקומט אַ קלע-נערען לויף, די כסדר'דיגע אינדוסטריע-קריזיסען שוואַכען איהם אָפּ מאַטעריעל, און מיט איהם ליידען אויך די ברייטע מאַסען פון'ם מיטעלשטאַנד. דער פאַרברויך איז דערפאַר נישט אזוי גרויס און די פּראָדוק-ציעס האָבען נישט קיין אָפּוואַך-מאַרק. און דאָ קומען מיר צו דער באַראַקטע-ריסטישער אייגענשאַפט פון דער קאַפיטאַל-ליסטישער ווירטשאַפט: ס'איז ניטאָ קיין גלייכגעוויכט צווישען פּראָדוקציע און קאָנסום, צווישען דער פאַבריק און דעם אָפּוואַך-מאַרק. אלץ איז באַקאָמט, ווילר, אומגע-לומפערט און די פאַרגרעסערטע פּראָדוקציע ברענגט נישט צו קיין פאַרלייכטערונג פון'ם לעבען, נאָר צו נאָך גרעסערע שוועריגקייטען. צוליב דעם מאַנגעל אין אַ אָפּוואַך-מאַרק, בלייבען אלץ מעהר לאַנדווירטשאַפּטליכע פּראָדוקטען אין די מאַנאָזינען. דאָס בא-ווייזט אונז די פּאָלנעזער סטאַטיסטיק:

סוף	1925	1926	1927	1928	1929	1930
סוף	3.5	3.8	4.9	6.1	9.5	10.3

די ציפערען ווייזען בולט ווי פון יאָהר צו יאָהר ווערען פולער די מאַנאָזינען און גרעסער די צאָהל נישט פאַרקויפטע פּראָ-דוקציעס. אויך מיט די אַנדערע פרוכטען פון דער (שלוס אויף זייט 19)

די ערשטע יאָהרען נאָך דער וועלט-מלחמה האָט עס אויסגעוויזען, אז די לאַנד-ווירטשאַפט איז אויף יאָהרען צושטערט און די וועלט וועט אַ לאַנגע צייט האָבען צו ליידען פון אַ צו קליינער תבואה-פּראָדוקציע. די ערד איז געווען חרוב און פאַרלאָזען, די מאַשינען צובראָכען, פאַרזשווערט, און רוסלאַנד — איינער פון די גרעסטע תבואה-ליפעראַנטען פון דער גאָרער וועלט, וואָס האָט פאַר דער מלחמה געשפייזט האַלב-אייראָפּע מיט זיינע לאַנדווירטשאַפּטליכע פּראָדוקציעס, אָט דאָס רוסלאַנד איז צו-שטערט און פאַרוויסט און קען מעהר קיין תבואות ניט עקספּאָרטירען. ס'האָט אזוי ארום אויסגעוויזען, אז אַ היבש ביסעל יאָהרען וועט מען האָבען צו ליידען פון אַ תבואה-מאַנגעל. דער חשבון האָט זיך אָבער אַרויסגעווי-זען פאַר פאַלש. די תבואה-פּראָדוקציע פון דער וועלט איז נישט קלענער געוואָרען, נאָר פאַרקערט, זי האָט זיך נאָך פאַרגרע-סערט און פאַרמעהרט. מען פּראָדוצירט היינט אַ סך מעהר תבואות ווי פאַר דער מלחמה. אַ גאַנצע רייהע פון סיבות האָבען געבראַכט דערצו. קודם-כל איז וויכטיג די פאַרגרעסערונגען פון דעם באַאָקערטען ערד-שטח. ס'ווערען היינט אַ סך גרעסערע ערד-שטחים באַארבייט פאַר לאַנדווירט-שאַפּטליכע צוועקען, ווי פריהער. די לאַנדווירטשאַפּטליכע טעכניק האָט זיך אויך שטאַרק אנטוויקעלט. זי שטעהט היינט אָהן אַן ערך העכער ווי פאַר דער מלחמה. די מעכאַנישע באַארבייטונג פון דער ערד מיט נייע מאַשינען שפאַרט איין אַ סך צייט און ארבייט-סכונות; די אַנגראַד-קעמיע האָט זיך שטאַרק ענטוויקעלט און פאַרבעסערט; די טעכניק פון מיסטיגען און פעט מאַכען די פעלדער איז אזוי פאַרגעשריטען, אז מען איז שוין נישט אָפּהענגיג פון'ם וועטער און די פּראָדוקציע איז יעדעס יאָהר גוט און רענטאַבעל. אָט די און אַנדערע סיבות האָבען מיט זיך געבראַכט, אז די לאַנדווירטשאַפּטליכע פּראָדוקציעס זיינען אין פאַרהעלטניס צו די פאַרמלחמה יאָהרען ניט געפאלען, נאָר, פאַרקערט, געוואַקסען און מעהר געוואָרען. עטליכע ציפערען וועלען עס באווייזען. אין די יאָהרען 1909—1913, אלזאָ קנאַפּ פאַר דער וועלט-מלחמה, זיינען דורכ-שניטליך 109 מיליאָן העקטאַר ערד יעדעס יאָהר געווען באַזייט מיט ווייץ. אין יאָהר 1928 איז דער שטח געשטיגען אויף 124 מיליאָן העקטאַר ערד. מיט קוקורוזע (קאָרן) איז פאַר דער מלחמה באַזייט געוואָרען 71 מיליאָן העקטאַר ערד און נאָך דער מלחמה — 76 מיליאָן העקטאַר. קאַרטאָפּעל-פלאַנ-צען איז געשטיגען פון 16 אויף 19 מיליאָן העקטאַר.

די וועלט לעבט איצט איבער איינע פון די מורא'דיגסטע אינטערנאַציאָנאַלע ווירט-שאַפּטס-קריזיסען, וואָס ס'זיינען ווען ס'איז פאַרגעקומען. אין אָקטאָבער 1929 איז דער קריזיס אין די פאַראייניגטע שטאַטען אויסגעבראָכען. אין אָנהויב 1930 איז שוין אויך אייראָפּא געווען אריינגעריסען אין דעם קריזיס, וועלכע האָט אָנגעהויבען אריינצוציען די גאַנצע וועלט-ווירטשאַפט אין איהר טרויעריגען קריזיס. אפילו אין די לענדער, וואָס זיינען ביז צום הערבסט 1930 געווען גליקליכע אינזלען אין ארומי-גען ים פון גוים, הונגער און ארבייטסלאָז-זינקייט און האָבען נאָך געהאַט אַ גוטען ווירטשאַפּטליכען צושטאַנד אָהן ארבייטס-לאָזיגקייט, ווי פראַנקרייך און די לענדער פון נאָרד-אייראָפּא, זיינען היינט צו טאָג אויך שוין מיטגעריסען געוואָרען פונ'ם קרי-זיס-שטראָם, און אַחוץ דענעמאַרק איז היינט נישט אַ קיין אַיין לאַנד אין אייראָפּע, וואָס זאָל נישט ליידען פון'ם קריזיס. דער איצטיגער קריזיס, וואָס האָט גע-בראַכט די מורא'דיגע צאָהל פון צוואַנציג מיליאָן ארבייטסלאָזע, איז, ווי שוין געזאָגט, איינער פון די שווערסטע קריזיסען פון דער קאַפיטאַליסטישער וועלט-ווירטשאַפט. זיין באַזונדערע שוועריגקייט באַשטעהט דערין, וואָס אין איהם האָבען זיך צונויפגעשטוי-ען צוויי קריזיסען אויף איינמאַל: (1) אַ אינדוסטריעלער קריזיס, וואָס אונטערשיי-דעט זיך מיט גאָרניט פון אלע אַנדערע פּעריאָדישע אינדוסטריע-קריזיסען און (2) אַ אַנגראַד-קריזיס, וואָס איז, לויט זיין גאַנצען מהות עפעס אינגאַנצען נייעס אין דער גע-שיכטע פון די קאַפיטאַליסטישע ווירט-שאַפּטס-קריזיסען. אין איהם, אין דעם אַנגראַד-קריזיס, איז דער גאַנצער אומזין פון דער קאַפיטאַליסטישער אָרדנונג בולט'ער ווי אין יעדען אַנדערען קריזיס. אין איהם זעהען מיר דייטליך, אז דער הונגער פון די צוואַנציג מיליאָן ארבייטסלאָזע, וואָס זיינען היינט דאָ אויף דער וועלט, קומט נישט פון מאַנגעל אין ברויט; פאַרקערט, ס'איז היינט דאָ צופיל ברויט אויף דער וועלט, נאָר ביי דער איצטיגער אָרדנונג, מיט אירע קאַפיטאַליסטישע מאַכטהאַבערס, ווערט אפילו יעדעס גליק אַן אומגליק, און די ברכה פון זאַטקייט, פון גערעמעניש און פולע תבואה-שפייכלערס, צו אַ קללה פון הונגער, מאַנגעל אין ברויט און לעדיגע מאַנגענס.

מיר וועלען זיך דערפאַר גענויער אָפּ-שטעלען אויף דעם אַנגראַד-קריזיס און נאָך-ווייזען מיט צאָהלען און ציפערען פון וואָס גען זי געהט זיך און צו וואָס זי פירט.



חובות. לאמיר נים אריינקריכען אין באנק-  
ראט-פראצעסען, וועלכע וועלען אונז פאר-  
מיאוסען פאר דער נאנצער וועלט און וועט  
צוגעבען מוט אונזערע שונאים.

די מיטגלידער פון אונזער יוניאן זיי-  
נען אימער גרייט געווען צו ברענגען איר-  
גענד וועלכען אפפער וואס איז גויטיג גע-  
ווען אונטער די אומשטענדען. און איך  
האב, אז זיי וועלען איצטער טאן דאסזעלבע.  
די יוניאן מוז האבען די געלט וואס זי  
פארלאנגט פון אייך און עס איז אייער  
הייליגע פליכט בייושטייערען די סומע.  
איהר מוט עס פאר זיך, נים פאר קיין  
אנדערע. איהר מוט עס פאר אייער יו-  
ניאן, פאר דער ארגאניזאציע וואס וועט  
אייך באלד דארפן באשיצען געגען די  
ווילדע כוחות וואס ברשעווען איצטער אין  
לאנד.

שטימט פאר דעם אסעסמענט. די אינ-  
טערעסען פון אייער יוניאן פאדערען עס  
פון אייך.

בענדזשאמין שלעזינגער.

## די צאהל שטימען וואס זיינען אפגעגעבען געווארען פאר אונז נעגען דעם \$3.75 אסעסמענט

עקזעקוטיוו באארד פון יעדען לאקאל אפגע-  
האלטען א געמיינשאפטליכען מיטינג, ביי  
וועלכען עס זיינען אויך געווען אנוועזענד  
די טשערלייט פון די דאָרטיגע שטעט, און  
זיי האבען באשלאָסען, אז יעדען מיטגליד  
זאל ארבייטען דיווען מאָנאט אָסטאָבער א  
טאָג און א האַלב פאר דער יוניאן, און פון  
דיווען טאָג און א האַלב ארבייט זאל דער  
קליוולענדער דזשאַינט באַאָרד אַפּשיקען צו  
דער אינטערנעשנאַל \$3.75 פאר יעדען  
מעמבער.

\* \* \*

פרעזידענט שלעזינגער און סעקרעטער  
דובינסקי האבען ארויסגעשיקט דעם פאל-  
גענדען בריף צו אלע אינטערנעשנאַל לאַ-  
קאלס און דזשאַינט באַאָרדס:

ברידער און שוועסטער!

מיר לאָזען אייך וויסען, אז דער אסעס-  
מענט פון \$3.75, וועלכער איז באשלאָסען  
געוואָרען פון אונזער דזשענעראל עקזעקוטיוו  
באַאָרד, צו קענען אַפּצאהלען טיילווייז די  
דרינגענדע חובות, וואָס אונזער אינטערנע-  
שנאַל איז שולדיג, איז אָנגענומען געוואָ-  
רען פון אונזערע מיטגלידער דורך אַן אָפּ-  
שטימונג פון כמעט פיער צו איינס. 4196  
האָבען געשטימט פאר דעם אסעסמענט און  
1164 געגען.

דיווער אסעסמענט וועט מאכען מעגליך  
פאר דער אינטערנעשנאַל צו מאכען צוויי  
אַפּצאהלונגען, פון 25 פראָצענט יעדע, אויף  
דעם חוב וואָס מיר זיינען שולדיג צו דער  
געשלאָסענער אינטערנעשנאַל - מעדיסאָן

(שלום אויף זייט 19)

ציפלינירטע יוניאן. מיר מוזען זיין גרייט  
זיך צו באשיצען. מיר מוזען שטעהן אויף  
דער וואַך און אַפּשטויסען יעדען אנגריף  
וואָס וועט אויף אונז געמאכט ווערען.

איהר וועט באמערקען, אז די ערשטע  
קרבנות אין דעם אָנגריף אויף די וויידזשעס  
זיינען יענע ארבייטער וועלכע האָבען נים  
דעם שוץ פון א יוניאן. די האַס איז די  
ערשטע געפאלען אויף די שטאַהל ארביי-  
טער, אויף די אויטאָמאָביל ארבייטער, אויף  
די ראָבער ארבייטער — אלע נים אָרנאני-  
זירטע טריידס. עס זיינען אויך אָנגעגרי-  
פען געוואָרען די וויידזשעס פון די טעק-  
סטיל ארבייטער, פון די קוילען-גרעבער,  
ווייל אין יענע טריידס זיינען די ארביי-  
טער צוריסען צווישען זיך און די יוניאָנס  
זיינען דעמאָרליזירט און אָפּגעשוואכט.

לאמיר איצטער שטעהען אייניג און  
באפעסטיגען אונזערע רייהען. לאמיר פאר-  
היטען דעם פרעסטיזש, דעם כבוד, דעם גר-  
טען נאָמען פון אונזער יוניאן. לאמיר זיך  
נים פארפלאַנטערען אין טראַבעלס מיט בעלי

מיט די, וועמען די סעקיוורטי געלט האָט  
געקומט, איז פאר אונז מעגליך געוועזען  
אונטערצוברענגען אין די לעצטע פערציג  
מאָנאַטען יענעם גרויסען חוב פון איבער  
700 מיליאָנס דאָלאַר צו ווייניגער ווי 150  
מיליאָנס דאָלאַר.

די געלט פון יענעם טעקס איז אויך  
באנוצט געוואָרען צו צאָהלען אנדערע פרע-  
סענדע שולדען.

איך וויל פארזיכערען די מעמבערס פון  
דער אינטערנעשנאַל, אז אונזער באשלוס  
פאר דעם איצטיגען אסעסמענט פון דריי  
דאָלאַר 75 סענט איז געמאכט געוואָרען  
נאָך א לאנגען ישוב הדעת. מיר ווייסען  
נאָנץ גוט די לאגע פון אונזערע מיטגלידער.  
מיר ווייסען, ווי שווער די צייט איז, און  
ווען עס וואָלט נאָר געווען אירגענד וועל-  
כער אנדער אויסוועג, וואָלטען מיר זיכער  
דעם שריט נים גענומען. מיר האָבען אָבער  
קיין ברירה נים. מיר טוען עס ווייל מיר  
מוזען.

ווען די אינטערנעשנאַל וועט באלד  
נים אַפּצאהלען כאַטש א העלפט פון די  
צוויי חובות, וועט עס הייסען, אז זי ער-  
קלערט זיך באַנקראַט. דער בענקינג דע-  
פארטמענט וועט דאן האָבען דאָס רעכט  
צוצונעמען אלעס וואָס מיר פארמאָגען. דער  
סופּעראַינטענדענט פון בענקינג דעפארטמענט  
וועט האָבען דאָס רעכט אריינצוצוועצען א  
רעסיווער אין דער אינטערנעשנאַל, אין  
דעם דזשאַינט באַאָרד און אין יעדען לאַ-  
קאל. ער וועט אויך קענען קלאָנען יעדען  
מיטגליד באזונדער.

זאָלען די מיטגלידער דאָס אלעס האָבען  
אין זינען ווען די פראגע וועט פאָרנע-  
בראכט ווערען פאר זיי צום באַשטימען.

און זאָלען זיי אויך האָבען אין זינען,  
אז דערמיט וואָס מיר וועלען איצטער האַל-  
טען אונזער פארפליכטונג און באַצאהלען  
עהרליך צו די מענשען וואָס האָבען אונז  
געטרויט, וועלען מיר שטאַרקען אונזער יו-  
ניאן פאר דער צוקונפט. דאָס וועט אונז  
געבען די מעגליכקייט צו קריגען הילף ווען  
מיר וועלען זיך אין דעם גויטיגען. און  
דאָס וועט אויך איבערצייגען די באַלעבאָ-  
טיס, אז ביי אונז הערשט די מאָראלע פאר-  
אנטוואָרטליכקייט, וועלכע איז דער פונדא-  
מענט פון א גוטער, פעסטער אָרגאניזאציע.

איך אַפּעליר צו די מיטגלידער פון דער  
אינטערנעשנאַל, זיי זאָלען גוטהייסען דעם  
אסעסמענט. איך בין זיכער, אז אין דער  
נאָך נאָהענטער צוקונפט וועלען זיי אַליין  
איינזעהן, אז די אייניגע דאָלאַר טעקסעס  
איז פאר זיי געווען א גוטער אינוועסטמענט.  
מיר לעבען איצטער אין א זעהר שווערער  
צייט. די באַלעבאָטיס אין לאנד פיהלען  
זיך איצטער אויפ'ן פערד. וויידזשעס ווע-  
רען געשניטען רעכטס און לינקס. די גרוי-  
סע טראַנספארמאציען מאַרשירען פאָראַויס  
אין זייער גרויזאמען אָנגריף אויף דעם  
לעבענס סטענדארד פון די ארבייטער.

איצטער, מעהר ווי אימער, מוזען מיר  
האָבען א פעסטע אָרגאניזאציע, א גוט דיס-

אין דער אַפּשטימונג וועגען דעם \$3.75  
אסעסמענט האָבען אַנטייל גענומען 5,360  
מיטגלידער. 4,196 האָבען געשטימט דא-  
פיר און 1,164 דאגעגען.

פאָלגענדע לאקאלס האָבען געקראָגען די  
פאָלגענדע צאהל שטימען דאפיר און דא-  
געגען:

לאקאלען	פאר	געגען
1 ניויאָרק	87	409
" 9	—	409
" 10	700	—
" 17	250	—
" 22	121	239
" 23	39	—
" 35	346	41
" 48	408	—
" 82	67	—
" 89	350	—
באַלטימאָר	112	—
באַסטאָן	211	—
שיקאַגאָ	387	1
מאָנטרעאַל	224	—
פילאדעלפּיא	468	—
לאָס. 50 פילאדעלפּיא	112	11
סאַט. לואיס	35	7
טאָראָנטאָ	73	47
לאַנד און ניו דזשירזי	174, 87, 84, 77, 57	—
	206	—

אייניגע לאקאלען אין און אויסער ניו  
יאָרק האָבען פארפּעלט צו האָבען מיטינגען  
אין צייט ביז'ן ערשטען אָקטאָבער, און זייע-  
רע שטימען וועלען דעריבער נים אריינגע-  
רעכענען ווערען אין דעם רעפּערענדום. אין  
קליוולאנד האָט די דזשאַינט באַאָרד און די



# גרעסטע ליידעס טעילאָר פירמע באַנייט אַנרימענס מיט לאַקאל 38

קלענערונג פון צעהן פראָצענט אויף די שכירות, וועלכעס גלייכט אויס ווייט מיט מום סקיל מיט דעם סקיל אין די פראָצעס סיוו קלאָק שעפער.

אונטער דעם נייעם אַנרימענס וועט פאר אַווערטייט געצאָהלט ווערן די אַרבייטער פון אלע פאכען אַנדערהאלבען מאל ווי פאר דער רעגולערער צייט. סכסוכים מיט דער פירמע וועלען ענטשיידן ווערן פון אַ אייט פארשעל טשערמאן.

די אַרבייטער האָבען מיט דער גרעסטער מערהייט גוטגעוויסען דעם אַנרימענס, פראָץ די העצעס פון אַ פאַר געשוואָרענע, רעוואָלוציאָנערע, פאר וועמען אַ סטרייק איז אַ הייליגקייט אפילו ווען מען קען דערפון נאָר ניט געווינען פאר די אַרבייטער.

דער סעטלמענט מיט דער, קאָרנעני פירמע איז באַוונדערט וויכטיג ווען מען ווייט אז עטליכע ניט יוניאָן מאַנופעסטער רערס פון טרייד האָבען איינגעלייגט וועל טען און געהעצט דער פירמע אז וי זאל ניט סעטלען מיט דער יוניאָן. איצט וועט לאַקאל 38 זיך קענען נעמען אַרנאָר זירען די אַפערשעפער, וועלכע האָבען זיך אַרויסגעדרעהט פון דער יוניאָן'ס קאָנטראָל דורך דעם פאַר-אַיגהייטען סטרייק.

דער ליידעס טעילאָרס און קאָסטאָס דרעסמאכערס יוניאָן לאַקאל 38 איז געלונגן צו סעטלען מיט דער גרעסטער פירמע אין טרייד, די „העטי קארנעני“ פירמע, וועלכע באַשעפטיגט 400 אַרבייטער, און באַנייען דעם אַנרימענס אָהן אַ סטרייק.

אַ שטיק צייט האָט עס אויסגעזעהן אז די יוניאָן וועט געצוואונגען ווערן צו רירן פון אַ סטרייק געגען דער פירמע, ווען עס איז געקומען די צייט צו באַנייען דעם אַנרימענס, האָט די פירמע געפאָדערט אַ פאַר קלענערונג אויף די וויידזשעס פון די אַרבייטער אויף 20 פראָצענט. פאַרקלענערען מיט 20 פראָצענט די צאָהל אַרבייטער וואָס ווערן באַשעפטיגט. דאָס הייסט אוועקשרי קען אַרום 80 אַרבייטער; דאָס רעכט צום רעאָרגאַניזירען דעם שאַפ יעדעס יאָהר און אוועקשיקען צעהן פראָצענט פון די אַרבייטער; איינפיהרען שטיק-אַרבייט אין אַרום אַ טוצען אַנדערע קלענערע פאָדערונגען. די איינציגע קאָנצעסיע, וואָס די יוניאָן האָט נאָכגעגעבען דער פירמע, איז אַ פאַר

ווייערענדע אַפלאָדיסמענטען. די עקזעקוטיוו באַזירט פון לאַקאל און די טשערליידעס פון די שעפער האָבען צוגעשיקט בוקעטען בלומען. די אַפשימאָנג פאַר גוטוויסען דעם אַנרימענס איז גענומען געוואָרען דורך אויפ-שטעלען זיך פון די פלעצער. דער אַנרימענס איז אַנגענומען געוואָרען איינשטימיג. אַ שטארקען איינדרוק אויף די פאַרזאַמלעטע האָט געמאכט די באַגריסונג טעלע-גראַמע פון דער דזשענעראַל עקזעקוטיוו באַזירט, וועלכע איז געווען פאַרזאַמלעט אין פילאדעלפּיא צום פערטעל-יעהרליכען מיר טינג. די טעלעגראַמע איז געווען אונטער-געשריבען פון פרעזידענט שלעזינגער און סעקרעטער דובינסקי און האָט שטאַרק גע-לויבט די גוטע אַרבייט פון דעם לאַקאל מיר פערווייער שאָר און זיי גראַטולירט מיט זייער זיענ. די טעלעגראַמע איז פון די פאַרזאַמלעטע אויפגענומען געוואָרען מיט שטורמישע אַפלאָדיסמענטען און דער מיר טינג האָט באַשלאָסען צו באַאויפטראַגען דעם סעקרעטער צו באַדאנקען די דזשענע-ראַל באַזירט און איבערהויפט פרעזידענט שלעזינגער פאר דער הילף וואָס זיי האָבען געגעבען דעם לאַקאל אין זיין קאמף צו אַר-נאניזירען די אַרבייטער פון דער אינדוסטרי און פאַרבעסערען די לאַגע פון די אַרבייטער אין די שעפער.

## „אַמעריקען אַסאָסיאַטשן“ פאָדערט אינדזשאַנקשאַן נענען דער ברוקלינער קאָנטראַקטאָרס אַסאָסיאַטשן

### באדייערונגס-רעזאָלוציע

מיר, די אַרבייטער פון ווינער און טילעד שאַפ, 336 וועסט 37טע סטריט, באדייערען זעהר שטאַרק דעם צופאַל וואָס האָט פאַר-סירט ווען ברודער עטקין, דער ביזנעס אַגענט פון דער יוניאָן, איז געקומען אין שאַפ פאָדערען פון דער פירמע צו לאָזען אוועקגעצען אַרבייטען אַ פאַר אַרבייטסלאָזע, און נאָך אַ שטורמדיגען אַרומגען, איז בר. עטקין באַפאַלען געוואָרען פון אַ זוהן פון איינעם פון די באַלעבאָס מיט אַ שטיק אייזען און האָט באַקומען אַ טיפּען וואונד אין קאָפּ. געוועהנליך, איז דער שאַפ גלייך אַפגעסטאַפט געוואָרען. אז די פירמע איז שטראַפירט געוואָרען, האָט זי בעסער גע-וואָלט אויפגעבען דעם שאַפ ווי צו באַצאָהלען די גרויסע שטראַפ. האָט אָבער דער ביזנעס אַגענט, בר. עטקין, די זאך גענומען אין אַמבאַטראַכט, אז די אַרבייטער וועלען דאָך דערפון ליידען, האָט ער רעדוצירט די שטראַפ אַזוי אז די פירמע האָט איינגעווי-ליגט צו צאָהלען די שטראַפ און דאמיט איז אלעס צוריק איינגעשטעלט געוואָרען און אלע זיינען אוועק צוריק צו דער אַרבייט. דאָנקען מיר אַלע ברודער עטקין פאַר וויינע הערליכע געפיהלען צו די אַרבייטער און מיר אלע האָבען זיך פאַרפליכטעט צו שמעהן מיט איהם צוזאַמען און אַרבייטען אויפצו-האַלטען די יוניאָן קאָנדישאַנס.

קופער, שאַפ טשערמאן.

און פראָדוצירען זייער אַרבייט אונטער בא-דינגונגען וואָס זאָלען פאַר זיי מעגליך מאַכען אַנצופיהרען אַ האַלדזשניידערע קאָנקורענץ, וועלכער רואינירט דעם טרייד. די ניו יאָרקער קאָנטראַקטאָרס אַסאָ-סיאַטשן האָט פאַר אַ יאָהרען נאָך בא-שלאָסען אַפצושניידען אלע פאַרבינדונגען מיט דער ברוקלינער קאָנטראַקטאָרס אַסאָ-סיאַטשן נאָכדעם ווי יענע האָט זיך כסדר ענטזאָגט אַפצוהיטען איהרע פאַרפליכטונגען. די ברוקלינער קאָנטראַקטאָרס האָבען דאן אַרויסגענומען אַן אינדזשאַנקשאַן. ענדליך איז דער סכסוך געשליכטעט געוואָרען און די ברוקלינער באַלעבאָס האָבען שוין פאַר-שפראָכען צו זיין גוט און פרום און אָפ-היטען דעם אַנרימענס. נאָך איהרער אָבער די טינג אויפ'ן אַפמאך איז פאַרטריקענט געוואָרען, האָבען זיי אַנגעהויבען ווידער פראווען די אלטע שטיק. ביז די „אַמעריקען אַסאָסיאַטשן“ איז אַרויס פון געדולד און פרובירט זיי איצטער צווינגען דורך אַן אינ-דזשאַנקשאַן אַפצוהיטען דעם אַנרימענס וואָס זיי האָבען מיט איהר געשלאָסען

די יוניאָן איז, נאָטירליך, שטאַרק פאַר-אינטערעסירט צו צווינגען די ברוקלינער קאָנטראַקטאָרס אַפצוהיטען די יוניאָן בא-דינגונגען אין די שעפער, און וועט גענוי נאָכפאָלגען די פאַסירונגען וואָס וועלען דאָר-טען פאַרקומען.

„די אַמעריקען“, די אַסאָסיאַטשן פון די ניו יאָרקער סאָב-מאַנופעסטורערס, איז געווען געצוואונגען זיך צו ווענדען אין גע-ריכט און פאַרלאַנגען אַן אינדזשאַנקשאַן גע-גען דער ברוקלינער קלאָק קאָנטראַקטאָרס אַסאָסיאַטשן, וועלכער זאָל איהר פאַרבאָ-טען צו ברעכען דעם אַנרימענס אָדער איר בערטרעטען די פאַרשטימען פון דעם אַנרי-מענס, וועלכער פאַרפליכטעט זיי אַנצוהאַל-טען די זעלבע אַרבייטס-באדינגונגען אין די שעפער ווי עס האָבען די אַרבייטער ביי די ניו יאָרקער קאָנטראַקטאָרס אונטער דעם יוניאָן אַנרימענס.

די לאַגע אין די ברוקלינער קלאָק שע-פער איז פאַר די לעצטע עטליכע יאָהר גע-ווען אַ שווערע פראָבלעמע פאַר דער קלאָק מאַכער יוניאָן. די ברוקלינער קאָנטראַק-טאָרס אַסאָסיאַטשן, באַמט זיי האָבען זיך פאַרפליכטעט אַנצוהאַלטען יוניאָן באדינגונ-גען, וואָך אַרבייט און יוניאָן קאָנטראָל, האָ-בען זיך כסדר אויסגעלאכט פון זייערע פאַר-פליכטונגען און האָבען די ברוקלינער שעפער פאַרזאָנדערט אין סקעב געסטען. די שטונ-דען אין יענע שעפער זיינען געווען אָהן אַ גרענעץ. די וויידזשעס זיינען געווען די קלענליכסטע. חוץ דעם האָבען זיי געזוכט צו מאַכען פון ברוקלין אַ מקום מקלט פאַר ניו יאָרקער בעלי בתים וואָס האָבען געזוכט צו אַנטלויפן פון דער יוניאָן'ס קאָנטראָל.



# אין אונזערע יוניאנען

באריכטען און צוטרעטען וועגן וועטענישען און געשעענישען אין אונזערע לאקאלען און דזשעניס בארוד.

## ווייט נודע מאכערס יוניאן שליסט אנרימענס מיט דער אסאסיאישאן

נאך לאנגע פארהאנדלונגען מיט דער מאנופעסטשורערס אסאסיאישאן אין ווהייט נודע טריד, וועלכע האבען געדויערט עטלעכע מאנאטען, איז דער ווהייט נודע מאכערס יוניאן לאקאל 62 געלונגען צו שליסען אן אנרימענס און אויסמירען א דזשענעראל סמרייט.

צו דער אסאסיאישאן, מיט וועלכער די יוניאן האט געשלאסען דעם אנרימענס, בא-לאנגען 70 מאנופעסטשורערס. צווישען ווי גרעסטע מאנופעסטשורערס אין טרייד. אין די אסאסיאישאן שטענען ווערען בא-שעפטיגט ארום 4000 ארבייטער, וועלכע וועלען איצט געניסען פון אלע רעכטען און פרווילעגיעס און ארבייטען אונטער סטריקט יוניאן באדינגונגען.

אונטער דעם אנרימענס וועלען די ווהייט נודע מאכערס ארבייטען 42 שטונדען און 5 מעג א וואך, מינימום ווייזש-סייילס ווערען

איינגעפיהרט פאר די ארבייטער אין אלע פאכען, סיי שטיק און סיי וואך ארבייטער. דער מינימום סקויל פאר וואך ארבייטער, אפערדייטאָרס, איז 20 דאלאר; פאר פיני-שערס 17 דאלאר. פרייזען פאר שטיק אר-בייטער דארף געסטעלעט ווערען, אז די אר-בייטער זאלען פארדינען ניט ווייניגער ווי 60 סענט א שטונדע. פרייז קאמיטעס ער-וועהלט פון די ארבייטער אין שאפ וועלען דארפען סעטלען פרייזען מיט דער פירמע. קאמערס קריגען א מינימום פון 42 דאל-לאר א וואך. אסיסטענט קאמערס, 35 דאל-לאר מינימום.

די וועלכע האבען ביז איצט געקראגען ווייניגער פון סקויל, קריגען דורכ'ן אנרי-מענס גלייך א העכערונג פון צעהן פראצענט אויף די ווייזשעס, און א העכערונג פון צעהן פראצענט יעדע 4 מאנאטען ביז ווי וועלען דערגרייכען דעם סקויל.

## פיי די קלאוקמאכער אין מאנטרעאל

פון י. פיינבערג, ווייט-פרעזידענט פון דער א. ל. ג. וו. י.

אונזער האפנונג אז די צייט וועט ווערען בעסער ביי אונז אין מאנטרעאל איז ניט סקויל געווארען. מיר האבען געהאט זעהר און זעהר א שלעכטען סעזאן. מיט דער אויסנאמע פון א פאר וואכען, קאן איך זאג-נען, האבען אונזערע קלאוק מאכערס זעהר ווייניג געארבייט, און איהר ווייסט דאך, אז מען מאכט קוים א לעבען אפילו ווען מען ארבייט. היינט אז מען ארבייט ניט קאנט איהר זיך שוין פארשטעלען ווי עס איז. פונדעסטוועגען, מיט די אלע צרות, וויינען אונזערע קלאוק מאכערס ביי זיך גיט געפאלען. זיי ווייסען אז די שלעכטע לא-נע אין וועלכער זיי געפינען זיך איז בלויז א רעזולטאט פון דעם אלגעמיינעם שווערען קריזיס, וועלכער הערשט אין יעדען לאנד. ביי דער איצטיגער ביטערער צייט, ווען די ארבייטער פון אונזער טרייד וואלמען גיט זיין פאראייניגט, וואלט גיט זיין קיין גרע-ניץ צו די פארלאנגען פון אונזערע ארבייטס-געבער. עס איז נאטירליך דאס אין שלעכ-טע צייטען וויינען יוניאנס גיט אימסטאנד דורכצופיהרען ערפאלגרייך די באדינגונגען צו וועלכע מיר וויינען דורכאויס בארעכטיגט.

מיר וויינען געצוואונגען א סך מאל צו פאר-שוויינען זאכען, וועלכע, אונטער אנדערע אומשטענדען וואלמען מיר גיט דורכגעלאז-זען, אבער דאס איז בלויז צייטווייליג. איך בין זעהר צופרידען דאס די אק-טיווערע מעמבערס אונזערע פארשטעהען דאס אין האנדלען ווי געטרייע סאלדאטען. עס איז אן ערפרעהענדע ערשיינונג ביי אונז אין דער יוניאן, נעמליך, אלע אונזערע אק-טיווע מעמבערס האבען זיך ארומגערינגעלט ארום דער יוניאן און טוען אלעס אין זייער כח צו שטארקען די יוניאן. אונזערע מי-נינגען ווערען גוט באזוכט און פראגען ווע-רען אינטעליגענט פארהאנדעלט, און איך וויל האפען דאס דיזע אקטיוויטעט וועט זיך נאך מעהר פארנעמען. איך שמעל זיך פאר אז איהר ווייסט דאס ביי אונז אין מאנטרעאל געהט אויס דער אנרימענס יאנואר, 1932. מיר האב-בען דא געהאט אייניגע מיטינגען מיט אונ-זערע פיהרענדע עלעמענטען וועגען דער צוקונפט, און איך בין זעהר צופרידען מיט די מיטינגען פון דיזע מיטגלידער. עס האט מיך איבערצייגט, דאס אונזערע מענשען פארשטעהען די לאנגע אויסגעצייכענט.

די אנדערע פונקטען פון דעם אנרימענס וויינען: אנדערהאלבען מאל געצאהלט פאר אונטערטאג. גלייכע צעטיילונג פון דער אר-בייט אין סלעקצייט; אן אומפארטייא-שער טשערמאן צו שליסטען סכסוכים ווען די גרויסעס באגארד וואס באשטעהט פון צוויי פארטרעטער פון דער יוניאן און צוויי מיטגלידער פון דער אסאסיאישאן וועלען זיך גיט קענען אייניגען; קאנטראקטאָרס, צו וועמען א מאנופעסטשורער גיט ארויס ארבייט, מוזען רעדזשיסטירט ווערען. קיין מאנופעסטשורער טאג גיט ארויסגעבען קיין ארבייט צו א קאנטראקטאָר וואס היט גיט אפ די יוניאן באדינגונגען. 5 געזעצליכע יום-טובים א יאהר, פאר וועלכע די ארביי-טער קריגען באצאהלט און דארפען גיט אר-בייטען, און אייניגע אנדערע פארבעסערונ-גען.

דער אנרימענס, וועלכער איז דערגרייכט געווארען פון די פארטרעטער פון דער יו-ניאן, דזשענעראל סופערווייזער סעמועל שאר, סעקרעטער מענעדזשער אייברעהעם סניידער, סעם גרעקין, טשערמאן פון לא-קאל, צוזאמען מיט א קאמיטע פון דער עק-זעקוטיוו באגארד ביי די קאנפערענצען מיט דער אסאסיאישאן, איז גוטגעוויסען געווא-רען איינשטימיג ביי א גוט באזוכטען מעט-בער מיטינג פון לאקאל. דער מיטינג האט געטראגען אן אמת יום-טוב'דיגען כאראק-טער. דער גרויסער זאל אין בעטהאווען האל איז געווען געפלאסט. די רעדנער האבען ערקלערט דעם אנרימענס און אונגעוויזען אויף די גרויסע פארבעסערונגען וואס די ווייט-נודע ארבייטער האבען דערגרייכט אהן א סמרייט, טראץ דער שלעכטער צייט אין דעם אלגעמיינעם אנגריף פון די באסעס אין אנדערע טריידס צו שניידען ווייזשעס. ס. שאר האט אונגעוויזען אויף דעם אויסערנע-וויינליכען וואוקס פון דער ווהייט-נודע מא-כערס יוניאן, אין דער צאהל מיטגלידער און אין קאנטראל איבער די שטענען וואס זי האט געקראגען אין די לעצטע זכט מאנא-טען. פון א קליינעם מאכטלאזען לאקאל מיט א פאר הונדערט מעמבערס איז לא-קאל 62 אויסגעוואקסען צו א פעסטער אר-נאניזאציע מיט טויזענדער מיטגלידער און מיט פולען קאנטראל כמעט איבער'ן גאנצען סילק-טרייד. איצט — האט שאר געזאגט, — ווען די סילק שטענען וויינען ארגאניזירט וועט זיך די יוניאן געהענען ארגאניזירען די ארבייטער אין רעיאן שטענען, וואו עס ווע-רען באשעפטיגט כמעט נאך אסאל אזוי פיל ארבייטער ווי אין די סילק שטענען. לאקאל 62 האט די בעסטע אויסזיכטען צו ווערען איינע פון די גרעסטע און שטארקס-טע לאקאלען אין דער אינטערנעשאנעל. שאר און די אנדערע רעדנער וויינען אויפגענומען געווארען פון די מעמבערס מיט



שטאט אבער צו ערוועהלען א קאמיטע, האט די אסאסיאציע אשלאסען צו לאזען ווי סען די רעפערעס אז ווי וועלען ניט בא- נייען דעם אנטימענט, ווייזענדיג דערמיט אז ווי וועלען ניט שליסטען די אנגעלעגנהייט טען פאר דעם נוצען פון דער אינדוסטריע.

די יוניאן האט אין איהר בריף צו די רעפערעס ווייטער ערקלערט אז נאך דער האנדלונג פון די באלעבאטיס איז אונז ניט געבליבען קיין אנדער אויסוועג ווי צוצו- גרייטען זיך צו א גענעראלסטרייט. די יוניאן וויל אבער ניט איבערטרעטען די פארשריפטען פון דעם אנטימענט וועלכער ניט די באארד און רעפערעס דאס רעכט צו- זאמענצורופען די שטרייטענדע צוויי צו א קאנפערענץ און ארויסגעבען וייער ענט- שידונג. מיר לאזען דעריבער וויסען דער באארד און רעפערעס אז מיר זיינען גרייט צו באנייען דעם אנטימענט.

דער דאזיגער בריף איז איינשטייט געוועהייסען געווארען פון דער אנטימענט קאמיטע און די באשטע. ביים וועלכען מיטינג איז פארהאנדעלט געווארען די פראגע וועגען צוגרייטען די יוניאן פינאנ- ציעל צו באגעגענען די סיטואציע. אזוי ווי דורך דער צייט האט די דזשענעראל עקזעקוטיווע באשלאסען ארויפצולעגען אויף די מעמבערס אן אסעסמענט פון \$3.75 כדי צו דעקען איהרע פינאנציעלע פאר- פליכטונגען און אזוי ווי די קאמיטע האט געפיהלט אז ביידע אסעסמענטס זיינען גור- טיג האט זי באשלאסען צו פאראייניגען די צוויי אסעסמענטס אין איינעם און אזוי האבען זיי רעקאמענדירט צו די מיטגלי- דער.

מאנטאג, דעם 5טען אקטאבער, איז אפ- געהאלטען געווארען א מיטינג פון אלע דע- לעגאטען צו דער דזשענעראל באארד, די עק- זעקוטיוו באארדס פון אלע לאקאלען און פארטרעטער פון די שעפער. ברודער פרוינד איז געווען טשערמאן פון מיטינג. ברודער קאמפאסטי האט באריכטעט וועגען די פארהאנדלונגען מיט די באלעבאטיס. די פראגע איז גרינדליך דיסקוטירט געווארען און די שטעלונג פון די באאמטע איז גוט געהייסען געווארען מיט בלויו איין שטימע דאגעגען.

וועגען די פינאנציעלע פארברייטונגען האט די קאמיטע רעקאמענדירט אז די מיטגלידער וועמעס מינימום סקיל איז 30 דאלאר א וואך און העכער זאלען געטעקסט ווערען מיט 15 דאלאר. די וועמעס סקילס זיינען צווישען 25 און 30 דאלאר זאלען צאהלען 12 דאלאר. די וועלכע קריגען וועניגער ווי 20 דאלאר זאלען געטעקסט ווערען מיט 10 דאלאר. אין דעם זאל שוין זיין איינגעשלאסען דער טעקס פון \$3.75 פאר דער אינטערנעשטאנאל. נאך אן אלגע- מיינער דיסקוסיע האט ברודער בערסטאן, טשערמאן פון לאקאל 42, רעקאמענדירט אז אנשטאט דער רעקאמענדאציע פון דער קא- מיטע וועלכע וועט פאלען שווערע אויף די ערנער באצאהלטע ארבייטער, זאל יע-

ארבייט דורך'ן יאהר; (3) ניט דארפען צא- לען די צוויי פראצענט צום ארבייטסלאזען פאנר פאר די אומטייד ארבייטער; (4) אפ- שאפען דאס געצאהלט פאר געוועזליכע ימים טובים; (5) אפשאפען עקסטרא גע- צאהלט פאר אונטערטייט; (6) נישט צא- לען עקסטרא פאר דופליקייטס; (7) אפשא- פען דעם גאראנטירטען מינימום סקיל פאר שטיקארבייטער; (8) א פרייע האנט צו שיקען ארבייט אין נייט-יוניאן קאנטראקט טינג שעפער און וועלכע שטערונגען מצד דער יוניאן; (9) אפשאפען די בענעפיטס וואס דער אנטימענט שרייבט פאר אין בא- צוג צו סטאנדארד, און (10) די אלע פא- דערונגען זאל די יוניאן נאכגעבען ניט פארברענגענדיג עס פאר די רעפערעס.

„כאטש די דאזיגע נישט-שכל'דיגע האל- טונג פון די פארטרעטער פון דער אסאסי- איישאן אין שטעלען אזוינע פאדערונגען דער יוניאן האט אונז גע'חידוש'ט, האבען מיר זיי פון דעסמוועגען געענטפערט, אז כאטש מיר אנערקענען וייער רעכט אונטער די פארשריפטען פון אנטימענט פארצושלא- גען ענדערונגען, איז אבער אזוינע פאדע- רונגען וועלכע מאכען פאקטיש צורנישט דעם גאנצען אנטימענט און נעמען פון אונז אוועק אלע געווינסען וואס מיר האבען זיך דערשלאגען דורך קאמף און קרבנות — איז מעהר ווי מיר קענען באגרייפען.

„מיר האבען ערקלערט די פארשטעהער פון דער אסאסיאציע און מיר האבען אויך געוויסע קרייזער געגען דעם אנטימענט. מיר באגרייפען אבער, אז איצט איז נישט די צייט צו ברענגען שוועריגקייטען אין דער אינדוסטריע. מיר זיינען דעריבער גרייט פארלויפן צו פארקוקען אונזערע קרייזערס אויב די אסאסיאציע וועט אויך אונטערשרייבען צוזאמען מיט אונז א בריף באנייענדיג דעם אנטימענט און ענדערונ- גען. דעם פארשלאג האבען זיי און שום טענות צוריקגעוויזען.

„די רעפערעס וועלען דעריבער פאר- שטעהן אז מיט אזא באציהונג מצד די פארטרעטער פון דער אסאסיאציע איז געווען אונמעגליך פארטצוועצען די פאר- האנדלונגען. מיר האבען זיי דעריבער פאר- געשלאגען אפצולעגען די ווייטערע קאנפער- רענצען ביז דער צווייטער העלפט פון סעפ- טעמבער האפענדיג אז דורך דער צייט ווע- לען די באלעבאטיס איינזעהן אז וייער שטעלונג איז ניט קיין ריכטיגע. דעם 22טען סעפטעמבער זיינען די קאנפערענצען בא- גייט געווארען. מיר האבען ווידער פאר- געשלאגען דעם מענעדזשער פון דער אסא- סיאציע, אז מיר זאלען צוזאמען אריינ- שיקען א בריף צו די רעפערעס און זיי לאזען וויסען אז מיר באנייען דעם איצ- טיגען אנטימענט פאר נאך א יאהר. דער מענעדזשער האט אונז געזאגט אז ער וועט אויפנעמען די פראגע מיט דער אסאסיא- שאן און אויב זיי וועלען באשליסען א- צופיהרען קאלעקטיווע פארהאנדלונגען מיט דער יוניאן וועלען זיי באשטימען א קא- מיטע פארטצוועצען די קאנפערענצען. א-

ביינעלענט א מעמבראנדום אין וועלכען זיי גיבען אן די אורזאכען פאר וייער ענטזא- גען זיך צו באנייען דעם אנטימענט און זוכען צו ווארפען די שולד אויף דער יונ- יאן. זיי גיבען אן אז די צייטען און אומשטענדען האבען זיך שטארק געביטען דורך די 14 יאהר וואס דער איצטיגער אנטימענט איז אין קראפט און עס איז דע- ריבער מעהר ניט צוגעפאסט צו דער איצ- טיגער לאגע אין דער אינדוסטריע. אזוי ווי אבער די יוניאן ענטזאגט זיך נאכצו- געבען וייערע פאדערונגען און צופאסען דעם אנטימענט צו דער איצטיגער לאגע, בכך קע- נען די סאנופעקטשורערס מעהר ניט א- האלטען די באציהונגען מיט דער יוניאן און זיי גיבן דעריבער נאטיס, אז זיי ווי- לען דער אנטימענט זאל זיך ענדיגען מיט'ן סוף פון דעם היינטיגען טערמין.

גלייך ווי מיר האבען ערהאלטען דעם דאזיגען צושריפט פון דער אסאסיאציע איז געווען געווארען א מיטינג פון דער דזשענעראל באארד און די אנגעלעגנהייט איז פאר זיי פארגעלענט געווארען. די דעלע- גאטען האבען באגרייפט די ערנסטקייט פון דער לאגע און האבען אנגענומען צוויי בא- שלוסען: ערשטענס אז די אנטימענט-קא- מיטע זאל גלייך אויסארבייטען פלענער ווי אזוי זיך פארצוברייטען פינאנציעל, און צווייטענס אז די באאמטע פון דער יוניאן זאלען אינסטרואירט ווערען אריינצושיקען א געשריבענע ערקלערונג צו דער באארד און רעפערעס און קלאר מאכען דער יונ- יאן'ס שטעלונג אין דעם סכסוך. דעם 30טען סעפטעמבער האט די יוניאן אריינ- געשיקט דעם פאלגענדען בריף:

„מיר האבען ערהאלטען קאפיעס פון דעם בריף וואס די אסאסיאציע האט אייך ארויסגעשיקט דעם 25טען סעפטעמ- בער און מיר מערקען אז איינער פון זיי איז א נאטיס צו ענדיגען דעם איצטיגען אנטימענט דעם 31טען דעצעמבער און דער צווייטער בריף איז אן ערקלערונג פארוואס די אסאסיאציע האט באשלאסען אויף ווייטער ניט צו באנייען דעם איצטיגען א- נטימענט.

„מיר ווילען באהויפטען גלייך פון א- הויב, אז די ערקלערונג פון דער אסאסי- איישאן איז ניט אין איינקלאנג מיט די פאקטען. מיר וועלען דעריבער אין קור- צען איבערגעבען די פארהאנדלונגען מיט די באלעבאטיס ביז איצט.

דעם 10טען אויגוסט האט די יוניאן געשיקט א בריף צו דער אסאסיאציע און פארלאנגט אז זיי זאלען ערוועהלען פאר- טרעטער און באשטימען א טאג ווען צו טרעפען זיך מיט פארטרעטער פון דער יונ- יאן צו פארהאנדלען וועגען דעם אנטימענט פאר 1932. אלס ענטפער אויף דעם בריף איז אזא קאנפערענץ געהאלטען געווארען און די אסאסיאציע האט געשטעלט די פארטרעטער פון דער יוניאן די פאלגענדע פאדערונגען:

- (1) א פארקלערונג פון די שכירות;
- (2) אפשאפען די גאראנטירטע צאהל וואכען



פילאדעלפיער דרעסמאכער ברייטעז אויס  
זייער יוניאז טעטיגקייט

מן ווייס-פרעזידענט עלייעם רייזבערג, מענעדזשער לאקאל 50.

דוּשקאַרדזש רובין, אָרגאַניזער פון די פּרע-  
סערס, און פון ברודער דאַמסקי, אלס פאַר-  
טרעטער פון אַפּערייטאָרס לאָקאַל 2. דער  
טשערמאַן פון מיטינג איז געווען ברודער  
קאַפּלאַן, טשערמאַן פון פּרעסערס לאָקאַל  
71. דער שרייבער פון די שורות האָט אינ-  
סטאַלירט די ערוועהלטע. צווישען די פאַר-  
זאַמעלטע האָט געהערשט אַ גייסט פון עג-  
טוויזאָם און אַ גרייטקייט גיט נאָר אויפ-  
צובויען אַ פּאָלקאָמענע אָרגאַניזאַציע פון  
דרעס פּרעסערס נאָר אויך צו העלפּען אויפ-  
בויען אַ הונדערט פּראָצענטגע דרעס-מאַ-  
כער יוניאָן אין פּילאַדעלפּיאַ.

דער מיטינג באצייכענט מיט זיך א נייע  
עפאָכע אין דעם לעבען פון די פילאדעל-  
פיער דרעס-מאכער.

אויך קאמערס לעגען צו א האנד  
אויך דער קאמערס ברענטש פון לאקאל  
50 האבען ביי זייער לעצטען מיטינג אפמאכט  
טעט אן ארגאניזאציאנס-קאמיטע, וועלכע  
זאל אויסארבייטען צוזאמען מיט דער עק-  
זעקוטיווע פון ברענטש פלענער פאר ארגא-  
ניזאציאנס-ארבייט, כדי זיי זאלען זיין צו-  
געגרייט ווען דער ספרינג סעזאן וועט זיך  
אנהויבען צו פארבעסערען זייערע ארבייטס-  
באדינונגען אין די שעפער און פארשטאנ-  
קען זייער ברענטש דורך פארגרעסערען די  
צאהל מיטגלידער.

מיט די צוויי, כאָטש פארהאַלטניסמעסיג  
קליינע אָבער דאָך וויכטיגע, פאָכען אָרגאַ-  
ניזירט, ערוואַרטען די דרעסמאַכער אין גי-  
כען איינצושטעלען אַ גרויסע אָרגאַניזאַ-  
ציאָנס-קאָמיטע וועלכע זאָל אַרומנעמען דעם  
גאנצען ווייסט און דרעם טרייד פון פילאַ-  
דעלפיא און אָנהויבען וויכטיגע אָרגאַניזאַ-  
ציאָנס-אַרבייט.

אַרנאַניזירען זיך און צוגעצויגען טעגליך  
אלץ נייע מעמבערס.

דרעס-פרעסערס אינסטאלירען באצמטע.  
לעצטענס האָט די דרעס אָפּטיילונג פון  
לאָקאל 71 געהאַט וואַהלען פאַר עקזעקוטיוו  
באָארד. זיי האָבען אויך אויסגעקליבען 5  
דעלעגאטען צו פארטרעטען די דרעס-פרע-  
סער אין דער עקזעקוטיוו פון לאָקאל 50.  
מיר האָבען אַלזאָ איצטער 2 פונקציאָנאַ-  
רענע דזשאַינטס באָארדס אין פילאַדעל-  
פּיא — איינע אין קלאָקסטריד און איינע  
פאַר'ן ווייסט און דרעס טרייד.

די נירדערוועהלטע עקזעקוטיוו איז אינ-  
סטאלירט געוואָרען ביי אַ מיטינג דעם  
19טען אָקטאָבער. די מעהרסטע דרעס-  
פרעסערס ווינען אנוועזענד געווען ביים מי-  
טינג. אלע היגע לאָקאלען פון דער אינ-  
טערנעשאַנאל האָבען געשיקט קאָמיטעס צו  
באגריסען דער נייער אָרגאַניזאַציע פון  
דרעס-פרעסערס. באגריסונגס רעדעס ווינען  
געהאלטען געוואָרען פון בען קארפ, טשער-  
מאַן פון דער קלאָוס דושאַינט באָארד; פון  
בעקי סטיון, אלס פּאַרטערטערין פון מיני-  
שערס לאָקאַל; אייברעהעם בלומפילד, סעק-  
רעטער פון דרעסמאכער לאָקאַל 50;

דער פאָלגענדע סעזאן ביי ווייטסט און דרעסעס  
דאָ אין פילאדעלפיע איז שוין געענדיגט.  
נאָך קיין פאָל האָבען מיר דאָ נישט גע-  
האט אזא שלעכטען סעזאן אין פרייד. עס  
האָט באריהרט נישט נאָר די שעפער וואו עס  
ווערען געמאכט פילע דרעסעס, נאָר אויך  
די שעפער וואו מען ארבייט קאמאן און  
דזשורזי דרעסעס. עס איז גענוג צו זא-  
גען, אז מיט בלוז ווייניגע אויסנאמען האָ-  
בען די דרעסמאכער דעם סעזאן נישט גע-  
מאכט קיין פולע וואכען און א היבשע צאָל  
האָט דעם סעזאן אין נאנצען נישט געאר-  
בעט.

אלס רעזולטאט מן דעם וואס מיר האָ-  
בען געהאט ווייניג ארבייט, זיינען די אר-  
בייטס באדינגונגען אין אונזערע שעפער  
שטארק פארערגערט געוואָרען און די יונג-  
יאָן האָט געהאַט אַ שווערען קאמף צו בא-  
שיצן די אַרבייטס-קאָנדיציאָנען אין אונז-  
ערע יוגיאָן-שעפער. זעלבסטפארשטענדליך  
זאָ אונטער אַזוינע אומשטענדען האָבען מיר  
ניט געקענט אונטערנעמען קיין אָרגאַניזאַ-  
ציאָנס-אַרבייט. פּסיכאָלאָגיש איז די צייט  
אויך נישט געווען פאַסיג פאַר אָרגאַניזאַ-  
ציאָנס מעטיגקייט צווישען ניט אָרגאַניזירטע  
אַרבייטער און מיר האָבען זיך דעריבער  
קאָנצענטרירט אויף אויסהאלטען די יוגיאָן-  
באדינגונגען אין די אָרגאַניזירטע שעפער.  
טראָץ דעם אלעמען איז דאָך געווען איין  
פאך, דער פּרעסערפּאָך, וואו עס איז אונז  
געלונגען צו פאַרגרעסערען די מיטגלידער-  
שאַפט.

אין אן ארטיקל אין דער „נערעכטיג  
קייט" מיט א שטיקל צייט צוריק האָבען  
מיר געשריבען וועגען א באוועגונג צו אַר-  
נאָניזירען זיך, וואָס האָט זיך אָנגעהויבען  
צווישען די פילאדעלפיער דעם־פרעסערס  
נאָכדעם ווי מען האָט געטרענספערט די  
פרעסערס וואָס זיינען געווען מיטגלידער פון  
לאָקאל 50 צום רענאלערען פרעסער לאָקאל  
71. איצט קענען מיר מיט שטאַלץ אָנ-  
ווייזען, אז דריי־פערטעל פון די היגע דעם-  
פרעסערס זיינען שוין מיטגלידער פון דער  
יוניאָן. לאָקאל 71, אונטער דער פיהרער-  
שאַפט פון זייער עקזעקוטיוו באָארד און  
זייער אָרגאַניזער, דזשאָרדזש רובין, שפּריי-  
טען אויס זייער טעטיגקייט אין יעדען  
דעם־שאַפ. יעדע וואָך ווערען אריינגע-  
נומען נייע מיטגלידער און כאָטש די אינ-  
דוסטריעלע לאָגע איז נאָך אַלץ ניט גי-  
סטיג זיינען דאָך דערגרייכט געוואָרען פאַר-  
בעסערונגען אין פרייזען אין פילע שעפער.  
דאָס העכערען פון די פרייזען פאַר אַרבייט  
האַט אויך פאַרשטאַרקט דעם באַנעהר צו

קליזולאנד גרייט צו קעמפען פאר איהרע  
ארבייטס באדינגונגען

פון משהאלם קרעינדלער, סעקרעטאר קליוולאנד דזשאַנט באַאָרד.

אנדערע קאנצעסיעס, און באלד נאכדעם  
האט די אסאסיאיישאן אלס גאנצע גע-  
שטעלט דער יוניאן פאקטיש די זעלביגע  
פאדערונגען. די יוניאן ווידער איז פעסט  
ענטשלאסען געגען דערלאזען אז מען זאל  
פארסלאנערען די שכירות אדער צוריקגעבען  
וועלכע עס איז פון די באדינגונגען וואס  
מיר האבען געוואונען דורך יאהרען פון  
קאמף.

דעם 26טען סעפטעמבער האָט די אַסאָ-  
סיאיישאַן געלאָזט וויסען דער יוניאָן און  
דער „באַאָרד אָוו רעפערס“ אז אין איינ-  
קלאַנג מיט דעם 13טען אַרטיקל פון דעם  
אַגרימענט גיבען זיי נאָמיס, אז זיי וועלען  
דעם אַגרימענט ניט באַנייען פאַר'ן קומענ-  
דען יאָהר. צו דעם נאָמיס האָבען זיי נאָך

לעזער פון דער „נערעכטיגקייט" זיינען באקאנט מיט דעם פאקט אז מיר, אין קליוור לאַנד, פארהאַנדלען איצמער מיט די באַ- לעבאַטים וועגען באנייען דעם אַגרימענט. אונזער אַגרימענט ענדיגט זיך דעם 31סטן דעצעמבער יעדעס יאָהר און יעדער צד האָט אַ רעכט מיט 3 מאָנאַטען איידער דער אַגרימענט געהט אויס צו פאַרלאַנגען ענ- דערונגען.

היינטיגס יאָהר האָבען זיך די פאַר-  
האַנדלונגען מיט די באלעבאַסטיס אָנגעהוי-  
בען נאָך אזוי פריה ווי אין אויגוסט. די  
אורזאַכע איז געווען דאָס, וואָס פריהער  
האַט איין פראָמינענטער מאנופעסטשורער  
געלאָזט וויסען דער יוניאָן, אז ער פאַר-  
לאַנגט אַ פאַרשטענדונג פון די שכירות און



קאנא דינסטאג, דעם 29טען סעפטעמבער, און גלייך דינסטאג אָווענט איז ער צוגעטרָ-טען צו דער ארבייט. די ארבייט האָט זיך אָנגעפאנגען מיט א דזשינט מיטינג פון די עקזעקוטיוו באָארדס פון לאָקאל 100 און די דרעס קאטערס. ביי דעם מיטינג איז געלייגט געוואָרען א פונדאמענט, אויף וועל-כען איך האָף עס וועט אויפגעבויט ווערען א שטארקע דרעסמאכער יוניאָן. זינט יע-נעם מיטינג זיינען מיר געווען פארנומען מיט א גאנצע רייע מיטינגען פון די אפער-רייטאָרס, קאטערס און פרעסער. א גרויסע אָרגאניזאציע קאמיטע איז צוזאמענגע-שטעלט געוואָרען, וועלכע געהט אָן מיט דער ארבייט אויף א זעהר טאקטפולען אופן. ליפלעסס ווערען צוטיילט רעגעלמעסיג אין מארקעט. די ארבייטער רופען זיך ווארים אָפּ צו די קאמיטעס, ניט נאָר נעמען זיי צו די ליפלעסס, נאָר זיי שמעלען זיך אָפּ ריי-דען מיט די קאמיטעס וועגען דער יוניאָן און וועגען דעם קעמפּעין. מיר האָבען באזוכט די שיקאגאער פער-

דערייזשן אָו ליבאָר. ברודער דזשאָן פיצעפערס, דער פרעזידענט, און ערווארד נאקעלס, דער סעקרעטאר, האָבען פארזי-כערט ברודער שעהנען און די פערערייזשן וועט זיך אריינעווארפען אין קאמפּעין מיט איהר גאנצען כח און וועט אויסאיבען איהר איינפלוס צו העלפען אָרגאניזירען די דרעס-מאכער. אין אלגעמיין איז דער דרעס מא-כער קאמפּיין איצטער דער געשפרעך פון טאָג און עס גלויבט זיך אַז עס וועט לאנג ניט נעמען און א שטארקע יוניאָן וועט עמבלירט ווערען.

עס איז ביי אונז אין שטאָרט געווען א חשוב'ער גאסס פון ניו יאָרק — מר. קליין, מענעדזשער פון אינדאסטריעל קאונ-סלי. איך פארשטעה, אַז ער איז געקומען אויסגעפינען די רעזולטאטען פון שטיס-אר-בייט אין קלאָק טרעיד. ער האָט אויך געהאט א געשפרעך מיט מיר און איך האָב איהם געזאָגט, אַז שטיס-ארבייט איז ווייט ניט קיין סגולה פאר די קראנקהייטען פון וועלכע דער קלאָק-טרעיד ליידט.

## מינע איינדרוקען איבער דער סימאציע אין דעם דרעס טרייד פון שיקאגא

פון ב. ש. ע. ה. ג. נענערלאָ-אָרגאניזירער א. ל. ג. ו. י.

געקומען בין איך אין שיקאגא דעם 29טען סעפטעמבער און איידער איך האָב אָנגעפאנגען צוטערעטען צו דער ארבייט האָב איך באשלאָסען פריהער פון אלץ זיך צו באקענען מיט דער לאגע, אזוי אַז די פלענער פאר צוקינפטע ארבייט זאָלען צוגעפאסט ווערען צו דער לאגע דאָ אין שיקאגא.

דער איינדרוק, וואָס די לאגע האָט אויף מיר געמאכט איז א צווייפאכער. לויט מיין מינונג, איז דאָס פעלד א גר-טער פאר אָרגאניזאציע צווישען די דרעס-מאכער אין שיקאגא; דאָך איז די ארבייט זעהר א שווערע צוליב דעם, וואָס דאָ זיינען פאראן אזוי פיל דערנער אין וועג פון עמבלירען און אויפהאלטען א יוניאָן. אָדער, בעסער געזאָגט, — אָבוואָהל עס זיינען דאָ א סך שוועריגקייטען אין וועג, איז דאָך דאָ א גוטע געלעגנהייט צו אָר-גאניזירען א גוטע יוניאָן פון דרעס-מא-כער אין שיקאגא.

ערשטענס זיינען דאָ פאראן א גרויסע צאָהל דרעסמאכער, וואָס האָבען קריוועס פארשידענע. דאָס איז אפילו גאטליך ווען עס עקזיסטירט א שוואכע יוניאָן פאר א לענגערער צייט אין א שטאָרט וואו זעהר וועניג קען געטאן ווערען פאר דעם מעמבער. צווייטענס, זיינען פאראן א טייל ענטווישטע פון דעם לעצטען גענעראל סטרייק, אויף אזוי ווייט אַז זיי זיינען אין גאנצען געוואָרען ציניקער. די לינסע וואס-כאנאליע האָט אויך איבערגעלאָזען א היבש ביסעל ציניקער. און צולעצט קומט די

אלגעמינע מנפה, און דאָס איז דער קרי-זיס אין לאַנד. דאָן האָבען מיר דאָ נאָך א צרה — די פרעסערס האָבען זיך אָר-גאניזירט אין א „קלוב“, וואָס דאָרף זיין נייטראל, זיי זיינען אָבער געשטאנען אונ-טער דער דירעקטער אויפוויכט פון דעם קאמוניסטישען אָרגאניזירער.

צייגט זיך גאָר ארויס, אַז אָס די אלע שוועריגקייטען קענען נאָר העלפען אין דעם קאמפּיין. גאטליך, וועלען מיר דארפען זיין פאָרויכטיג און סטראטעגיש אויסנוצען די געלעגנהייט.

לאָמיר, צ. ב. ש., נעמען די פראגע פון קריזיס. אונזערע באלעבאטס האָבען אויס-גענוצט די געלעגנהייט און געשניטען די פרייזען ביז נאָר צום ביינ, אזוי אַז די בעסטע ארבייטער פון טרייד קענען קוים פאָרדינען פון צוויי און א האַלב ביז דריי דאָלאַר א טאָג. די ארבייטער זיינען הפקר אין שאפּ אויף אזוי פיל אַז זיי זיינען גרייט צו רעוואָלטירען, און דאָס מאכט אונז צו גלויבען אַז ביי דער ערשטער גע-לעגנהייט וועלען זיי קומען אין דער יוניאָן.

די באלעבאטס אליין זיינען אויך ניט גוט אָפּ, צוליב דער נואליגער דעזאָרגא-ניזאציע און כאָס אין דעם טרייד געהט אַן א האַלז-שניידענדיקע קאנקורענץ. עס איז אמת, אַז די ארבייטער זיינען די ערשטע קרבנות — זייערע פרייזען ווע-רען געשניטען יעדען טאָג, די ארבייטס-שטונדען ווערען פארלענגערט. די באלע-באטס האָבען אָבער אויך וועניג דערפון,

ווייל זיי גיבען גלייך איבער צו די ביערס די אלע בענעפיטען פון די קלענערע פרייזען. מיר גלויבען, אַז ווען די באָסעס זאָלען נאָר באנוצען א ביסעל לאָגיק און פארשטאנד, וואָלטען זיי ניט געדארפט שמערען אונזער קאמפּיין.

די אומצופרידענע און ענטווישטע אר-בייטער האָבען שוין ביז איצט געהאט די געלעגנהייט אויסצופורבירען ארבייטען פאר עטליכע יאָהר אין ניט יוניאָן שטעט און זיי האָבען שוין, ווי מיר דענקען, אויסגעפונען אין וועלכען כאָאטישען צו-שטאנד דער טרייד איז פארטריבען געוואָ-רען. אויב זיי ווייסען דאָס נאָך ניט, ווע-לען מיר זיי דאָס מוזען אָנצייגען דורך פראָפאגאנדע און זיי טאקע אריינציהען אין דער יוניאָן, אזוי אַז מיר האָבען אלע האָפנונגען צו אָרגאניזירען א שטארקע יונ-יאָן פון דרעס-מאכער אין שיקאגא.

דער אָנפאנג איז טאקע געווען זעהר א גוטער. פאר דער גאנצ קורצער צייט, וואָס איך בין דאָ אין שיקאגא, איז אונז געלונגען דורכצופיהרען א פאָר זעהר גוט-באזוכטע מיטינגען פון לאָקאל 100. מיר האָבען אויך געהאט א פאָר גוט-באזוכטע מיטינגען פון קאטערס און זיי פאנגען אַן ביסלאכווייז זיך אָנצושליסען אַן דער יונ-יאָן, וואָס איז א גוטער סימן. דאָס זעלבע איז אויך מיט די דרעס-מאכער אין אל-געמיין. מיידלאך קומען אין אָפּיס, שלי-סען זיך אַן אַן דער יוניאָן און פארשריי-בען זיך גלייך אין דער אָרגאניזאציע אָנס-קאמיטע. צו דער זעלבער צייט איז אונז געלונגען צו אָרגאניזירען אַן אָרגאניזא-ציע אָנס-קאמיטע פון איבער 60 מעמבערס און נייע שליסען זיך אַן יעדען טאָג.

צו צייגען די שטימונג, וואָס הערשט אין שטאָרט מיט דעם אָנפאנג פון דעם קאמפּיין, ווילען מיר דאָ דערצעהלען ווע-גען דער פארטי, וואָס איז אראנזשירט געוואָרען פון די ארבייטער פון היימאן בראָדערס' שאפּ לכבוד דעם אָנקומען פון דעם גענעראל אָרגאניזירער.

דער שאפּ באשטעהט פון איבער הונ-דערט ארבייטער, און לעצטען דינסטאָג, דעם 13טען אָקטאָבער, האָבען זיי אראנ-זשירט א פארטי פאר אלע ארבייטער פון שאפּ, צו וועלכער ס'איז איינגעלאָדען גע-וואָרען די דזשינט באָארד, דער אָפּיס-סטעף און די עקזעקוטיווס פון די דרעס-מאכער לאָקאלען. ביי דער פארטי איז דער נייער אָרגאניזירער, ברודער שעהן, פער-זענטירט געוואָרען מיט א שעהנעם בוקעט בלומען מיט גליקוויגשע פאר דעם ערפאָלג פון דעם קאמפּיין.

דער דזשינט באָארד אלס גאנצער און דער סטעף פון אָפּיס טוען אלעס מעגליכעס צו העלפען מאכען דעם קאמפּיין פאר אַן ערפאָלג. אזוי אַז מיר האָבען אלע אויס-זיכטען אין א גאָר קורצער צייט צו קענען באריכטען אין דער „גערעכטיגקייט“, אַז מיר האָבען אָרגאניזירט א שטארקע דרעס-מאכער יוניאָן אין שיקאגא.



דער מעמבער צאָהלען אַ מעסע פון אַזוי  
דערהאלבען מעג ווידערשטען. די רעקאָממענ-  
דאציע איז אָנגענומען געוואָרען. צוליב  
דער אויסערנעוועהנליכער לאַגע איז באַשלאָ-  
סען געוואָרען אַז איין מאָן ווידערשטען אויס'ן  
מעסע זאָל איינגעצאָהלט ווערען דורך דער  
לעצטער וואָך אין אָקטאָבער.

די אַפערירטאָרס פון די לאַקאָלען 26  
און 27 האָבען כמעט איינשטימיג גוטגע-  
הייסען דעם אַסעסמענט. בלויז 4 האָבען  
געשטימט דאָגעגען. ביי אַ מיטינג פון  
פרויען לאַקאָל 29 איז דער מעסע אָנגע-  
נומען געוואָרען מיט אַ נומער מעהרהייט.  
דער קאָמערס לאַקאָל 42, פּרעסערס לאַקאָל  
37 און דער איטאליענישער לאַקאָל 44 האָ-  
בען דעם מעסע גוטגעהייסען איינשטימיג.  
ווי איהר זעהט, האָבען אונזערע מיט-  
גלידער פאָלשטענדיג באַגריפען די ערנסט-  
קייט פון דער לאַגע און האָבען געהאַנדעלט

ווי נומע, איבערגעבענע יוניאָן-לייט דאָר-  
פּען האַנדלען. עס איז קיין צווייטעל ניטאָ  
אין אונזער געדאַנק, אַז די מאַנופעקטור-  
רערס וועלכע בויען זייערע האַפּטונגען אויף  
דער שוואַכער פינאַנציעלער לאַגע פון אונ-  
זער יוניאָן וועלען איינזעהן זייער מעות  
און פאַרשטעהן אַז די מיטגלידער פון אונ-  
זער יוניאָן זיינען גרייט פאַר שלום אָבער  
זיי קענען זיך אויך צוגרייטען צו מלחמה  
ווען נויטיג.

אַ קאָנפערענץ צווישען דער יוניאָן און  
דער אַסאָסיאציע פאַר געהאַלטען ווערען  
אין די קומענדע עטליכע טעג. מיר האָפּען,  
אַז אונזערע מאַנופעקטורערס וועלען באַ-  
גרייפּען די געפאַהר פון אריינברענגען שטע-  
רונגען אין דער אינדוסטריע אין דער איצ-  
טיגער צייט און וועלען אָפּמאַכען זייער  
מיינונג אַז אַ קאָמפּ מיט דער יוניאָן וועט  
קיין צד קיין נוצען ניט ברענגען.

## ביי די קלאַוק און דרעם מאַכער פון שיקאַגאָ

פון מאָריס ביאַליס, ווייט-פרעזידענט א. ל. ג. וו. י.

אָבוואָהל דער קלאַוק סיוואן איז געווען  
זעהר אַ שלעכטער און די אַרבייטער געפינען  
זיך אין זעהר אַ געדריקטער לאַגע, פונדעסט-  
וועגען האָבען די שלעכטע אומשטענדען זיי  
ניט אָפּגעהאַלטען פון באַווייזען זייער אי-  
בערגעבענהייט און לאַיאליטעט צו דער מר-  
טער אָרגאַניזאַציע, די אינטערנעשאָנעל. איך  
דעם דאָס וועגען דעם \$3.75 אַסעסמענט,  
וועגען וועלכען אונזערע מיטגלידער איז  
לעצטענס אויסגעקומען צו שטימען. עס איז  
זיכער פאַרדריסליך, וואָס אונזער אינטערנע-  
שאָנעל געפינט זיך אין אַזעלכע שלעכטע  
פינאַנציעלע אומשטענדען. זי מעג אָבער זיין  
שטאַלץ מיט דעם, וואָס זי האָט אַזעלכע  
מיטגלידער ווי די הינע קלאָקמאַכער. איך  
זאָג דאָס ניט דערפאַר ווייל איך בין בין אַ  
שיקאַגאַנער, אָדער פילייכט אַ פאַטריאָט  
פון דער שיקאַגאַנער יוניאָן. איך בין נאָך  
זיכער, אַז אירגענד ווער, וואָס וואָלט ביר-  
געוואוינט די מיטינגען פון די קלאָקמאַכער  
אין שיקאַגאָ און וואָלט צוגעזעהען די ער-  
סטקייט, מיט וועלכער די אַסעסמענט פראַנ-  
צויז אויפגענומען געוואָרען און די צאָהל  
שטימען, וואָס עס איז אָפּגעגעבען געוואָרען  
פאַר דעם אַסעסמענט, וואָלט ער געזאָגט  
וועגען די הינע מיטגלידער דאָס זעלבע וואָס  
איך זאָג. די ערשטע צו האַנדלען אין דער  
פראַנצויז זיינען געווען די פילישער פון לאָ-  
קאָל 59. דער מיטינג איז געווען זעהר גוט  
באָזוכט און דער אַסעסמענט איז אָנגענומען  
געוואָרען איינשטימיג.

155 מעמבערס האָבען זיך באַטייליגט  
אין שטימען און עס איז ניט געווען קיין  
אין שטימע געגען. לאַקאָל 81 פון די פאַר-  
טערס האָט ניט געהאַט קיין צו גוט באַזוכ-  
טען מיטינג, ווייל דער וועטער איז געווען

זעהר אַ שלעכטער און אין אלגעמיין איז  
דער לאַקאָל אַ קליינער, דאָך זיינען 43 קאָ-  
טערס געקומען צום מיטינג און 43 האָבען  
געשטימט פאַר דעם אַסעסמענט. דער מר-  
טינג פון לאַקאָל 5 פון די אַפערירטאָרס איז  
געווען זעהר אַ אינטערעסאַנטער. די אַפער-  
רייטאָרס האָבען זעהר וועניג אַרבייט. די  
צייט איז שלעכט, אָבער דערלאָזען, אַז די  
אינטערנעשאָנעל זאָל איבערגעהן אין די  
הענט פון אַ רעסיווער — דאָס מאָר קיין  
מיטגליד פון דער אינטערנעשאָנעל אונטער  
קיינע אומשטענדען ניט דערלאָזען.

די אַפּשטימונג איז געווען 110 פאַר און  
אין שטימע געגען. זעהר אַ שעהנער מר-  
טינג איז אויך געווען ביי לאַקאָל 18, די  
פּרעסער. „די אינטערנעשאָנעל איז צו אונז  
ווי אַ מוטער. זי האָט אונז אָרגאַניזירט און  
געוואַכט איבער אונז ביז מיר זיינען געוואָר-  
דען גרויס און שטאַרק. היינט איז די מאַסע  
קראַנק. וועלען די קינדער זיך דאָס אָפּ-  
זאָגען צו געבען \$3.75 איהר צו ראַטעווען?“  
אזוי האָבען די פּרעסער גערעדט. 79  
פּרעסער זיינען געווען ביים מיטינג און 79  
האָבען געשטימט פאַר דעם אַסעסמענט.

לאַקאָל 100, די דרעסמאַכער, וועלען  
האַנדלען אין דער פראַנצויז אין דער נאָך  
הענטער צוקונפט.

\* \* \*

אָבוואָהל אין אונזער אַגרימענט האָבען  
מיר אַ פונקט וועגען אַרבייטריישאָן, פונ-  
דעסטוועגען איז אונז שוין פאַר עטליכע יאָר  
ניט אויסגעקומען צו געהן צום אַרבייטריי-  
טאָר. אונזערע שטרייטקייטען מיט דער  
מאַנופעקטורערס אַסאָסיאציע זיינען  
זעלבסט געשליכטעט געוואָרען אַזון דעם  
אַרבייטרייטאָר די לעצטע צייט אָבער האָט

בען מיר געהאַט אַ סכסוך מיט דער אַסאָ-  
סיאציע און מיר האָבען זיך ניט געקענט  
אייניגען. די פראַנצויז איז דעריבער איבער-  
געגאַנגען צו דזשאָדזש האָרנער פאַר אַן  
ענטשיידונג. ניט האָבענדיג קיין אַרביטריי-  
שאָן קעיס פאַר עטליכע יאָר צייט, איז  
דאָס ביי אונז אַ נייעס און דעריבער שרייב  
איך וועגען דעם. די פראַנצויז איז געווען די  
פאָלגענדע: אונזער אַגרימענט זאָגט, אַז  
סעמפּעלמאַכער מוזען אַרבייטען פון וואָך.

נאָך אַ פונקט אין אַגרימענט זאָגט, אַז וואָך  
כען אַרבייטער דארפּען קריגען באַצאָהלט  
פאַר געזעצליכע ימים טובים. די פירמע  
נאָלדסטין און איטעקאָוויץ באַשעפטיגט אַ  
שטענדיגען סעמפּעל מאַכער, וועלכער אַר-  
בייט פון וואָך. ווען עס איז אָנגעקומען  
דער לעצטער סעמפּעל סעזאָן האָט דער סעמ-  
פּעלמאַכער ניט געקענט מאַכען די נאָנצע  
אַרבייט, דאָרום האָט דער באַלעבאָס געז-  
ען 5 אַרבייטער פון זיין שאַפּ, וועלכע אַר-  
בייטען געוויינליך פון שמיט, און זיי גע-  
מאַכט פאַר צייטווייליגע סעמפּעל מאַכער  
און זיי געצאָהלט פון וואָך. דורך דער צייט  
וואָס די צייטווייליגע סעמפּעלמאַכער האָבען  
געאַרבייט איז אויסגעפאלען דער 4טער  
דזשוליי. דער באַלעבאָס האָט אלע וואָכען  
אַרבייטער באַצאָהלט פאַר דעם יום טוב און  
די צייטווייליגע סעמפּעלמאַכער ניט. דער  
וואָס האָבען מיר זיך וועגען דעם מיט אַ  
פאַר וואָכען צוריק און גלייך אויסגענומען  
די פראַנצויז מיט דער אַסאָסיאציע, וועלכע  
איז געווען איינגעשפאַרט אין איהר מיינונג,  
אַז אַרבייטער, וועלכע זיינען בלויז צוויי  
וואָכען באַשעפטיגט פון וואָך, זיינען ניט  
באַרעכטיגט צו קריגען באַצאָהלט פאַר יום  
טוב. נאָטירליך, די יוניאָן איז געווען מיט  
דער מיינונג אַז עס איז ניט קיין אונטער-  
שייד ווי לאַנג אַן אַרבייטער איז באַשעפ-  
טיגט, אַזוי לאַנג ווי ער אַרבייט פון וואָך,  
און איבערהויפּט אין דער צייט פון דעם  
יום טוב דאָרף ער קריגען געצאָהלט.

דזשאָדזש האָרנער האָט ענטשיידן, אַז  
די יוניאָן איז גערעכט און דאָס מיינט, אַז  
ניט נאָר וועלען די 5 אַרבייטער קריגען באַ-  
צאָהלט, נאָר די ענטשיידונג האָט געשאפּען  
אַ פּרעצידענט פאַר אלע אנדערע פּאַלען,  
ווייל צייטווייליגע סעמפּעל מאַכער ווערען  
באַשעפטיגט אין אלע שטעטער, און אין ביידע  
סעמפּעל סיוזאָנס פּאַלען אויס ימים טובים.

\* \* \*

ביי די דרעם מאַכער איז איצט אַ פרעה  
ליכע שטימונג. אַ שעהנער זיסער חלום איז  
פאַרווירקליכט געוואָרען. די אינטערנעשאָנ-  
על האָט טאַקע באַמט געשיקט אַן אָרגאַניי-  
זער צו אָרגאַניזירען די הינע דרעם מאַכער.  
ביי אַ סך פון אונזערע מעמבערס איז גע-  
ווען אַ צווייטעל צי די אינטערנעשאָנעל  
וועט אונטער די איצטיגע אומשטענדען זיין  
בכח צו האַלטען דעם צוואַנג, אַז אַן אָרגאַ-  
ניזירער וועט געשיקט ווערען. די אינטער-  
נעשאָנעל האָט אָבער געהאַלטען וואָרט. דער  
ריכער איז דער נאָסט דאָפּעלט אָנגעלייגט.  
ברודער שעהן איז אָנגעקומען אין שר



# די באוועגונג צו באפרייען טאם מוני

## נישטא קיין ברויט! — צופיל ברויט!

(שלוס פון זייט 11)

לאנדווירטשאפט שטעהט עס נישט בעסער.

פון דער צוקער-פראדוקציע איז גע-

בליבען נישט פארקויפט, אין טאָנען:

1925 — 1.6 מיליאָן

1928 — 2.6 "

1930 — 3.6 "

קאווע-פאַראַט:

1929 — 8.4 מיליאָן טאָן

1930 — 15.5 "

רויער זייד-פאַראַט:

1929 — 9,357 טאָן

1930 — 45,363 "

אין איין יאָהר איז דער פאַראַט געוואק-

סען כמעט 5 מאל אזוי פיל!

דער פאַראַט פון בוימוואָל איז געשט-

גען מיט 50 פראָצענט; דער קאָטשוס

פאַראַט מיט אַ דריי און דרייסיג פראָצענט.

און אזוי אויך מיט אנדערע פראָדוקציעס.

מיר שטעהען דאָ פאר אַ מורא'דיגער,

טראַגישער ערשיינונג: נאָך קיינ-

מאָל איז נישט געווען אַ

אזוי פיל ברויט און כל

טוב אין די מאַגאָזינען

און נאָך קיינמאָל אַזוי

פילע הונדערט, נויט און

אָרבייטסלֹז אַזוי קייט!! פין

איין זייט מיליאָנען טאָן ווייץ, קארטאָפּעל,

צוקער, קאווע און אנדערע לעבענסמיטל

ליגען און פוילען אין די מאַגאָזינען, און

פון דער אנדערער זייט צוואַנציג מיליאָן

הונדעריגע אַרבייטסלֹזע, וואָס האָבען נישט

אַ ביסען ברויט אין מויל!

דאָס אַנזאמלען זיך פון אזוי פיל סחורות

אין די מאַגאָזינען האָט געבראכט דערצו, אַז

די פרייען אויף די וועלט-בערזעס זאָלען

מורא'דיג פאלען. די תבואה איז ביליג און

די פויערס באקומען זעהר ווייניג פאר זייער

סחורה. דערפאר איז זייער קויה-קראפט

אזוי שוואַך; זיי זיינען מאַסערעל דער-

שטיקט און קאָנען נישט קאָנסומירען די

אויף דעם פארלאָנג פון טאם מוני איז

דאָ אין ניו יאָרק אָרגאַניזירט געוואָרען אַ

באשטענדיגע אָרגאַניזאַציע אונטער'ן נאָמען

„טאם מוני קאָנפערענץ“, וועלכע וועט זיין

אַ טייל פון דער באוועגונג איבער'ן גאנץ

צען לאַנד צו באפרייען די אַרבייטער-מאַר-

טירער, טאם מוני און וואָרען ק. בילינגס,

פון די קאליפארניער תפישות וואו זיי זיצען

איינגעשפּאַרט די לעצטע 15 יאָהר.

די קאָמיטע האָט צוזאַמענגערופען אַן

אַלגעמיינע קאָנפערענץ, וועלכע איז געהאַל-

טען געוואָרען דעם 24טען סעפטעמבער.

ארום הונדערט אַרבייטער אָרגאַניזאַציעס

האָבען געשיקט פאַרטרעטער צו דער קאָנ-

פערענץ. דעם 10טען אָקטאָבער איז גע-

האַלטען געוואָרען אַן ערפאָלגרייכע דעמאָנ-

סטראַציע אויף יוניאָן סקווער און ס'זיינען

אַנגענומען געוואָרען רעזאָלוציעס צו אויפ-

הערען קויפּען און געברויכען קאליפארניער

פראָדוקטען און זיך נישט צו באטייליגען

אָדער באזוכען די אָלימפישע שפילען וואָס

וועלען דאָרט פאַרקומען נעקסטען יאָהר.

עס איז אויך גוטגעהייסען געוואָרען דער

פאַרשלאָג צו שיקען טעלעגראַמען צו פרע-

זידענט האווער אַלס איינוואוינער פון קא-

ליפארניאַ מיט'ן פאַרלאָנג אַז ער זאָל בא-

נוצען דעם איינפלוס פון זיין הויכען אַמט

צו העלפען באפרייען מוני און בילינגס.

אַ טעלעגראַמע מיט דער זעלביגער פאָדע-

רונג איז אויך געשיקט געוואָרען צו גאָ-

ווערנאָר ראָלף פון קאליפארניאַ.

בוירד קעלסאָ, מוני'ס פערזענליכער

פאַרטרעטער, האָט געלעזען אַ צושריפט פון

מוני'ן, אין וועלכען ער בעט אַז די אַרביי-

טער זאָלען אַוועקלעגען אַן אַ זייט זייערע

מיינונגס פאַרשיידענהייטען און זיך פאַר-

אייניגען אין אַ באוועגונג צו באפרייען די

איינגעשפּאַרטע אַרבייטער.

פראָדוקציעס פון דער אינדוסטריע. דער

פועל יוצא דערפון איז, אַז אויך די אינ-

דוסטריע האָט פאַרלאָרען אַ גרויסען חלק

פון איהרע קאָנסומענטען — די פויערס-

באַפֿעלקערונג. זי שטעלט דערפאר איין

די פראָדוקציעס, זאָגט אָפּ די אַרבייטער,

און אזוי אַרום ווערט די אַרבייטסלֹזיגקייט

פאַרגרעסערט און פאַרגרעסערט.

דער ראָד פון דעם קאַפיטאַליסטישען

ווירטשאַפטס-קריזיס ציהט אריין אלע שיכ-

טען, איין צאָהן בייסט אריין אינ'ם צוויי-

טען און דער ים פון עלענד און נויט

פלייצט, רייסט מיט און דערטרינקט...

אוצרות פון תבואה, וואָס ווערען פאַר-

פּוילט און פאַרברענט — פון איין זייט,

און מיליאָנען הונדעריגע — פון דער צוויי-

טער זייט.

דאָס איז דער בילד פון דעם איצטיגען

קריזיס פון דער וועלטווירטשאַפט!

## די צאָהל שטימען

(שלוס פון זייט 10)

באנק, און אויף דעם חוב וואָס מיר זיינען

שולדיג פאר אונזערע באַנדס.

עס איז די פליכט פון יעדען לאָקאַל פון

אונזער אינטערנעשאַנאַל דורכצופיהרען די-

זען באשלוס, און זאָפּאַרט אַנצופאַנגען קאָ-

לעקטען דיזען אסעסמענט, ווייל די ערשטע

אַפּצאָהלונגען אויף דיזען צוויי חובות מוזען

באַלד געמאַכט ווערען.

מיר שיקען אייך, צוזאַמען מיט דיזען

בריעף אַסעסמענט סטעמפּס, וועלכע איהר

דאַרפט גלייך אַנפאַנגען פאַרקויפּען צו די

מיטגלידער און באַלד צושיקען דאָס געלט

פאַר זיי אין דזשענעראַל אָפיס.

מיר האָפען, אַז איהר וועט אונז געבען

איינער וואַרימסטע מיטהילף און קאָאָפּעראַ-

ציע דורכצופיהרען דיזען באשלוס און אַרויס-

ציגעמען די אינטערנעשאַנאַל פון איהר איצ-

טיגער שווערער פינאַנציעלער לאַגע.

אמת, די צייט איז איצט אַ שלעכטע. מען

אַרבייט ווינציג און עס איז שווער דורכצו-

קומען. איהר דאַרפט אָבער פאַרשטעהן,

אַז ווען מיר וואָלטען נישט געהאַט קיין

יוניאָן וואָלט נאָך פיל ערנער געווען. דער

פאַקט, וואָס אין דער שלעכטער צייט איז

דער יוניאָן געלונגען צו האַלטען כמעט

אַלעמען אין די שעפּער, נישט דערלאָזען אַז

באַלעבאַטיס זאָלען אַרונטערשיקען באַלעב-

אַכעס, און דאָס ביסעל אַרבייט וואָס עס

איז פאַראַן זאָל צוטיילט ווערען צווישען

די באַלעבאַכעס, איז אַ געניגענדער בא-

זיז וואָס די יוניאָן טוט פאַר די מעמבערס.

איהר וועט זיך מוזען אָנשטרענגען מיט

אַלע כחות אַנצוהאַלטען די יוניאָן. צאָהלט

איינער דיוס! זעהט, אַז די יוניאָן זאָל

קאָנען אָנגעהן מיט דער אַרבייט צו בא-

שיצען אייערע אינטערעסען!

געטראָפּען אַן אומגליק מיט איינעם פון

אונזערע מעמבערס. איינער אַן אַפּרייטאָר

איז קראַנק געוואָרען אויף דער פראָלעטאַ-

רישער קראַנקהייט. די אַרבייטער פון שאַפּ

האָבען לאָנג נישט געקלערט און האָבען באַלד

זיך גענומען צו דער אַרבייט צו העלפען

דעם קראַנקען ברודער. זיי האָבען געזאָ-

מעלט צווישען די אַרבייטער 167 דאָלאַר.

דער שאַפּ-טשערמאַן, ברודער סעם מילגראַם,

איז אינסטרואַירט געוואָרען אַריינצולעגען

דאָס געלט אין באַנק און צאָהלען דעם

קראַנקען ברודער 20 דאָלאַר אַ וואָך. עס

איז אויך פאַרשטאַנען געוואָרען, אַז אויב

דער קראַנקער ברודער וועט זיך נויטיגע

אין ווייטערע הילף, זאָל אַ צווייטע זאַמלונג

געמאַכט ווערען.

צום שלום אַ וואָרט צו די מעמבערס.

די מעמבערס געטעקסט מיט אַ סומע געלד

פאַר אַ סטרייק-פאַנד. אין דעם לעצטען

דרעס-סטרייק האָבען אונזערע מעמבערס

אויך געצאָהלט אַ ספּעציעלען טעקס. צאָה-

לענדיג אָט די אַלע אויבען-דערמאָנטע טעק-

סען, זיינען אונזערע מעמבערס געבליבען

הינטערשטעליג מיט דעם קאָנווענשאַן-

טעקס. פיהלענדיג אַז זיי דאַרפען בא-

צאָהלען די 5 דאָלאַר, האָבען די מעמבערס

געשטימט גענען דעם ספּעציעלען טעקס.

איך וויל פאַרזיכערן, אַז אונזערע מעמבערס

זיינען גוטע, לאָיאַלע יוניאָן לייט און זיי

זיינען באַדייט צו טאָן אַלץ צו העלפען דער

אינטערנעשאַנאַל אין דעם איצטיגען פינאַנ-

ציעלען קריזיס.

אין דער סאַפיריע קלאָוק קאַמפאַני,

איינע פון אונזערע גרעסטע שעפּער, האָט



# נייעם און פאסירונגען אין דער קלאוק- מאכער יוניאן פון מאראקא

פון א. קירזשנער, ווייס-פרעזידענט א. ל. ג. וו. י.

שליכטען קאמפליינטס. שאפ טשערלייט  
און פריידקאממעס האבען מיר אין יעדען  
שאפ. מיט איין ווארט, מיר פיהרען אן  
אונזערע באציהונגען מיט די באסעס לויט  
אלע פארשריפטען פון דעם אנרימענט. נאך  
דעם קומענדען יאנואר ענדינט זיך דער  
טערמין פון דעם אנרימענט, און עס איז  
מעגליך אז מיר וועלען מוזען פיהרען א  
קאמפ מיט אייניגע באסעס.

אונזערע מאנופעסטשורערס פרובירען  
אויסנוצען די איצטיגע שלעכטע צייט צו  
רעדוצירען די פרייזען פון דער ביסעל אר-  
בייט, וואס עס איז פאראן. די יוניאן  
אבער ווענדעט אן אלע כחות צו באשיצען  
אונזערע מעמבערס געגען דער רעדאקשאן-  
מנפה. ערשט מיט א פאר טעג צוריק האט  
א באדייטענדע פירמע פארמאסטען זיך און  
ארוימגענומען 10 פראצענט פון די קא-  
טערס וויידזשעס. מיר האבען זיך גלייך  
געשטעלט אין פארבינדונג מיט דער פירמע  
און קלאר פעסטגעשטעלט, אז די יוניאן  
וועט ניט ערלויבען קיין שום רעדאקשאנס  
זאגאר ווען עס וועט דארפן קומען צו א  
גאמל. אלס א רעזולטאט פון דער פאר-  
האנדלונג איז די פירמע געווען געצוואונגען  
צוריקצוגעבען די ארוימגענומענע געלט.  
באלד די זעלבע וואך איז אפגעהאלטען גע-  
ווארען א ספעציעלער, גוט-באוואכטער מי-  
טינג פון דער קאטערס יוניאן, וואו די  
פראגע פון דער רעדאקשאן איז אויפגענו-  
מען געווארען. אלע אנוועזענדע האבען  
געשטורמט מיט פראטעסט געגען די פרא-  
צעס פון די מאנופעסטשורערס צו רעד-  
צירען וויידזשעס. עס איז איינשטימיג בא-  
שלאסען געווארען, אז די יוניאן וועט בא-  
קעמפען יעדען פארזוך צו רעדוצירען די  
וויידזשעס. עס איז אויך באשלאסען גע-  
ווארען, אז די מיטגלידער פון דער יוניאן,  
וואס וועלען וואנען צו פארהאנדלען מיט  
זייערע באלעבאטס וועגען רעדוצירען די  
וויידזשעס, וועלען שטרענג באשטראפט  
ווערען.

מיר האבען לעצטענס געהאט ספעציע-  
לע מיטינגען פון אונזערע לאקאלען וועגען  
דעם ספעציעלען טעקס פון \$3.75. פון  
די דריי לאקאלען, וואס האבען געמיטעט,  
האבען צוויי גוטגעהייסען דעם טעקס. בלויז  
איין לאקאל האט מיט אן אונבאדייטענדער  
מאיאריטעט צוריקגעוויזען דעם טעקס. זאל  
דא באטאגט ווערען, אז דאס דאזיגע צו-  
ריקוויזען פון דעם טעקס האט ניט גע-  
טראגען קיין ביזווייליגען כאראקטער געגען  
דער אינטערנעשאנאל. פארקערט, אלע וואס  
האבען זיך באטייליגט ביי דעם מיטינג הא-  
ארויסגעצייגט דעם גרעסטען רעספעקט צו  
דער אינטערנעשאנאל. נאך די אורזאך איז  
וואס די צייט איז איצט א שלעכטע. אונ-  
זערע מעמבערס זיינען נאך שולדיג די 5  
דאלאר פאר דעם קאנווענשאן טעקס. דאס  
איז צוליב דעם, וואס גלייך נאך דער לעצ-  
טער קאנווענשאן, ווען עס איז באשלאסען  
געווארען דער טעקס, האבען מיר געהאט  
אונזער דזשענעראל סטרייט. אזוי שנעל ווי  
דער סטרייט האט זיך געענדיגט האבן זיך

שווער געטראפען אונזער שטאדט צו דעם  
איצטיגען ווינטער-סעזאן. פאראן ווינציג  
ארבייט און מיר לעבען נאך אלץ מיט דער  
האפנונג, אז איצט, ווען עס ווערט א ביסעל  
קעלטער, זאל זיך אנטפאנגען א ביסעל אר-  
בייט. לאמיר האפען, אז אונזער האפנונג  
וועט פארוויקליכט ווערען.

נאטירליך, אונטער די אומשטענדען זיי-  
נען די מעמבערס נישט איממשטאנד צו צא-  
לען די דיוס רענעלמעסיג און דאס ווירקט  
שווער אויף דער יוניאן. מיר האפען אבער,  
אז אזוי שנעל ווי עס וועט נאך ווערען א  
ביסעל ארבייט, וועלען אונזערע מעמבערס  
ווי גוטע יוניאן-לייט אפצאהלען זייערע  
שולדען און באפרייען די יוניאן פון איהרע  
פינאנציעלע שוועריגקייטען.

פאר די לעצטע 23 וואכען פיהרען מיר  
אן א סטרייט געגען דער בעל קלאוק קא-  
אנטאגנ מאי האט די פירמע אויסגעשלא-  
סען די 31 ארבייטער, וואס זי האט בא-  
שעפטיגט, מיט דער האפנונג צו באפרייען  
זיך פון דער יוניאן. מיר האבען דעם  
קאמפ אויפגענומען און ערקלערט א  
סטרייט. דער שאפ ווערט די גאנצע צייט  
געפיקעט. מיר האבען שוין געהאט איר-  
ניגע פראצעסען אין געריכט. אויך איצט  
האבען מיר אויף זיך פינף קלאגעס אין  
געריכט וועגען צוזאמענשטויסען מיט  
סטרייט-ברעכער.

מיר צאהלען יעדע וואך סטרייט-בענע-  
פיט. פארהייראטע קריגען 12 דאלאר א  
וואך און אונפארהייראטע 8 דאלאר. אין  
דער ימים טובים צייט האבען די גרעסטע  
צאהל סטרייקער געקראגען חוץ די בענעפיט  
אויך עקסטרא שטיצע.

מיר זיינען ענטשלאסען אזוי לאנג א-  
צופיהרען דעם קאמפ, ביז וואנען די פיר-  
מע וועט זיין געצוואונגען צו אנערקענען  
די יוניאן אדער זי וועט מוזען ארויס פון  
די ביזנעס. דער קאמפ וועט זיין א לעק-  
ציע פאר אנדערע מאנופעסטשורערס ניט  
אנצופאנגען זיך מיט דער יוניאן.

מיר האבען דא איצט ניט קיין אסאך  
סיאיישאן פון קלאוק-מאנופעסטשורערס. זי  
איז פאנאנדערגעפאלען אין דריי מאנאטען  
ארום ווי מיר האבען מיט איהר אין פעב-  
רואר באנייט דעם אנרימענט. מיר האבען  
איצט פאקטיש קיין אנרימענט ניט מיט  
אונזערע באלעבאטס. דאס מיינט אבער  
ניט, אז מיר האבען איצט ניט קיין יוניאן-  
שעפער. פארקערט, כמעט אלע שעפער זיי-  
נען יוניאן-שעפער. אונזערע ביזנעס-איר-  
דזשענטס באזוכען די שעפער, פארהאנדלען  
מיט די באלעבאטס, נעמען אויף און

ווי שוין באוואוסט פאר די לעזער פון  
דער „גערעכטיגקייט“, האט ברודער בער-  
נארד שעהן, דזשענעראל ארגאניזירער פון  
דער אינטערנעשאנאל, פארלאזען טאראנטא  
און איז אפגעפארען קיין שיקאגא כדי  
אנצופאנגען דארטען א קאמפיין צו ארגא-  
ניזירען די דרעס-מאכער. א מאג פאר זיין  
אוועקפאהרען האבען די קלאוק און דרעס  
מאכער ארגאניזירט פאר איהם און מרס.  
שעהן אן אפשיידט-באנקעט. די אונטער-  
געמונג איז געווען זעהר א פייערליכע. עס  
זיינען געקומען איבער הונדערט קלאוק און  
דרעס מאכער.

ברודער ס. קריזמאן האט ערעפענט דעם  
באנקעט מיט פאסענדע באמערקונגען, און  
צעהנדליגע רעדנער האבען געהאלטען קור-  
צע געזענונגס-רעדעס. אלע רעדנער הא-  
בען אויסגעדריקט גרויס באדויערען, וואס  
ברודער שעהן פארלאזט טאראנטא. עס  
איז אויך אויפגעצייגט געווארען די גרויסע  
פארדינסטען פון ברודער שעהן פאר די  
קלאוקמאכער אין טאראנטא. אלע אנווע-  
זענדע האבען געוואונשען א זינגעזונד צו  
ברודער און מרס. שעהן, און ערפאלג אין  
דער ארבייט פון ארגאניזירען די דרעס-  
מאכער אין שיקאגא. ביי דער געלעגענהייט  
איז ברודער שעהן פרעזענטירט געווארען  
פון דער דזשאנט באאדיר מיט א גאלדענעם  
זינגער און פון די דרעסמאכער מיט אן א-  
דער שעהנעם פרעזענט.

גלייך נאך ברודער שעהן'ס פארלאזען  
טאראנטא איז אפגעהאלטען געווארען א  
ספעציעלער מיטינג פון דער דזשאנט  
באאדיר, וואו די פראגע וועגען דער פיה-  
רערשאפט פון דער יוניאן איז פארהאנדעלט  
געווארען, און דער שרייבער פון די ציילען  
איז באשטימט געווארען איבערצונעמען די  
ארבייט.

אונזער יוניאן געפינט זיך אין גרויסע  
פינאנציעלע שוועריגקייטען. ווי באוואוסט,  
האבען מיר געהאט א דרעס-סטרייט, וואס  
האט געדויערט ארום 12 וואכען. די אינ-  
טערנעשאנאל האט געמאגן איבער איהרע  
כחות צו פינאנצירען דעם סטרייט. אויך  
דער דזשאנט באאדיר פון דער טאראנטא  
קלאוקמאכער יוניאן האט בייגעשטייערט א  
היבשע סומע צו דעם סטרייט פון זיין איר-  
גענער קאסע און אויך אייניגע הלאות זיי-  
נען געמאכט געווארען צו פינאנצירען דעם  
סטרייט. איצט דארפען מיר די הלאות  
אפצאהלען און דאס איז פאר אונז זעהר  
שווער.

צו דער זעלבער צייט איז דער סעזאן  
זעהר א שלעכטער. דער קריזיס האט



# גערעכטיקייט

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל ליידים נאָרמענס וואָרקערס יוניאָן

Vol. XIII. No. 14.

Jersey City, N. J., December, 1931

Price 10 Cents

עס אפילו נעמטן נאָר אַהן א פאסערע  
נעלענענהייט.

די מאנופעקטשורערס ווייסען נאנץ  
נוט, אז די קלאוק מאכער זיינען, מיט  
נאנץ קליינע אויסנאמען, אויסגעשפראכען  
גענען דער איינפירונג פון שטיק-ארבייט  
און אז זיי זיינען גרייט צו קעמפן מיט  
אלע זייערע כוחות גענען דעם. ווילען  
דעריבער די מאנופעקטשורערס זיך שוין  
אין פאראויס באזארגען, אז אין פאל עס  
וועט דארפן קומען צו אן אָפּענעם קאמף,  
זאָלען זיי זיך קענען פארענטפערען, אז ניט  
זיי האָבען דעם קאמף ארויסגערופען, וויל  
זיי האָבען פלוצים ארויסגעשטעלט א נייע  
פאדערונג איינצופיהרען שטיק-ארבייט. זיי  
ווילען אָנווייזען, אז זייער פאָדערונג איינ-  
צופירען שטיק-ארבייט איז שוין א נאנץ אל-  
טע, אז זיי האָבען שוין מיט צוויי יאהר  
צוריק געלאָזט וויסען, אז זיי פאדערען די  
איינפיהרונג פון שטיק-ארבייט און אז זיי  
האָבען כסדר עס געהאלטען אין דערמאָ-  
נען און מען קען דעריבער ניט זאָנען אויף  
זיי, אז זיי זיינען געקומען מיט עפעס א  
נייע, אונדערווארטעטע פאדערונג, וואס  
צווינגט צו אן אָפּענעם קאמף אין דער  
קלאוק אינדוסטריע.

די עפענטליכע מיינונג איז אין דער  
איצטיגער צייט נאָר ניט פריינדליך צו די,  
וואס פאראורזאכען נייע שטערונגען אין  
דער אינדוסטריע. דער קריזיס איז שוין  
שווער גענוג און די אינדוסטריען זיי-  
נען שוין גענוג צושטערט. און די פיה-  
רער פון די אינדוסטריען קענען זיך נאָר  
ניט באריהמען, אז זיי האָבען געפיהרט ווי  
עס דארף צו זיין, אז זיי האָבען געפיהרט  
מיט א טאָלס און אז דער קריזיס איז דע-  
ריבער ניט זייער שולד. אין געגענטליך.  
פון אלע זייטען ווערט געווארפען די שולד  
פון דעם איצטיגען קריזיס אויף די פיה-  
רער פון די אינדוסטריען, אויף זייער פלאנ-  
לאָזע, ניט אויסנערעכענטע פראָדוקציע,  
אויף זייער ווילדער קאָנסומערענציע און אויף  
זייערע גאָרישע, משוגענע ספעקולאציעס.  
און דאָס ווערט אָנגעוויזען ניט בלויז פון  
סאָציאליסטען און פון ארבייטער פיהרער,  
נאָר אפילו פון קאפיטאליסטישע עקאָנאָ-  
מיסטען. מאנופעקטשורערס מיט א גע-

קלאוק אינדוסטריע געהט אויס דעם ערש-  
טען דזשון, 1932. אין דעם אנרימענט  
איז דאָ א פונקט אז אלע ענדערונגען וואס  
די צדדים ווילען מאכען פאר דעם צוקינפ-  
טיגען אנרימענט, מוזען זיי לאָזען וויסען  
איינע די אנדערע וועגען די ענדערונגען  
מיט דריי מאָנאטען פריהער. דער אינ-  
דוסטריעל קאונסיל האָט זיך אונטערגע-  
אילט און אריינגעשיקט איהרע ענדערונגען  
מיט זעקס און א האַלב מאָנאטען פריהער.  
ווארשיינליך צוליב דעם, וואס זיי וויל האָ-  
בען מעהר צייט צו מאכען פראפאגאנדע  
פאר שטיק ארבייט, וואס וואָלט די אינ-  
דוסטריע אריינגעווארפען אין נאָך אן ער-  
גערען כאָאָס.

„דער אינדוסטריעל קאונסיל פארלאנגט  
אין דעם בריף, אז א קאָנסערענץ צו בא-  
שפּרעכען איהרע ענדערונגען, זאל אפגע-  
האלטען ווערען אין צעהן טעג ארום. דאָס  
איז ניט מעגליך. די קאָנסערענצען וועלען  
זיך אָנפאנגען ווען די יוניאן וועט אויך  
זיין פארטיג מיט איהרע ענדערונגען פאר  
דעם נייעם אנרימענט און דאָס וועט גע-  
דויערען מעהר ווי צעהן טעג.“

מען דארף ניט צווייפלען, אז די מא-  
נופעקטשורערס ווייסען ווען די פארהאנד-  
לונגען וועגען באנייען דעם אנרימענט דאָר-  
פען זיך אָנפאנגען. און זיי ווייסען זי-  
כער אויך, אז עס איז ניט געשעפטסמעסיג  
ארויסצואווייזען אומגעדולד. ווארום אויב  
די מאנופעקטשורערס ווייזען ארויס אזא  
אומגעדולד וועגען דער איינפיהרונג פון  
שטיק ארבייט, דאן מוז עס ביי די ארביי-  
טער פארשטאָרקען זייער געגנערשאפט צו  
שטיק ארבייט. נאָר מיר פארשטייען, אז  
ביי די מאנופעקטשורערס איז עס ניט אזוי  
א פראגע פון אומגעדולד, נאָר א פראגע פון  
פראפאגאנדע. זיי זוכען צוצוגרייטען די  
עפענטליכע מיינונג און עס זאָל אויסקו-  
מען, אז די פאָדערונג זייערע איינצופיה-  
רען שטיק-ארבייט איז שוין א נאנץ אלטע.  
זיי האָבען דעריבער אָנגעפאנגען מאכען  
ערסלערונגען וועגען דער איינפיהרונג פון  
שטיק-ארבייט שוין מיט אנדערהאלבען  
יאהר צוריק. זיי האָבען עס געמאָן ביי  
יעדער געלעגענהייט, וואס זיי האָט זיך  
געמאכט. און מאנכעס מאל האָבען זיי

**דער נייער אַרבייט-  
פאַר פון די קלאוק  
מאַנופּעקטשורער  
וועגען איינפירען  
שטיק-ארבייט.**

די קלאוק מאָנ-  
פעקטשורערס האָ-  
בען זיך אזוי  
שטארק פארבענט  
נאָך שטיק אר-  
בייט, אז זיי האָ-  
בען ניט געהאט קיין געדולד צו דערוואר-  
טען די צייט, ווען די פארהאנדלונגען ווע-  
גען באנייען דעם אנרימענט מיט דער יו-  
ניאן דארפן זיך אָנפאנגען און זיי האָ-  
בען פארלאנגט, אז א קאָנסערענץ מיט  
דער יוניאן זאָל באַלד גערופען ווערען.  
פרעזידענט שלעזינגער האָט וועגען דער  
אנגעלעגענהייט געמאכט אין דער פרעסע  
די פאָלגענדע ערסלערונג:

„דער אינדוסטריעל קאונסיל אָט צו-  
געשיקט א בריף צו דער אינטערנעשאנאל  
און צו דער קלאוק מאכער דזשאינט באַארד  
מיט א גאנצער ליסטע פון ענדערונגען  
וואס זיי שלאָגט פאַר פאר א נייעם אנרי-  
מענט אין דער קלאוק אינדוסטריע. איינע  
פון די ענדערונגען איז, אז יעדער שאפ  
זאָל קענען ארבייטען ווי ער וויל — שע-  
פער וואס ווילען ארבייטען פון וואך, זא-  
לען ארבייטען פון וואך, און שעפער וואס  
ווילען ארבייטען פון שטיק, זאָלען אר-  
בייטען פון שטיק.“

„אין דעם בריף באקלאָגט זיך דער  
אינדוסטריעל קאונסיל, אז אין די אויט-  
סייד שעפער ווערט געארבייט פון שטיק  
און אז די קאָנסערענץ פון יענע שעפער  
איז שטאַרקער ווי ווען עס איז בעפאר. דער  
בריו זאגט נאטירליך ניט, אז דיזע שעפער  
זיינען באשאפען געווארען און ווערען גע-  
נאנטשעט פון מאנופעקטשורערס און  
דזשאבערס וואס ווילען זיך ארויסדרעהען  
פון יוניאן קאָנטראָל. דער בריף דער-  
מאָנט אויך ניט דעם פאקט, אז פארא-  
יאהרען, ווען דעם גאָוערנאָר'ס קאָמישאן  
אין דער קלאוק אינדוסטריע האָט, נאָך  
א גענויער אונטערזוכונג, אויסגעפונען, אז  
אין די ברוקלינער קאָנטראַקטינג שעפער  
ווערט דער אנרימענט ניט אָפּגעהיט, האָ-  
בען די מאנופעקטשורערס און דזשאבערס  
ניט אויפגעהערט צו שיקען קיין אר-  
בייט אין יענע שעפער.“

„דער איצטיגער אנרימענט אין דער



פארגעלעזען צוויי בריי, וועלכע ער האט ערהאלטען — איינעם פון לאקאל איינס און א צווייטע פון לאקאל 22. דער בריי פון לאקאל איינס לאזט וויסען אז דער לאקאל האט נידערגעשטימט דעם \$3.75 אסעסמענט און באשולדיגט די אינטערנע-שאנאל אז זי איז נישט גענוג עקאנאמיש. דער בריי פארערט, צווישען אנדערע זא-כען, אז די אינטערנעשאנאל זאל אפשאטען געוויסע לאקאלס און אפשאטען די באזונ-דערע דרעסמאכער דזשאנאט באארד.

דער בריי פון לאקאל 22 לאזט וויסען אז דער לאקאל האט צוריקגעוויזען דעם \$3.75 אסעסמענט און פארלאנגט אז דער דזשענעראל אפוס זאל רופען א קאנפערענץ פון אלע לאקאלען פון די קלאוס און דרעס מאכער דזשאנאט באארד, פאר דעם צוועק צוזאמענצושטעלען די קערפערשאפטען און דעפארטמענטס פון דיזע אלע לאקאלען.

ווען די בריי זיינען פארגעלעזען גע-ווארען האט ווייס-פרעזידענט אנטאניני ער-קלערט, אז דער איטאליענישער דרעסמאכער לאקאל 89 וועט קיינמאל נישט צושטימען אז דער דרעסמאכער דזשאנאט באארד זאל זיך ווידער פארשמעלצען מיט דעם קלאוסמאכער דזשאנאט באארד.

ווייס פרעזידענט האכמאן האט בא-מערקט אז לאקאל 22 איז אויך אבסאלוט געגען אזא פארשמעלצונג.

פרעזידענט שלעזינגער רעדענדיג וועגען די בריי האט ערקלערט אז דורך די אלע יארהען וואס ער איז פארבונדען מיט אג-דערע ארבייטער אינסטיטוציעס געדענקט ער נישט א צייט ווען דער דזשענעראל אפוס איז געפיהרט געווארען אזוי עקאנאמיש ווי איצט. אלעס וואס עס האט געקענט גע-טאן ווערען צו פארקלענערען די אויסגאבען פון דזשענעראל אפוס איז געטאן געווארען, און אויב עס וועט נאך מעגליך זיין צו מאכען נאך מעהר עקאנאמיש וועט עס זיכער געטאן ווערען. פרעזידענט שלעזינגער האט אויך דערמאנט אז מיט דער אויסגאבע פון די טאפיקסטעס און אנדערע קלויקס האבען אלע באאמטע און אגנעשטעלטע פון דער אינטערנעשאנאל פרויוויליג ארונטער-געלאזען פון זייערע ווייזשעס צעהן, פופ-צעהן און צוואנציג פראצענט.

סעקרעטער טרעזשורער דובינסקי האט דערביי אגגעוויזען מיט ציפער ווי גרויס עס איז די עקאנאמיע, וואס איז געמאכט גע-ווארען אין דער פארוואלטונג פון דער אינ-טערנעשאנאל און האט אויסגעדריקט דעם וואונש, אז די פארוואלטונגען פון די לא-קאלס זאלען נאכטאן דעם ביישפיל.

עס איז אויף דעם גרונד באשלאסען גע-ווארען צו געבען די דערמאנטע צוויי לא-קאלס אן עפענטליכען ענטפער אויף זייערע צושריפטען.

### דער נעקסטער פערטעל יעהרליכער מיטינג פון דער דזשענעראל עקזעקוטיווע

עס איז באשלאסען געווארען, אז דער נעקסטער פערטעל יעהרליכער מיטינג פון דער דזשענעראל עקזעקוטיווע זאל אפגע-האלטען ווערען אין מאנאט פעברואר אייר דער עס וועלען זיך אפמאכען די פארהאנד-לונג וועגען באנייען דעם אנרימענט אין דער קלאוס אינדוסטריע אין ניו יארק.

## באשלוסען פון פערטעל יעהרליכען מיטינג פון דער דזשענעראל עקזעקוטיווע פון דער אינטערנעשאנאל

ארבייט ווערט געמאכט, זאל די אגנעהעריי-קייט פון שאפ באשלאסען ווערען לויט דעם וואס פאר א סארט ארבייט עס ווערט דארטען געמאכט מעהר. אויב רעגולערע קלאוסס ווערען געמאכט מעהר זאל דער שאפ קאנטראלירט ווערען פון לאקאל 1 און אויב עס ווערט געמאכט מעהר פון דער ארבייט, וואס ווערט באצייכענט אלס לא-קאל 17 ארבייט, זאל דער שאפ קאנטרא-לירט ווערען פון לאקאל 17.

3. שעפער וועגען וועלכע די קאמיטע וועט זיך נישט קענען אייניגען צו וועמען זיי דארפען באלאנגען זאל די קאמיטע אי-בערגעבען די רעזולטאטען פון איהר אונ-טערזוכונג צו דער דזשענעראל עקזעקוטיווע פאר אן אנטשיידונג.

4. די אונטערזוכונג קאמיטע ווערט אינסטרואירט גלייך אפמאכען די קלאסיפי-צירונג פון די שעפער פון לאקאל 1 און לאקאל 17 לויט די אויבען-דערמאנטע בא-שטימונגען.

5. די קאמיטע ווערט אינסטרואירט דורכצופיהרען די נויטיגע טראנספערירונג פון די מיטגלידער אין די שעפער צו די לאקאלס צו וועלכע זיי דארפען באלאנגען נישט שפעטער ווי אין א משך פון דריי חדשים.

אויף דעם פארלאנג פון פרעזידענט שלעזינגער וועט דעם פלאץ פון דעם פארויצענדען פון דער קאמיטע פארנעמען ערשטער ווייס פרעזידענט גינפא.

וועגען א גענעראל ספרייך אין דער דרעסמאכער אינדוסטריע אין ניו יארק עס ווערט געגעבען די פולע מאכט צו די גענעראלע באאמטע פון דער אינטער-נעשאנאל און צו די ניו יארקער מיטגלידער פון דער דזשענעראל עקזעקוטיווע צו בא-שטימען אלע פראגען וואס זיינען שייך צו רופען א גענעראל ספרייך אין דער ניו יארקער דרעס אינדוסטריע.

### וועגען א דרעסמאכער ארגאניזאציע און קאמפיון אין פילאדעלפיה

די גענעראל באאמטע פון דער אינטער-נעשאנאל ווערען אינסטרואירט אגצופאנגען אן ארגאניזאציע און קאמפיון ביי די דרעס-מאכער אין פילאדעלפיה.

### די פאראייניגונג פון לאקאל 41 מיט לאקאל 66

עס ווערט איבערגעגעבען צו די גענע-ראל באאמטע פון דער אינטערנעשאנאל צו פאראייניגען דעם לאקאל 41 פון פליטס, טאקערס און העמסטריטשערס מיט לאקאל 66 פון די באנאז עמבראידערי ארבייטער.

### וועגען פארלאנג פון באשטאנדער קלאוק-מאכער און דרעסמאכער

דער פארלאנג פון די באשטאנדער קלאוק-מאכער און דרעסמאכער, אז די אינטער-נעשאנאל זאל זיי העלפען דורכפיהרען אן ארגאניזאציע און קאמפיון ווערט איבערגע-געבען צום גענעראל אפוס.

וועגען אן עפענטליכען ענטפער אויף די צושריפטען פון די לאקאלס 1 און 22 סעקרעטער טרעזשורער דובינסקי האט

וועגן טעקס פון 3 דאלאר 75 פענע נאכדעם ווי עס איז פארגעלעזען גע-ווארען דער רעזולטאט פון דער אפשימונג וועגען דעם \$3.75 טעקס און באריכטען פון פארשיידענע לאקאלס וועגען דער אפשי-מונג זיינען אויסגעהערט געווארען אין אג-גענומען געווארען דער פאלגענדער באשלוס: דער שטייער פון 3 דאלאר 75 סענט, וואס איז אגגענומען געווארען פון א מא-יאריטעט לאקאלס מיט א מאיאריטעט שטי-מען מוז גלייך באצאהלט ווערען פון אלע מיטגלידער פון דער אינטערנעשאנאל און עס איז די פליכט פון די באאמטע פון די לאקאלס דעם טעקס איינצומאנען.

עס איז אויך באשלאסען געווארען, אז די יאנאר מיטגלידער-קארטען זאלען נישט ארויסגעגעבען ווערען צו קיינע מיטגלידער, וואס האבען נישט איינגעצאהלט דעם 3 דא-לאר 75 סענט אסעסמענט.

### וועגען דער דזשענעראל עקזעקוטיווע פראגע צווישען לאקאל 1 און 17

די קאמיטע וואס איז באשטימט געווא-רען פון דער דזשענעראל עקזעקוטיווע אויף איהר מיטינג אין אטלאנטיק סיטי אין חודש מאי פון וועלכע פרעזידענט שלעזי-נגער איז דער פארויצענדער, האט אריינגע-טראגען איהר באריכט וועגען דער אונטער-זוכונג וואס זי האט געמאכט וועגען דעם שטרייט צווישען לאקאל 1 און לאקאל 17 און האט דערביי ערקלערט, אז זי האט אויסגעפונען, אז די געגענווייטע באשול-דיגונגען פון די לאקאלס פון פארבאפען מיטגלידער איינער ביים אנדערען זיינען וועניגער ערנסט, ווי די פראגע פון דאפעל-טער קאנטראל אין די שעפער וואס איז זעהר שערלאך. דאס פארבאפען מיטגלי-דער וואס ווערט פראסעצירט פון ביידע לאקאלס און וואס מוז אונבאדינגט אפגע-שטעלט ווערען, איז דאך נישט די וויכטיג-סטע פראגע אין דעם שטרייט, ווייל עס האנדעלט זיך ענדליך וועגען א פארהעלט-ניססעסיג קליינער צאהל מיטגלידער וואס קענען פארנומען ווערען פון איין לאקאל אדער פון צווייטען. די וויכטיגסטע פראגע אין דעם שטרייט איז די דאפעלעטע קאנ-טראל פון די צוויי לאקאלס אין די שעפער, וואס מיינט אפס אין גאנצען נישט קיין קאנטראל און וואס ברענגט אריין דעמא-ראליזאציע צווישען די מיטגלידער פון דער יוניאן.

עס איז אויף דעם גרונד באשלאסען געווארען:

1. אלע שעפער וואו עס ווערען גע-מאכט קינדער קאוסט, ריפערס, פאיל פעב-ריקס, דזשעניאר קאוסט און אינטערמיידי-אייטס ביי סאזי 17 זאלען באצייכענט ווע-רען אלס שעפער פון לאקאל 17 און זאלען קאנטראלירט ווערען פון לאקאל 17. אלע אנדערע שעפער, וואו עס ווערען געמאכט רעגולערע קלאוסס, זאלען באצייכענט ווע-רען אלס שעפער פון לאקאל 1 און זאלען קאנטראלירט ווערען פון לאקאל 1.
2. אין שעפער, וואו ביידע סארטען